

LONDRES la ville des quatre saisons



Texte de Fernand Beauregard

Londres, sans conteste l'une des villes les plus fascinantes au monde où subsistent, malgré les guerres et les cataclysmes qui ont parsemé son existence plus que millénaire, les signes d'un passé à la fois glorieux et tragique, ressemble à une gracieuse vieille dame qui refuse obstinément de vieillir.

Capitale de ce qui fut naguère l'Empire britannique, vaste et puissant, si vaste en effet que «le soleil ne s'y couchait jamais», Londres a jalousement gardé le culte de son histoire et les innombrables monuments qui la rappellent sont précieusement conservés et admirablement mis en évidence.

Mais si les Londoniens restent ainsi attachés à l'odyssée de ce qui fut leur Empire, s'ils «adorent» leur reine et acceptent sans récrimination ce qu'elle représente, cela ne signifie pas qu'ils résistent au modernisme parfois outrancier «made in USA» et exporté dans tous les pays industrialisés de notre planète.

C'est ainsi que le progrès s'est installé à Londres, comme à Paris, à Bruxelles, à Rome, progrès caractérisé par un réseau de grands hôtels, d'industries dotées de la plus haute technologie, de quartiers domiciliaires à l'architecture moderne et surtout par une poussée inflationnaire parmi les plus fortes d'Europe.

L'inflation, ce mal du siècle, a malheureusement fait de la capitale britannique l'une des grandes villes européennes où le coût de la vie s'est le plus brusquement et le plus brutalement mis à grimper de façon effrénée.

Londres 1980 est une ville «très chère»: chère pour ses citoyens dont les revenus n'ont pas augmenté au rythme de l'inflation, mais chère surtout pour les visiteurs et touristes que les hôteliers, restaurateurs, propriétaires de boîtes de nuit, de théâtres, etc., attendent de pied ferme.

Et les Canadiens, dont les dollars ne cessent de perdre de la valeur, sont parmi les touristes les plus durement touchés. Ce qui coûtera $1.00 à l'Américain lui coûtera $1.20. Transposez sur le prix d'une chambre dans un hôtel à $80 la nuit pour un touriste de Boston: celui de Montréal, ou de Québec ou de Calgary, devra verser de $92 à $96.

Il ne faut certes pas blâmer les Britanniques pour la dévaluation de notre dollar, pas plus qu'on ne doit leur reprocher de s'être laissés meurtrir par l'inflation. Ce qu'il faut faire, c'est plutôt de bien planifier son voyage, d'économiser sur le prix du vol en profitant de voyages à forfait, de voyages de groupe et si possible hors saison. Et surtout d'accepter de loger dans des hôtels «anglais» qui, s'ils ne sont pas dotés de l'ultra confort des Hilton ou Sheraton (télécouleur, bain dans chaque chambre, climatiseur), offrent à leur clientèle une ambiance sympathique dans un décor typiquement anglais.

Même chose pour les restaurants. Il existe à Londres des restaurants de grand luxe dont les prix sont nettement exorbitants et dont le snobisme arrogant rebute le plus tolérant des touristes nord-américains.

À moins de vouloir épater votre compagne ou de pouvoir inclure la note à votre compte de dépenses, tenez-vous éloignés de ces palais gastronomiques. En cherchant bien, en vous informant, vous dénicherez de merveilleux petits restaurants dont le menu et le prix vous combleront d'aise.

Si vous aviez l'intention de vous acheter complets ou robes ou chaussures, soyez sur vos gardes. Vous constaterez peut-être à votre retour, que l'imper «Burberry», le costume tailleur ou la paire de souliers que vous vous êtes payés, vous auraient coûté moins cher dans les grandes boutiques de Montréal ou de Québec.

Une fois l'aspect monétaire réglé, une fois assuré que votre budget de vacances pourra tenir le coup, alors profitez pleinement de cette ville magnifique dont les plus inestimables trésors sont à votre disposition, et ce à titre gracieux.

Londres est une ville qui se visite, qui s'apprend, qui se livre à celui qui, confortablement vêtu et chaussé, s'y promène lentement. Tout est à voir, à photographier, à admirer, depuis la tour de Londres, Whitehall, les palais de St. James, Buckingham, les bords de la Tamise, Trafalgar Square et la colonne Nelson, jusqu'au spectacle «forain» de Piccadilly Circus et aux pittoresques et séculaires «pubs» où vous prendrez le pouls de ces gens merveilleux que sont les authentiques Londoniens.

Patrie des célèbres Beatles, pays d'origine des «minijupes» de la «flower generation», des cannes et chapeaux melons, du sinistre «Jack the Ripper», des sympathiques «Bobbies», des fameux autobus à deux étages, Londres est une ville qu'il est difficile de ne pas aimer et l'une des destinations touristiques à placer en tête de liste.

D'autant plus que tout autour de cette ville, dans un rayon de 100 kilomètres, s'étale une des plus belles régions de la campagne anglaise, particulièrement les comtés de Sussex et de Surrey. Faites-y de courtes excursions en autocar ou en train. Cela vous reposera du tohu-bohu de Londres et vous donnera un aperçu de ce qu'est l'Angleterre.

Au moment de votre départ, comme dans la chanson «Arrivederci, Roma», vous direz «Au revoir, Londres», cité extraordinaire, vilie des quatre saisons.



Londres, ville inoubliable malgré la guerre

par Fernand Beauregard

Londres, 1942. La Deuxième Grande Guerre battait son plein. Le blitskrieg nazi avait asservi le Vieux continent et, solidement installé dans ses bases outre-Manche, l'armée allemande tentait d'asséner le coup de mort à l'Angleterre, dernier obstacle avant la totale nazification de l'Europe.

Et c'est sur Londres que la furie hitlérienne s'abattait avec le plus de sauvagerie. Londres qui recevait chaque jour sa ration de bombes et de missiles V-1 et dont les valeureux citoyens mouraient par centaines, déchiquetés par le shrapnel ou calcinés dans les innombrables incendies allumés par les projectiles ennemis.

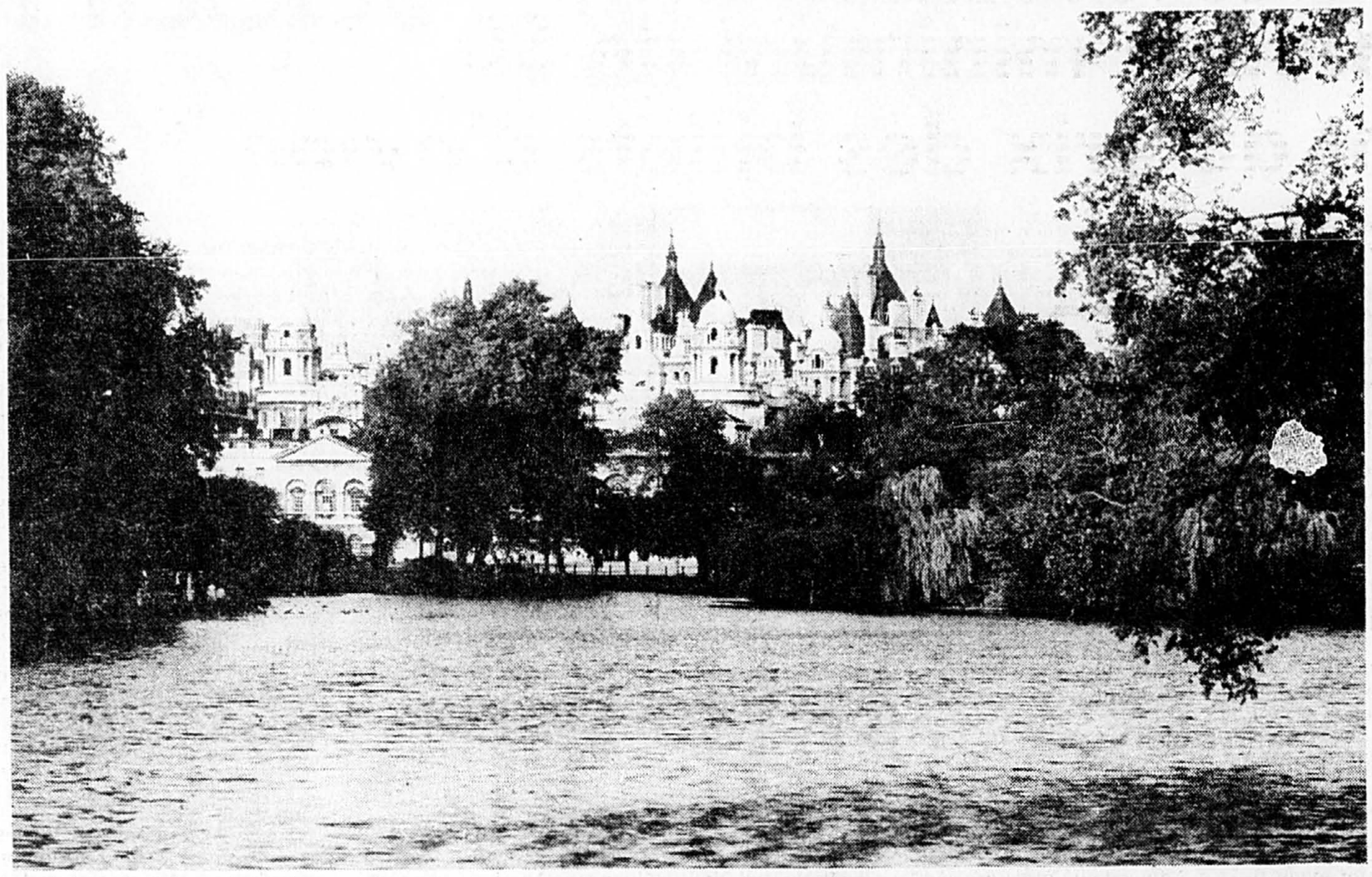
C'est à ce moment que j'eus mon premier contact avec cette ville extraordinaire où se jouait le sort du Monde libre. Mon unité était cantonnée dans un pittoresque petit village de Surrey appelé South Godstone, au centre d'une région vallonneuse et verdoyante où le troupeau paissait paisiblement, insouciant du vrombissement sinistre des bombardiers allemands en route vers la capitale et à peine perturbé par l'éblouissant spectacle des milliers de puissants projecteurs de la DCA qui éclairaient le ciel de la région londonienne, comme s'il se fut agi d'un fantastique «son et lumière».

Traqués dans le croisement des projecteurs, comme des mouches dans un fil d'araignée, plusieurs appareils ennemis devenaient des cibles faciles pour les canons de la défense antiaérienne. Mais un plus grand nombre éludaient la DCA et faisaient pleuvoir leurs sinistres engins sur la ville et ses citoyens.

Chaque nuit, des morts, des blessés, des quartiers dévastés par l'incendie et, chaque matin, Londres recommençait à vivre indomptable et courageuse.

Ma première permission (le congé des soldats) me fut accordée trois semaines après notre arrivée à South Godstone. Je choisis de me rendre dans la capitale pour y passer la fin de semaine.

Une heure et demie de train et nous voici déposés sans encombre sur le quai de la gare Victoria. Il y a là un brouhaha indescriptible. Des trains partent, arrivent à un rythme époustouflant; la foule est bruyante et joyeuse, faite de civils et de militaires, de femmes, d'enfants, de vieillards, de «gentlemen» au chapeau melon et canne, de soldats, arme en bandoulière et sacs au dos, d'officiers avec la traditionnelle badine.



Le célèbre parc St-James de Londres qui compte plus de parcs que tout autre grande ville du monde.

En toute logique, je devrais me sentir partie de cette foule mais je ressens une certaine gêne à m'identifier à cette population qui, après trois longues années de sacrifices et de tragédies quotidiennes, ne manifeste aucun signe de pessimisme, de résignation, de panique et continue à vivre simplement, sans ostentation, sans arrogance, comme des héros qui s'ignorent.

Avant même d'amorcer ma première visite à Londres, figé sur le quai de Victoria, je savais que je tomberais amoureux de cette grande ville.

C'est vers le célèbre square de Piccadilly Circus que m'amena le taxi. Pourquoi Piccadilly Circus plutôt que Hyde Park ou The Mall? Ma réponse à cela: pourquoi Times Square plutôt que Central Park?

Piccadilly Circus était à cette époque véritablement le coeur de Londres. Avec sa fontaine au centre, les grandes avenues qui y aboutissaient, le célèbre Regent Palace, le fameux «Windmill Theatre», équivalent londonien du Moulin Rouge de Paris, la proximité de Soho, rendez-vous des amateurs de chairs nues et de sensations fortes, le «Lyon's Corner House», sorte d'immense cafétéria où l'on mangeait mal mais à bon prix, une multitude de «pubs» sympathiques où la présence de femmes et d'enfants étonnait et scandalisait les Québécois habitués aux tavernes unisexe: tout ça c'était Piccadilly Circus.

Les «black-out»

Dès la tombée de l'obscurité, le «black-out» le plus rigide entrait en vigueur. Je n'oublierai jamais ma première expérience avec cet état d'obscurcissement total d'une ville de plus de huit millions d'habitants.

Le but du «black-out» était évident: empêcher les bombardiers nazis de toucher leurs cibles avec précision, cibles qui pouvaient être surtout les gares (pour désorganiser la circulation ferroviaire) mais aussi le palais de St. James, la cathédrale St. Paul, la Tour de Londres et son Big Ben, etc.

Il ne s'agissait pas là de cibles industrielles. Mais Hitler cherchait plus encore à saper le moral de la population qu'à paralyser le réseau économico-industriel de l'Angleterre.

Ce fut là sa plus grave erreur. Loin de flancher sous la terrible pression des bombardements, la population se redressa stimulée par le verbe hypnotiseur de cet incomparable leader, fumeur de cigares invétéré qu'était Winston «Winnie» Churchill.

Comme journaliste et comme touriste, je suis maintes fois retourné depuis à Piccadilly Circus. Animé le jour, il devient trépignant la nuit. Comme aux jours sombres de la guerre et sans doute par sa proximité avec le quartier de Soho (le Pigalle londonien), c'est le rendez-vous des racoleuses et des racoleurs (Londres en a des multitudes), des vendeurs de pacotilles, des affamés d'expériences sexuelles. C'est aussi le lieu de rencontres de la jeunesse, «hippie» ou autre, des cinéphiles et des passionnés de théâtre.

C'est à Piccadilly Circus qu'est véritablement le coeur de la capitale britannique. C'est là que les Londoniens viennent se détendre, lâcher leur fou et oublier, comme au temps du «black-out» des années de guerre, leurs tracas quotidiens.

Le palais de St. James, la cathédrale St. Paul, la Tour de Londres, la superbe avenue du «Mall», les luxueuses demeures et hôtels du chic quartier Mayfair, le square Trafalgar, ses pigeons et sa statue de Nelson, Albert Hall, Covent Garden, Hampton Court, la Galerie nationale, le Royal Opera House: tout cela a survécu aux bombes hitlériennes et fait de Londres l'une des cités les plus touristiquement fascinantes au monde.

Regent Park, Hyde Park et son «Speakers Corner» où se produisent les plus étonnants orateurs et les plus étranges hurluberlus en quête d'auditoires pour leurs plaidoyers et réquisitoires anti-guerre, anti-royauté, anti-fascistes, anti-démocratie, anti-Noirs, anti-juifs, anti-racistes, etc.

Et les fameux «pubs»: «Ye Olde Cheshire House» dans Fleet Street (17e siècle), rendez-vous par excellence de la gent journalistique et littéraire; le «King's Arms» de Poland Street, qui date de 1781 et où l'ancien ordre des Druides a été ressuscité; le «Prospect of Whitby» près du métro Wapping, la plus vieille auberge des bords de la Tamise, le «City Berge», à Strand-on-the-Green Chiswick, où lors des marées de printemps, le client doit passer par la porte arrière.

Théâtres innombrables et de qualité internationale, cinémas, salles de concert, musées à profusion, restaurants où sont servies les cuisines de toutes les nations du monde, à des prix qui vont de l'abordable à l'inabordable et, enfin, un réseau extraordinaire d'hôtels de tous calibres, depuis le célèbre et pompeux «Savoy» dans le Strand jusqu'au populaire et extrêmement achalandé «Regent Palace» à Piccadilly.

Mais la plus grande richesse de cette cité superbe, c'est incontestablement sa population. Les Londoniens, s'ils sont flegmatiques et savent mieux que quiconque contrôler leurs émotions, sont des gens courtois, accueillants et extrêmement hospitaliers. De plus, ils ont un extraordinaire sens de l'humour qu'ils utilisent souvent même à leurs dépens.

Londres 1942 ou Londres 1980: c'est toujours une ville fantastique qui devrait apparaître en tête de liste des destinations touristiques européennes.

SKYLARK TRAVELAIDE TREASURE TOURS

EUROPE 1980

Circuits Touristiques en Autocar de Paris accompagnés et dirigés en français.

France, Italie, Suisse	22 jrs	$1,879
Grand tour d'Europe	23 jrs	$1,857
Provinces de France	22 jrs	$1,897
Espagne, Portugal, Maroc	22 jrs	$1,869
Grande-Bretagne	18 jrs	$1,963
La Grèce en croisière	16 à 23 jrs	$1,831
Europe germanique	22 jrs	$1,997
Sicile, Italie Sud	17 jrs	$1,462

Tout compris, avion en sus

TOURS CHANTECLER

M/S ALEXANDR PUSHKIN
CROISIÈRE/ÉTÉ



7 jrs de $390 — Départs: 12, 19, 26 juil. et 2 août. Charlottetown, St-Pierre-et-Miquelon, Percé, Gaspé, Québec

9 jrs $495 — Départs: 3 juil. et 9 août. Saguenay, Gaspé, St-Pierre-et-Miquelon, St-John's, Sydney, Iles de la Madeleine.

TS/S STEFAN BATORY
ST-LAURENT - SAGUENAY

6 jrs Départ: 12 juillet $345
7 jrs Départ: 19 juillet $395

S.S. VERA CRUZ

7 jours Montréal - New York, 26 mai au 10 oct. $585
4 jours St-Laurent, 2 juin $335
17 jours - Ste Croix à Montréal, 16 mai $1,314

AUTOCARS PANORAMIQUES

Les Rocheuses 22 jrs	$969
La Californie 22 jrs	$1,049
Les Maritimes 14 jrs	$595
Les Belles Plages 16 jrs	$629
Disneyworld et Floride 16 jrs	$619
L'Est américain 9 jrs	$479
Atlantic City et Wildwood 8 jrs	$335
La Gaspésie 7 jrs	$359
Saguenay 6 jrs	$289

Americanada

OUEST CANADIEN

Stampede de Calgary
4 au 13 juillet

Klondyke d'Edmonton
16 au 26 juillet

CIRCUIT CLASSIQUE
15 jrs $1,006

incluant avion, autocar, logement, 4 repas à Jasper, visites et excursions: Calgary, Banff, Victoria, Vancouver, Edmonton. Départ hebdomadaire du 21 juin au 16 août. Demandez notre dépliant et réservez au plus tôt.

TOURS MONT-ROYAL

VOYAGES TRAVELAIDE — AU BON ACCUEIL DES CANADIENS DEPUIS 50 ans LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

West End Bahama
HÔTEL GRAND BAHAMA

7 nuits $549
14 nuits $899

Tous ce que vous aimez est compris dans le prix:
• Aller-retour en jet. Repas et boissons gratuits à bord • Transport aller-retour entre l'aéroport West-End et l'hôtel, y compris la manutention des bagages. 7 nuits d'hébergement à l'hôtel en catégorie standard ou supérieure • 3 repas par jour: petit déjeuner, déjeuner et dîner, les dîners comprenant un steak grillé et une friture de poissons • Choix de 5 cocktails au bar. Spectacles divertissants — soirées limbo et bahamienne, y compris la nuit des talents prometteurs. Réception organisée par la direction • Réception d'accueil.

Installations sportives accessibles gratuitement:
Masque et tube d'observation sous-marine, tournois de volleyball, bicyclettes, pédalos ou croisières, le jour, sur la jonque chinoise, tennis gratuit sur les 10 courts à surface douce de l'hôtel, leçons de tennis 3 fois par semaine, tournois de tennis, libre accès au parcours de golf, cours de golf 3 fois par semaine • Water-polo et tournois de water-polo • Piscine, compétitions de nage et concours de plongée • Jeu de galets et tournois de jeu de galets • Tournois de golf • Ping-pong, échecs et jacquet • Concours de jeu de fer à cheval • Cinéma • Courses de crabes.

JAMAÏQUE
JACK TAR JAMAICA
Ocho Rios

7 nuits à partir de: $559
14 nuits à partir de: $809

Pour les heureux élus qui recherchent un lieu de vacances où tout est à la portée de la main. Spectacles continus, des milles de plages privées et une magnifique piscine. Nos forfaits comprennent le transport aérien aller-retour par réacté, de Montréal à Montego Bay, 7 petits déjeuners et 4 soupers par semaine, le golf à volonté (green fees), le «snorking», le ski aquatique et le tennis.

MONTEGO BEACH/SUNSET LODGE
Montego Bay

7 nuits à partir de $559
14 nuits à partir de $809

Chambres avec vue sur l'océan et terrasse privée surplombant la très pittoresque baie de Montego.

1 semaine — 7 petits déjeuners et 4 dîners
2 semaines — 14 petits déjeuners et 8 dîners

adventure tours
VOYAGES TRAVELAIDE LTÉE
LES PLUS BEAUX VOYAGES AUX MEILLEURS PRIX

AIR CANADA TRAVELAIDE AIR MAROC

FLORIDE
Condominiums, hôtels, motels.
Miami Beach • Clearwater • Ft Lauderdale • Palm Beach • Daytona Beach • Orlando • Walt Disney World
7 JOURS $339 — 14 JOURS $449

ANTILLES
Hôtels, appartements
La Barbade • Porto Rico • La Jamaïque • Freeport
7 JOURS $399 — 14 JOURS $569
CROISIÈRE: M.S. Aquarius, Cunard Princess & Countess. 7 JOURS $919

MEXIQUE
Appartements, hôtels
Puerto Vallarta • Acapulco • Cancun
7 JOURS $469 — 14 JOURS $629
Les prix minimaux indiqués incluent le transport par avion de Montréal.

Treasure Tours

HAWAII — Trois îles — À partir de $1,059
Une attrayante proposition qui combine la vie nocturne de Waikiki sur Oahu au charme de Kauai, l'île jardin, et d'Hawaii, l'île aux orchidées. Vous regretterez de ne pas disposer d'une troisième semaine. Départ de Montréal le dimanche, toutes les semaines, jusqu'au 15 juin, en 747 nolisé de Wardair.

CUBA — À partir de $429
Là où la valeur de votre dollar sera aussi étendue que la grandeur des plages. Varadero, sa plage et son cadre unique sauront satisfaire vos goûts pour le soleil et la détente. Départ de Montréal tous les dimanches jusqu'au 15 juin et les samedis jusqu'au 5 avril par service régulier de Cubana Airlines.

HAÏTI — À partir de $439
Une île aux contrastes saisissants. Paysages luxuriants et mystère vaudou. Plages sablonneuses et couchers de soleil romantiques. Un choix de séjours d'une à trois semaines dans cette île à la fois charmante et intéressante. Départ de Montréal tous les dimanches jusqu'au 26 avril et les lundis jusqu'au 17 mars par service régulier d'Air Canada.

SAINTE-LUCIE — À partir de $479
Une île aux contrastes saisissants. Paysages luxuriants et mystère vaudou. Plages sablonneuses et couchers de soleil romantiques. Un choix de séjours d'une à trois semaines dans cette île à la fois charmante et intéressante. Départ de Montréal tous les dimanches jusqu'au 26 avril et les lundis jusqu'au 17 mars par service régulier d'Air Canada.

vacances Sunflight
Le numéro 1 des vacances-soleil

CARREFOUR MT-ROYAL 4454 St-Denis — ** 845-8225 Métro Mt-Royal	CENTRE-VILLE 1010 Ste-Catherine O. — ** 861-7272 Métro Peel	CENTRE LAVAL Laval — * 687-0880	PLACE PORTOBELLO 7350, boul. Taschereau — * 672-5353	CENTRE VERRONNEAU 365 St-Jean, Longueuil — * 679-3777
PLAZA ST-HUBERT 911 Beaubien est — ** 273-7755 Métro Beaubien	GALERIES NORMANDIE 2634 de Salaberry — * 331-9971	CENTRE PROFESSIONNEL 5005, boul. Dagenais, Laval-Ouest — * 627-5151	PLAZA NEWMAN 341 Dollard, Ville LaSalle — * 364-6780	PLACE MONTENACH 600, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil — * 467-1171
CENTRE DOMAINE 6420 Sherbrooke est — * 254-9969 Métro Langelier	AGE D'OR TRAVELAIDE 911 Beaubien E. — ** 273-2581 Métro Beaubien	GALERIES LACHUTE Lachute — * 562-3188	ATC Permis du Québec *Parking gratuit **Parking à proximité	VISA et autres cartes acceptées aux conditions des transporteurs

CP AIR SABENA OLYMPIC SUNFLIGHT MERMOZ — TAP TRAVELAIDE DORIC TRAVELAIDE OCEANIC TRAVELAIDE ROTTERDAM TRAVELAIDE KLM TRAVELAIDE QUEEN ELIZABETH — ALITALIA VARIG QUEBECAIR CUNARD PRINCESS

ÉDITOUR PAR MICHEL-G. TREMBLAY

De 1979 à 1980 vers l'Europe

Augmentation minimum de 50 pour cent du prix des billets d'avion

Des surprises de taille attendent ceux qui comptaient prendre leurs prochaines vacances en Europe l'été prochain.

Ils devront en effet débourser plus de 50 pour cent de plus que l'année dernière pour se rendre à Paris et à Londres, en haute saison, 60 pour cent de plus pour aller à Athènes et 70 pour cent de plus pour voir Rome.

L'année dernière, il était en effet possible d'aller à Paris durant l'été pour $429, à Londres, le prix était de $419, à Rome pour $575 et à Athènes $525. Il s'agissait des prix les moins chers grâce à des vols nolisés au beau milieu de l'été.

Cette année, un voyage à Paris entre le 26 juin et le 2 août coûte $663, à Londres, $604, à Athènes $849 et à Rome $972. Il s'agit des billets les moins chers sur le marché...

Les Canadiens qui le peuvent doivent donc changer leurs habitudes de voyage s'ils veulent encore aller en Europe en 1980.

Ainsi, il leur faudra voyager entre le 15 mai et le 26 juin s'ils veulent profiter d'un rabais d'environ 10 pour cent sur les prix déjà mentionnés, ou entre le 1er avril et le 15 mai pour faire le même voyage avec un rabais d'environ 20 pour cent. Un Montréal-Paris, aller-retour, coûte en effet avant le 15 mai $502, entre le 15 mai et le 25 juin, il est de $569.

Pour l'information des jeunes, le tarif jeunesse a de quoi faire sourire puisqu'il est de $631 en basse saison alors qu'il est de $717 en haute saison.

Londres

Londres, dont nous parle aujourd'hui Fernand Beauregard en page-cahier, n'échappe évidemment pas aux augmentations de prix puisque les billets les moins chers sont de $463, avant le 15 mai, $528 avant le 25 juin et $604 en haute saison. Comme tous ces billets sont les moins chers, il faut payer 30 jours à l'avance, et réserver sans possibilités de changement ultérieur les dates de départ et de retour, et faire un voyage de plus de sept jours et de moins de 180 jours.

Parce que si jamais un voyageur se décide à la dernière minute de passer trois semaines en Angleterre, il déboursera la modique somme de $1,098 pour son billet en classe économique, et si jamais il veut s'offrir la première classe... il lui en coûtera (ou à sa compagnie) $2,188 pour faire le voyage aller-retour.

La Hollande et la Belgique

Pour aller à Amsterdam, la compagnie KLM calcule de façon différente ses prix puisqu'elle offre des billets aller à un prix fixe, dépendant de la date du départ, et le retour en fonction de la date de retour.

Les départs avant le 15 mai coûte $256, avant le 25 juin, $288 et après cette date $332. Les retours avant le 12 juin coûte $256, avant le 31 juillet, $288 et durant le mois d'août $332. Quant aux conditions des voyages, elles sont à peu près les mêmes que celles décrites précédemment.

Un voyage basse saison à Bruxelles coûte $502 alors que le billet aller-retour en haute saison coûtera $663. Les prix des billets en saison intermédiaire varient de $536 à $616.

Rome et Athènes

Les hausses les plus spectaculaires touchent ces deux villes dont le prix des billets d'avion au départ de Montréal a augmenté de 70 pour cent pour Rome et 60 pour cent pour Athènes, comparativement à l'année dernière.

Avant le 31 mars, il en coûte quelque $580 pour aller à Rome, du 1er avril au 20 juin, et du 15 août au 31 octobre, le prix atteint $746. Mais si vous voulez y aller entre le 21 juin et le 15 août, le prix du billet est de $972, soit 70 pour cent de plus que l'année dernière.

Quant à la Grèce, il vous en coûtera $869 avant le 15 mai et $1,000 durant l'été pour acheter les billets les moins chers ou presque. Il y a en effet, un grossiste qui prépare des excursions à destination d'Athènes qui ne devrait coûter que $849 en haute saison, de même qu'à Malaga, en Espagne, pour $639.

Quoi faire?

Le meilleur conseil que je peux donc donner à ce moment-ci, c'est de bien surveiller les programmes que des grossistes en voyage devraient mettre sur le marché d'ici un mois ou deux.

Il est possible en effet que des grossistes préparent des voyages forfaitaires vers l'Europe en vendant des billets d'avion aux prix déjà cités, mais incluant aussi des hôtels ou des locations d'auto à meilleur prix, de sorte que le coût global du voyage soit relativement accessible.

Si, par exemple, un grossiste peut trouver des hôtels européens à bon marché, qu'il vend à son prix coûtant, il lui est alors possible de préparer un voyage tout compris à meilleur prix que le voyageur est capable de s'organiser.

Et si jamais il y avait encore des hausses substantielles du prix du pétrole au cours des prochaines semaines, les meilleurs prix dont je parlais plus haut pourraient être augmentés de plus de 10 pour cent!

Un chose sûre, il n'y aura pas de meilleur stimulant pour le tourisme au Québec, au Canada et aux Etats-Unis que les hausses des prix des billets d'avion vers l'Europe.

Ralentissement de la croissance du tourisme international en 1979

C'est à près de **270 millions** que s'est élevé le total des arrivées de touristes internationaux dans le monde en 1979, selon les estimations du Secrétariat général de l'OMT, ce qui représente une augmentation de **4 pour cent** par rapport à 1978.

Le total des recettes touristiques, à l'exclusion du paiement des titres de transports internationaux, est estimé à **75 milliards** de dollars des Etats-Unis, ce qui correspond à une augmentation en termes courants de **15 pour cent** par rapport à l'année précédente. Ce pourcentage est inférieur à l'accroissement moyen des quatre dernières années qui était de **18 pour cent.** Les recettes touristiques ont progressé plus rapidement que le commerce international en 1979 (+ 5 pour cent) et ont représenté **5,5 pour cent** de la valeur globale des exportations.

Au total, les arrivées de touristes internationaux et nationaux dans le monde sont estimées à **1 milliard 350 millions.**

Au niveau des principaux pays émetteurs de touristes internationaux on a assisté en 1979 à une augmentation des départs touristiques des résidents des Etats-Unis, de la Rép. fédérale d'Allemagne et de la France vers des destinations telles que les Caraïbes, l'Asie de l'Est et le Pacifique et l'Europe, à une stagnation des flux touristiques en provenance du Royaume-Uni et à une forte reprise des départs des Japonais vers les pays de la région d'Asie et du Pacifique.

En Afrique, les flux touristiques internationaux se sont caractérisés au niveau des diverses régions par une progression de **8 pour cent** des arrivées et de **20 pour cent** des recettes touristiques.

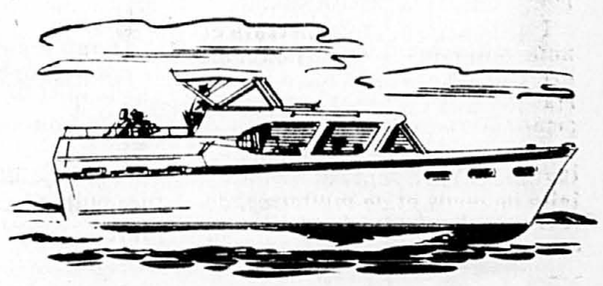
Aux Amériques, le rythme de croissance du tourisme international en 1979 s'est stabilisé autour de **4 pour cent** pour les arrivées et de **18,5 pour cent** pour les recettes touristiques.

La région de l'Asie de l'Est et du Pacifique a connu une croissance plus modérée mais relativement soutenue du tourisme international en 1979 avec des progressions de **15 pour cent** des arrivées touristiques et de **25 pour cent** pour les recettes contre des augmentations respectives de **18 et 29 pour cent** en 1978.

La situation politique de l'Iran dans la région de l'Asie du Sud laisse supposer que le tourisme international dans cette région enregistrera une diminution de **3 pour cent** des arrivées et de près de **17 pour cent** des recettes touristiques. À l'exception de l'Iran, les autres pays de la région ont dans l'ensemble connu une évolution positive des mouvements et des recettes touristiques qui pourraient s'élever entre **7 et 8 pour cent** pour les arrivées et entre **10 et 15 pour cent** pour les recettes.

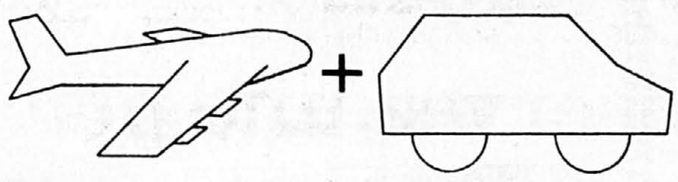
En Europe, les rythmes de croissance des arrivées et des recettes touristiques se sont alignés sur ceux de l'ensemble des pays du monde avec des accroissements se situant entre **3 et 4 pour cent** dans le cas des arrivées et **14 pour cent** pour les recettes.

Au Moyen-Orient, on a observé un second revirement de tendance des mouvements touristiques internationaux qui se traduit par une baisse de **5 pour cent** des arrivées et de **3,5 pour cent** des recettes en 1979, alors qu'au cours de l'année précédente les arrivées avaient progressé de **9 pour cent** et les recettes de **21 pour cent.**



Pendant tout le mois de mars

La « Classe Tourbec » pour l'Europe



$699
base 2 personnes
départ avant le 15 mai
retour avant
le 13 juin 1980

Bruxelles — 3 semaines

Avion aller-retour Montréal/ Bruxelles

Soit tarif jeunesse — de 26 ans ouvert 1 an. Soit tarif CCF, réservation et paiement 30 jours avant le départ, séjour de 7 à 180 jours.

Taxe canadienne de transport $10 non comprise.

Auto: Visa-Citroën, neuve, pour 3 semaines, kilométrage illimité, taxes et assurances comprises

Cette année Tourbec inaugure le « label » « classe Tourbec »: chaque mois, un tarif exceptionnel vous sera offert pour que l'Europe reste abordable à tous les Québécois. Le nombre de forfaits est limité, et les prix sont sujets à changement (approbation gouvernementale).

Autres départs:
Aller: du 15 mai au 25 juin:
Retour: du 13 juin au 31 juillet: $749
base 2 personnes

Aller: du 26 juin au 2 août:
Retour: du 1 août au 31 août: $829
base 2 personnes

D'autres combinaisons sont disponibles

Tourbec à Montréal
1440, St-Denis
288-4455
Berri de Montigny
Sortie St-Denis

Tourbec à Québec
29, rue d'Auteuil
694-0424

Tourbec à Sherbrooke
74 nord, rue Wellington
563-4474

Tourbec est détenteur d'un permis du Québec.

Au Québec Tourbec a des amis
pour vous recevoir

En Gaspésie: les Navigateurs du Verseau
Voile à Gaspé I
$399* et $499*
7 jours tout compris.

Croisière école pour tous. Départs tous les samedis de Gaspé, du 7 juin au 18 octobre.

Au Témiscouata: le Ranch des Montagnards
On monte au JAL
$249* et $279*
6 jours tout compris.

Départs tous les dimanches d'Auclair, du 15 juin au 28 septembre.



Au Saguenay Lac-St-Jean: le Cepal
Lacs, forêts et rivières
7 jours tout compris. $185*

Randonnée en canot avec le Cepal.
Départs tous les samedis de Jonquière, du 14 juin au 6 septembre.

À pied, à cheval et en canot!
7 jours tout compris. $220*

Vacances plein-air au Cepal
Départs tous les samedis de Jonquière, du 14 juin au 30 août.

À Waterloo: Robert et Dominique
Atelier de photo
chambre noire
2 jours
tout compris. $119

du 15 au 17 août et du 19 au 21 septembre.

Aux Îles de la Madeleine: l'Auberge du Sieur Doublet
Séjour
8 jours de $259 à $319

Départs de Montréal tous les samedis du 7 juin au 30 août.

*Pour ces programmes, le transport du lieu d'origine à Jonquière, Auclair, Gaspé et Waterloo n'est pas compris

D'autres programmes vous attendent dans la brochure été 80 de Tourbec . . .

Tourbec à Montréal
1440, St-Denis
288-4455
Berri de Montigny
Sortie St-Denis

Tourbec à Québec
29, rue d'Auteuil
694-0424

Tourbec à Sherbrooke
74 nord, rue Wellington
563-4474

Tourbec est détenteur d'un permis du Québec.

CLUB JEUNESSE VOYAGES

réinvente les vacances





Passez au bureau Club Jeunesse le plus près de chez vous et demandez nos brochures gratuites !

Par la poste.

Vous pouvez également obtenir ces brochures en retournant le coupon-réponse. Vous devez alors joindre à votre demande la somme de $1.00 pour les frais postaux (maximum 4 brochures) ou $2.00 (plus de 4 brochures). Veuillez allouer 3 semaines pour la livraison.

Oui, envoyez-moi, dans les plus brefs délais, la (ou les) brochure (s) indiquée (s).
Je joins à la présente ☐ $1.00 ☐ $2.00 pour les frais postaux.

☐ Brochure 1. Vols et trajets individuels.
☐ Brochure 2. Guide-vacances.
☐ Brochure 3. Circuits autogérés 18-35 ans.
☐ Brochure 4. Circuits sportifs.
☐ Brochure 5. Circuits Aventure.
☐ Brochure 6. Séjours linguistiques.
☐ Brochure 7. Les beaux week-ends.
☐ Brochure 8. Voyages et séjours au Québec.
☐ Brochure 9. Circuits Jeunesse 11-17 ans.

CLUB JEUNESSE VOYAGES

Un coup d'foudre à tout âge!

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____
Ville _____ Code Postal _____
Il est entendu que cette demande est faite sans obligation de ma part.
Découpez ce coupon et retournez-le au bureau CLUB JEUNESSE de votre choix.

Détenteur d'un permis du Québec

CLUB JEUNESSE Côte-des-Neiges
5450 Côte-des-Neiges, Suite 320, Montréal, Québec, H3T 1Y6
Tél.: (514) 341-4420

CLUB JEUNESSE Métro Berri Demontigny
Palais du commerce, 1700, rue Berri, Suite 48, Montréal, Québec, H2L 4E7
Tél.: (514) 288-8688

CLUB JEUNESSE Rosemont
2329 est, rue Beaubien, Montréal, Québec, H2G 1N1
Tél.: (514) 376-5910

CLUB JEUNESSE Ville de Laval
1717, boul. St-Martin, Suite 234, Chomedey, Laval, Québec, H7S 1N2
Tél.: (514) 687-5900

CLUB JEUNESSE Québec
2600 boul. Laurier, 2ème Étage, Ste-Foy, Québec, G1V 2L1
Tél.: (418) 653-1024

CLUB JEUNESSE Trois-Rivières
1373, rue Hart, Trois-Rivières, Québec, G9A 4S5
Tél.: (819) 374-1050

CLUB JEUNESSE Outremont
1027 ouest, rue Laurier, Suite 200, Outremont, Québec, H2V 2L1
Tél.: (514) 274-4464

CLUB JEUNESSE Montréal-centre
1429 rue Crescent, Montréal, Québec, H3G 2B2
Tél.: (514) 849-7521

CLUB JEUNESSE Ville LaSalle
Place Thierry, 1666 rue Thierry, Suite 101, Ville LaSalle, Québec, H8N 2K4
Tél.: (514) 364-0309

CLUB JEUNESSE Rive-sud
214, rue Victoria, Greenfield Park, Québec, J4V 1H1
Tél.: (514) 465-1105

CLUB JEUNESSE Hull — Ottawa
277 boul. St-Joseph, Suite 4, Hull, Québec, J8Y 3Y2
Tél.: (819) 776-0602

CLUB JEUNESSE Rivière-du-Loup
30, rue St-Joseph, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 1G1
Tél.: (418) 862-0655

TOURISME EN BREF

par Dollard MORIN

Une importante conférence de presse aura lieu le lundi 3 mars, à l'Hôtel de l'Institut, 3535, rue St-Denis, à Montréal, pour marquer le lancement du **«Guide du Camping 1980»**.

Il s'agit d'une heureuse initiative de l'Association des terrains de camping du Québec, dont **Michel Demers** est le directeur général.

A la même occasion, l'A.T.C.Q. lancera aussi son concours devant permettre aux campeurs qui visiteront les 161 terrains affiliés à cet organisme, de participer à un intéressant tirage.

Cette entreprise a pour but de promouvoir l'industrie du camping au Québec, où plus de 200,000 familles s'adonnent déjà à cette activité de plein air.

A souligner que le tirage comportera trois grands prix:
— une roulotte Dauphine '80 de 19 pieds, courtoisie des Industries L'Islet;
— une tente-roulotte Bonair '80, courtoisie des Industries Bonair;
— une tente familiale avec équipement de camping, courtoisie de Sports Experts.

Pour tout renseignement, s'adresser à l'Association des terrains de camping du Québec, 8775, boul. Lacordaire, Montréal, H1R 2A9 (323-1604).

«Grousse» corvée

Un communiqué nous annonce que la plus vieille église acadienne, celle de **St-Henri de Barachois,** sera démolie à partir du 15 avril, si les Acadiens ne la sauvent pas!

De fait, il s'est formé un Comité de la sauvegarde de l'église de Barachois, dont **M. Normand Robichaud** est le président. La première tâche de cet organisme est de recueillir une somme de $100,000 devant permettre d'effectuer les travaux nécessaires pour sauver l'église de la démolition et d'organiser ensuite l'utilisation de l'église comme musée, galerie d'art, salle de concert et de spectacle, etc.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a promis de verser l'équivalence de 25 pour cent du montant qui sera souscrit auprès de la population acadienne (et aussi québécoise). Jusqu'à maintenant, $6,300 ont été recueillis, soit un seizième de l'objectif de $100,000. La campagne de souscription actuellement en cours doit durer deux mois.

«Cette église construite par une corvée de tous les paroissiens de Barachois, au début du 19e siècle», souligne M. Robichaud, «peut être aujourd'hui sauvée par tous les Acadiens en collaborant généreusement à la «grousse» corvée qui est lancée.»

Cette «grousse» corvée est parrainée par cinq personnalités: **Mgr Camille-André LeBlanc,** natif de Barachois, aumônier de l'hôpital de Caraquet et ancien évêque de Bathurst; **Mme Viola Léger,** célèbre «Sagouine», et dont les parents sont de Barachois; **M. Albini Gagnon,** de Robichaud, descendant de la famille du curé Antoine Gagnon, qui a bâti l'église de Barachois en 1825; le Père **Alban Albert,** curé actuel de cette paroisse; **Mme Marie Boudreau,** descendante de l'une des familles pionnières de l'endroit.

Il s'agit de sauver un **monument national** du patrimoine acadien. A cette fin, tous les dons et souscriptions, même minimes sont acceptés avec joie. On les adresse au: **Comité de sauvegarde de l'église de Barachois,** R.R. #1, Robichaud, Nouveau-Brunswick, E0A 2S0 (506 — 389-3344 ou 858-4283).

En Abitibi

Une intéressante nouvelle nous parvient de l'Association touristique régionale de l'Abitibi-Témiscamingue. Elle a trait à la récente fondation du **Service touristique Laniel Inc.**

Laniel est une localité sise sur les bords du lac Kipawa, au Témiscamingue. Or six pourvoyeurs en chasse et pêche, et leurs conjoints, habitant cet endroit, ont pris l'initiative de se regrouper en corporation, dans le but «de se donner en commun les meilleurs services, d'attirer le plus grand nombre possible de touristes, d'offrir un produit touristique varié et intéressant».

A cette fin, la nouvelle corporation mettra sur pied un service centralisé de réservations destiné aux touristes. Elle s'emploiera aussi à promouvoir les services offerts en commun auprès de la population régionale, provinciale, ontarienne et nord-américaine.

Le Service Touristique Laniel Inc. a été créé le 16 février au chalet de ski de fond de l'endroit. C'est le premier regroupement du genre en Abitibi-Témiscamingue. Il offre aux touristes un «actif» de 57 embarcations, de 44 moteurs, l'hébergement pour 272 personnes à la fois et 51 cabines des mieux équipées.

Les pourvoyeurs actuellement regroupés sont: MM. Tony Beaudoin, Gérard Bouthillette, Michel Leblanc, Martial Perreault, Georges Trudel et René Desrochers. C'est M. Michel Leblanc qui assume la présidence de la nouvelle corporation (819-724-2536).

Sur le St-Laurent

Cet été, reprendront sur le St-Laurent les croisières du navire soviétique **«MS Alexandr Pushkin»;** elles auront une durée de 7 et de 9 jours.

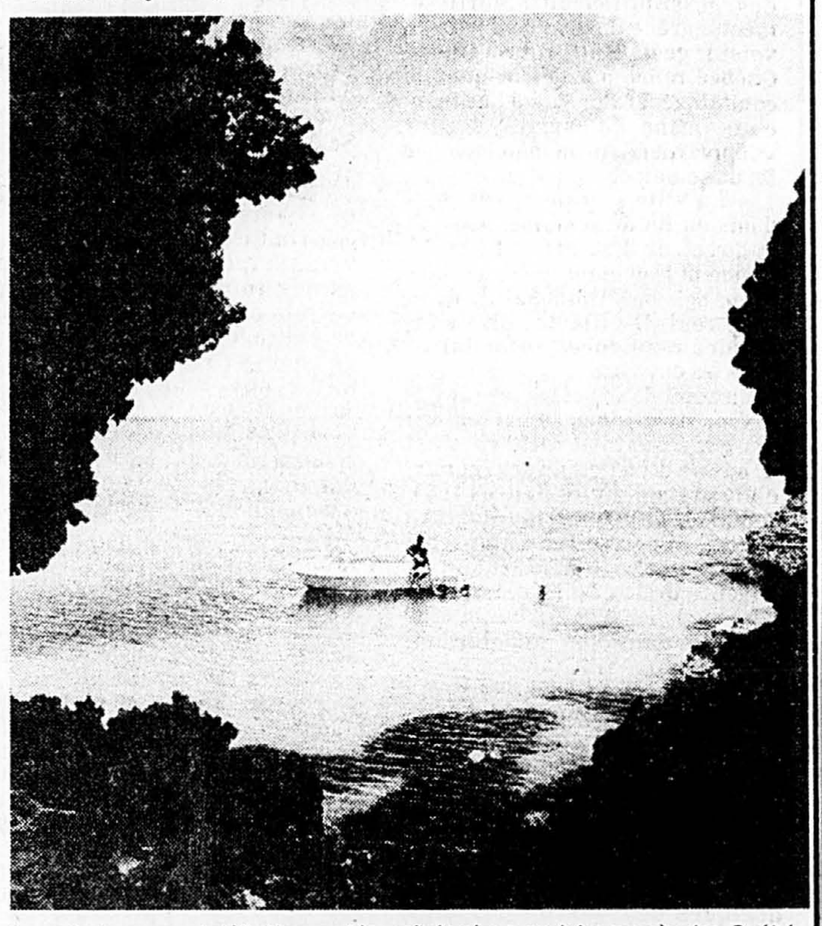
Ce paquebot de 20,000 tonnes effectuera ses excursions sur le St-Laurent et le Saguenay, entre le 3 juillet et le 9 août. Chacune d'elles comportera des escales à **Gaspé** (d'où l'on pourra se rendre à Percé et à l'île Bonaventure), et à l'île française de **St-Pierre-et-Miquelon.**

Au programme des croisières de 7 jours, s'ajoutera une visite à **Charlottetown** (Ile-du-Prince-Edouard) et à **Québec.**

Les croisières de 9 jours comprendront des escales à St-Jean (Terre-Neuve), à Sydney (Nouvelle-Ecosse), aux Iles de la Madeleine.

C'est la compagnie montréalaise **March Shipping Ltée** qui est l'agent général en Amérique des paquebots soviétiques, dont le **«Pushkin».** Les prix des croisières varient entre $390 et $770 pour les croisières de 7 jours; entre $495 et $990 pour celles de 9 jours.

Pour de plus amples renseignements, les intéressés peuvent s'adresser à la March Shipping, 360, rue St-Jacques, Montréal H2Y 1P5 (842-8841).



Le mois de mars est définitivement le mois le plus populaire auprès des Québécois pour leurs vacances au soleil. De petites baies comme celle-ci pour faire de la plongée sont particulièrement nombreuses dans les îles Cayman, aux Iles Vierges, à la Barbade et aux Bahamas.

Voyages Eaton

Cet été, réservez une place pour l'Europe

Amsterdam	544.00	Genève	553.00	Moscou	640.00
Athènes	918.00	Glasgow	604.00	Munich	646.00
Belgrade	660.00	Hambourg	621.00	Nice	702.00
Berlin	646.00	Lisbonne	651.00	Paris	569.00
Bruxelles	569.00	Londres	528.00	Rome	746.00
Budapest	658.00	Madrid	572.00	Stockholm	520.00
Cologne	621.00	Malaga	572.00	Varsovie	574.00
Copenhague	486.00	Manchester	604.00	Vienne	590.00
Dusseldorf	621.00	Marseilles	702.00	Zagred	657.00
Frankfurt	596.00	Milan	740.00	Zurich	553.00

Règles à suivre

Pour bénéficier de ces prix, vos réservations devront être faites au moins 30 jours à l'avance. Ces tarifs sont présentement en vigueur et sont sujets à changement. N'hésitez pas à vous renseigner auprès de nous pour connaître les conditions de voyage qui s'appliquent à ces départs de Montréal. Réservez maintenant, le nombre de places est limité.

Voyages Eaton
Venez ou téléphonez:
Centre-ville **842-9331**
Pointe-Claire **697-6420**
Anjou **353-4411**
Laval **687-1470**
St-Bruno **461-2345**

UTILISEZ VOTRE CARTE-COMPTABLE EATON

EATON

Permis du Québec

Ce qu'il y a à faire à Ottawa

On ne s'y ennuie plus comme par le passé

«Pourquoi ne pas aller passer la fin de semaine prochaine à Ottawa?»

«Tu veux rire? Aurais-tu gagné un deuxième prix à un quizz télévisé?»

Trêve de plaisanterie. Cette boutade, devenue un vieux cliché, a de moins en moins sa raison d'être. Car Ottawa, la capitale du Canada, offre maintenant divers points d'attraction.

Aux nombreuses activités culturelles et artistiques, s'ajoutent des possibilités de divertissements, grâce en grande partie au voisinage de Hull, cette ville du Québec reliée par des points à la capitale fédérale, et que l'on franchit dans l'esprit d'aller «s'épivarder», principalement en fin de semaine.

— La ville se vide de ses résidants en fin de semaine, nous dit le directeur d'un grand hôtel. Ils prennent le chemin soit de la Gatineau, soit de l'Outaouais, soit de Montréal. D'ailleurs, plusieurs ont des résidences secondaires dans les environs.

En dépit de son caractère anglo-saxon, style «quiet, dignified and tea-cozy quaint», Ottawa s'est départie d'un peu de sa rigueur, celle précédant les années 1960. Déjà à cette époque on traversait la rivière pour aller s'amuser à Hull. Car la vie nocturne était absente de la capitale, laquelle veut englober aujourd'hui la ville de Hull dans son appellation. Bref, Ottawa, ville de bureaucrates, cherche à secouer sa torpeur au contact des Québécois, dans leurs points chauds de la «night life», sur l'autre rive de la rivière. A noter que la plupart des discothèques restent ouvertes jusqu'à 3h du matin.

Toutefois, Ottawa s'est pourvue, ces dernières années, de quelques endroits un peu plus «swingants». Il est maintenant possible de prendre un verre entre amis, de dîner et de danser dans des lieux choisis. Un guide préparé par le «Ottawa Journal» nous en suggère quelques-uns. Plusieurs se situent dans des hôtels réputés: le «Canadian Grill», et le pub «The Cock and Lion», du Château Laurier, «La Ronde», salle à manger pivotante, au sommet de l'hôtel Holiday Inn, «The Top of the Hill», et «Stop 26», à l'hôtel Skyline, et aussi ce bar typique que la majorité ignore, où se rencontrent des étudiants, de jeunes cadres, etc., le «Tarantula Den Bar» du «Banana Boat», avenue Carling.

Quant aux discothèques, elles sont surtout du côté de Hull. Pourtant, quelques-unes sont en train de s'imposer ici. Entre autres, le nouveau «Sacha's», dans l'hôtel «Four Seasons». Mais Ottawa maintient son titre de capitale digne et calme. On sort de préférence le vendredi. Car le samedi, la vie nocturne s'arrête généralement à minuit. En prévision du dimanche... somnolent.

A l'instar d'autres villes, Ottawa a son festival d'hiver. «Winterlude» ou «Bal de neige». Lequel s'est déroulé cette année du 8 au 17 février. Nous étions là à l'occasion d'un congrès de la SATW (Society of American Travel Writers).

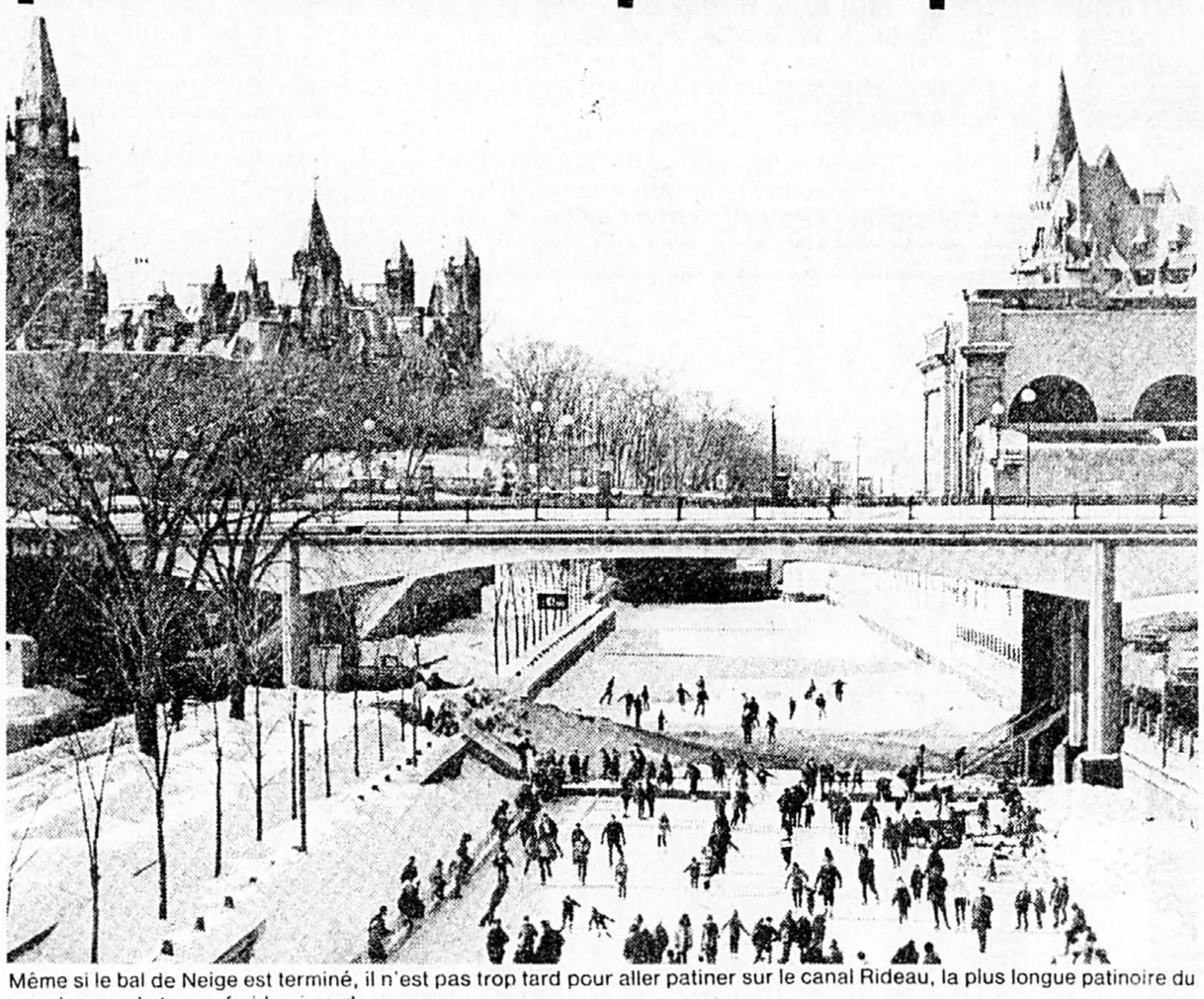
Ottawa s'était alors transformé en «Winter Playground». On a construit des terrains de jeux hivernaux pour les «petits et les grands enfants». Des glissoires, des labyrinthes, des courses folles de patinage sur le canal Rideau, de chevaux sous-harnais sur le même canal, courses en traîneaux sur le lac Beauchamp, dans l'Outaouais, et même des courses aussi fantaisistes que celles des lits et des «barmen». Le tout se terminant par un spectacle de ballet sur glace.

Au chapitre des fantaisies, d'ordre gastronomique celles-là, je vous décris le menu d'un petit déjeuner à ce luxueux hôtel «L'Auberge de la Chaudière», rue Montcalm, à Hull. Incidemment, de nouveaux hôtels se sont élevés dans les dernières décades, et peuvent accueillir de plus en plus de visiteurs, dans un confort de luxe, sous le signe de la plus grande courtoisie. Et on offre des prix spéciaux pour la fin de semaine.

Revenons à ce petit déjeuner de gourmet servi à l'Auberge de la Chaudière. Menu:

Champagne et jus d'orange
Fraises fraiches
Oeufs brouillés au caviar
Pommes rissolées et foies de volaille
Crêpes Suzette. Thé. Café.

Certes, ce déjeuner était spécial. Et je ne puis résister au plaisir de vous en donner un avant-goût.



Même si le bal de Neige est terminé, il n'est pas trop tard pour aller patiner sur le canal Rideau, la plus longue patinoire du monde, avec le temps froid qui perdure.

Les musées

Ottawa est sans contredit une ville des quatre saisons. En été, la région est verdoyante, incluant la vallée de l'Outaouais et celle de la Gatineau, favorisant les excursions les plus variées, le camping, la pratique des sports, etc.

Au printemps, Ottawa s'épanouit sous sa parure florale. Des millions de tulipes, offertes par la reine Juliana de Hollande, des jonquilles, des crocus envahissant la colline parlementaire, un tableau impressionniste pour la plus grande joie des marcheurs, et des cyclistes, dans ce paysage qui embaume.

L'automne nous ramène les riches coloris de nos forêts, spécialement du côté du Québec.

Et en hiver, Ottawa et son environnement deviennent la capitale des sports tels: le ski, le patin, les descentes en traîneau ou en luge, etc.

Et comme complément à tout ça, je dirais même comme toile de fond, la vie culturelle et artistique. Le Centre national des Arts où, selon le calendrier, on a le choix entre une représentation de ballet ou d'opéra, un concert, sans oublier le carillon de la Tour de la Paix, la Galerie Nationale et ses expositions permanentes et itinérantes.

Mais ce que l'on ne sait peut-être pas c'est qu'Ottawa compte plusieurs musées d'un immense intérêt.

Auparavant, peut-être aimeriez-vous visiter les édifices du Parlement, incluant le Sénat et la Bibliothèque? Visite tous les jours de 9h à 16h30. Avec guide. Peut-être bilingue?

Pour ce qui est des musées, se rappeler qu'ils sont généralement fermés le lundi.

Comme nous, vous aurez sans doute l'avantage d'une visite à la maison Laurier, 335 est, rue Laurier. Une maison, apparemment modeste de l'extérieur, qui, pendant plus de 50 ans, a abrité deux des grands hommes politiques du pays: Sir Wilfrid Laurier et William Lyon MacKenzie King. Lester B. Pearson y eut également un bureau. Plusieurs célébrités ont séjourné dans cette maison. Des rois, des reines. Des hommes d'Etat, de Churchill à de Gaulle. Heures de visite du mardi au samedi, de 10h à 17h. Le dimanche, de 14h à 17h. Entrée libre.

Le musée national des Sciences et de la Technologie mérite que l'on s'y attarde plus longuement que nous ne l'avons fait. Entre autres exhibits, des anciennes locomotives, des voitures automobiles, des voiliers, sans oublier diverses expériences dans le domaine scientifique que l'on fait revivre en manipulant les boutons des présentoirs qui leur sont affectés. Les enfants semblent s'y intéresser tout particulièrement... par jeu? ou par saine curiosité?

Ce musée est au sud du boulevard St-Laurent, à proximité du Queensway.

Toujours dans le domaine de la technologie, la collection aéronautique nationale, à l'aéroport de Rockcliffe, attire de nombreux amateurs.

Il y a aussi la Galerie de la photo de l'Office national du Film. Le musée canadien de la Guerre, la ferme centrale expérimentale, sur la promenade Queen Elizabeth, et combien d'autres dont l'énumération serait fastidieuse.

L'hôtel de la monnaie

Je voudrais pourtant m'arrêter avec vous, soit à l'Hôtel canadienne de la Monnaie, à l'intention des futurs numismates? Et au musée national des Postes. Ce dernier renferme des pièces rares. Par exemple, ces trois tablettes d'argile, les pièces les plus vieilles du musée, dont l'une a été découverte à Kultepe, site archéologique de l'ancienne ville de Kanesh, en Turquie centrale.

Ces tablettes d'argile nous transportent en l'an 2000 avant Jésus-Christ, alors que pour transmettre un message en toute sécurité, un scribe traçait, avec un style de roseau, des caractères cunéiformes assyriens dans l'argile humide. La lettre terminée, le scribe se servait d'un autre morceau d'argile, l'aplatissait sur une surface lisse, le réduisant à l'épaisseur d'une abaisse. Pliant la lettre encore humide dans la feuille d'argile humide, il détachait de ses doigts les parties qui dépassent. La lettre se trouvant alors à l'abri dans une enveloppe inviolable. Et le scribe y transcrivait fidèlement le message qui est à l'intérieur aux fins de confrontation des deux messages par le destinataire. Ce dernier se rendrait compte aussitôt de l'identité des deux contenus puisque tout effort pour enlever l'enveloppe en entraînait la destruction.

On verra également le premier timbre-poste émis au Canada, en avril 1851. Un timbre de 3 pence à l'effigie du castor.

Les collectionneurs passeront de bons moments devant les vitrines coulissantes spéciales qui renferment la collection nationale de timbres-poste. Parmi eux, le timbre noir de 12 pence, et le timbre orange d'un shilling, de Terre-Neuve.

Où bien manger?

Du côté d'Ottawa, Dave vous invite à «The Place Next Door», dans un décor rustique. On y mange le meilleur «smoked meat sandwich» à l'heure du lunch. Ce qui n'exclut pas un menu assez élaboré. La couverture illustre la page frontispice du «Nate's Evening Journal» du lundi 26 février de l'an 1900.

Du côté de Byward Market, vous découvrirez des caves à dé-

suite à la page 14

EUROPE 80

VIAU VOUS PROPOSE LES CIRCUITS DE QUALITÉ DE

CHANTECLER

DES PROGRAMMES BIEN CONÇUS ET VARIÉS, AU GOÛT DES QUÉBÉCOIS

FRANCE - ITALIE - SUISSE 22 jrs $1879
Paris, Marseille, Cannes, Florence, Rome, San Marin, Venise, Stresa, Les Diablerets, Beaune

GRAND TOUR D'EUROPE 23 jrs $1857
France, Belgique, Hollande, Allemagne, Autriche, Italie et Suisse

PROVINCES DE FRANCE 22 jrs $1897
Normandie, St-Malo, Château de la Loire, Perigord, Vignobles du Bordelais, Pays Basque, Carcassonne, Côte d'Azur, le Mont Blanc, Bourgogne, Paris

ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL 22 jrs $1869
Lisbonne, Salamanque, Madrid, Tolède, Costa del Sol, Fès, Marrakech, Casablanca, Tanger, Séville, Algarve.

GRANDE-BRETAGNE 18 jrs $1963
Salisbury, Stonehenge, Bath, Stratford, Ecosse, York, Cambridge, Londres

LA GRÈCE + CROISIÈRE DANS LES ÎLES
Athènes + circuit + croisière de 7 jours $1831
Athènes + circuit + croisière de 4 jours $1779

EUROPE GERMANIQUE 22 jrs $1997
Paris, Croisière sur le Rhin, Munich, Salzbourg, Vienne, le Tyrol, Lucerne, Strasbourg

SICILE - ITALIE DU SUD 17 jrs $1462
Palerme, Agrigente, Taormina, la Calabre, Sorrente, Rome

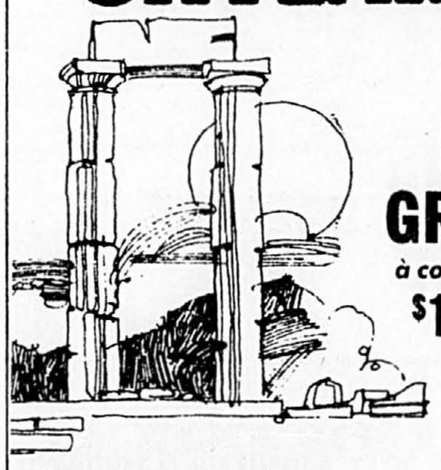
Tarifs aériens en sus

Prix minimums indiqués variables selon date de départ ou taux de change.

Les prix peuvent être modifiés selon les augmentations du coût du carburant.

REGARDEZ CHAQUE DIMANCHE AU CANAL 10 INFORMATION VOYAGES à 4 h 30 avec Robert Viau
Permis du Québec 1980

VACANCES SKYLARK



LA GRÈCE
à compter de $1,199

DÉCOUVERTE D'ATHÈNES	2 sem.	$1,199
Athènes 1 sem. + croisières	1 sem.	$1,679
Athènes 1 sem. + Rhodes	1 sem.	$1,449

Les prix comprennent le transport aérien Via AIR CANADA, les petits déjeuners, les dîners à Rhodes et tous les repas en croisière.

AUTRES BELLES VACANCES SKYLARK

Puerto Vallarta	$469
Acapulco	$489
Jamaïque	$479
Barbade	$499
Miami Beach	$379
Ft Lauderdale	$365
Hawaii	$869
Nassau	$379

CROISIERES

CROISIÈRES SUR LE ST-LAURENT
à bord de l'Alexandr Pushkin
croisière de 7 jours $390
croisière de 9 jours $495

Réservez dès maintenant votre croisière de printemps

SS DORIC AUX BERMUDES
ou votre paquebot vous sert d'hôtel
départs à partir du 5 avril
à compter de $675 US

Voyagez la Viau
DONT LA RÉPUTATION EST BASÉE SUR LA COMPÉTENCE ET L'EXPÉRIENCE

L'EUROPE EN AUTO

Obtenez gratuitement notre guide de l'Europe en auto en réservant votre billet d'avion et votre auto à l'un de nos 8 bureaux

Vaste choix de marques et de modèles
DEMANDEZ NOS SPÉCIAUX
RENAULT ET SIMCA

• • •

L'EUROPE EN TRAIN
EURAILPASS
Parcourez l'Europe à volonté

2 SEM.	$247	1 MOIS	$376
3 sem.	$306	2 MOIS	$505

AMERICANADA

Voyages en groupe avec accompagnateur

OUEST CANADIEN	2 sem.	$569
CÔTE DU PACIFIQUE	2 sem.	$789
VANCOUVER-VICTORIA-SAN FRANCISCO		

Tarif aérien en sus

CIRCUITS EN AUTOCAR
au départ de Montréal

OUEST CANADIEN	3 sem.	$969
LA CALIFORNIE	3 sem.	$1,049
CHICAGO-N.-ORLÉANS-ST. PETE		$669
LES MARITIMES	2 sem.	$595
MALBAIE-SAGUENAY-L. ST-JEAN		$289
LA GASPÉSIE	1 sem.	$359
ATLANTIC CITY + WILDWOOD		$335

3428, St-Denis 842-1751
1218, rue Union 866-9381
Galeries d'Anjou 353-7650
Carrefour Laval 688-6211
Place Vertu 332-4210
Centre Fairview 694-2343
Promenades St-Bruno 653-1862
Mail Champlain 465-2414

AGENCE DE VOYAGES VIAU

TRANSPORT TOURISME

par Fernand Beauregard

Si l'on n'a pas encore de statistiques officielles concernant le nombre d'«extra-terrestres» qui ont visité notre planète l'an dernier, l'on sait par ailleurs qu'au cours des 12 mois de 1979, les compagnies aériennes inscrites au registre mondial de l'OACI ont transporté 745 millions de passagers sur une distance totale de 1,040 milliards de kilomètres.

La vogue des déplacements par voie aérienne ne cesse de s'accroître: 10% de plus de passagers qu'en 1978 et 11% de plus de kilométrage pour la même période.

Bonne nouvelle également pour les sociétés aériennes: le coefficient estimatif de remplissage-passagers a atteint 65%, chiffre sans précédent dans l'histoire de l'aviation commerciale.

Les chiffres qui précèdent proviennent des rapports-statistiques de l'Organisation de l'aviation civile internationale qui en 1947 accédait au statut officiel d'organisme de l'ONU et compte actuellement 144 pays-membres.

* * *

Le tourisme au Canada se porte bien. C'est du moins l'excellente nouvelle que rapporte l'Association de l'industrie touristique du Canada. Durant les 11 premiers mois de 1979 (les statistiques complètes n'étaient pas encore disponibles au moment du rapport), on a noté un accroissement de 20% dans le nombre de touristes venant d'outre-mer en même temps qu'une diminution de 8.5% dans le nombre des Canadiens voyageant à l'étranger.

En se basant sur les données qualitatives reçues des divers exploitants et les augmentations de tours intra-Canada, on prévoit pour les 12 mois de 1979 des recettes totales excédant les $12 milliards et des revenus touristiques de l'étranger accrus de 20%, c'est-à-dire allant de $2.6 à $2.8 milliards.

* * *

Par ailleurs, au Québec, en dépit des efforts du gouvernement Lévesque, la balance des paiements en matière touristique était déficitaire de quelque $300 millions en 1979. Selon le ministre québécois du Tourisme, M. Yves Duhaime, ce déficit est un «plafond» et la situation ne peut aller qu'en s'améliorant.

Pour le tourisme de notre province, il est évident que les «visiteurs» des USA restent le meilleur atout. C'est pourquoi le gouvernement a confié sa campagne publicitaire auprès de nos «amis du sud» à une société américaine, McCann Erickson. Il s'agit d'un contrat de l'ordre de $4 millions.

Un des motifs d'optimisme du ministre Duhaime est relié au «coup» du Canada à Téhéran, coup permettant d'arracher à la colère iranienne six diplomates américains réfugiés à l'ambassade canadienne.

Cette opération devrait, selon M. Duhaime, inciter un plus grand nombre de touristes américains à choisir le Québec et le Canada comme leur prochaine destination de vacances.

Comme quoi la politique peut parfois se révéler bénéfique pour l'industrie touristique.



VOYAGES NEPTUNE INC.
Détenteur d'un permis du Québec
Tél.: 844-1726

GROS SPÉCIAUX

LE CAIRE — $699 can.
1 semaine — Avion, Hôtel, Transfert

ACAPULCO — $640 can.
2 semaines — Avion, Hôtel (standard), 3 repas

AUTRES SPÉCIAUX SUR DEMANDE

VOYAGES GROUPES ACCOMPAGNÉS

LOURDES-ROME-S. GIOVANNI ROTONDO		
M. l'abbé Marcel Nault	Départ 2 juillet 3 sem.	$2340
ÉGYPTE-ISRAËL-GRÈCE-ITALIE		
R.P. Jean-Réal Pigeon, c.s.v.	Départ 8 mai 3 sem.	$2482
TURQUIE-ISRAËL-GRÈCE		
R.P. Pierre Busque, s.v.	Départ 10 juillet 3 sem.	$2592
JORDANIE-ISRAËL-GRÈCE-ALLEMAGNE		
M. l'abbé Robert Fontaine	Départ 26 juillet 3 sem.	$2683

Sur demande dépliant disponible contenant les détails des services fournis pendant le voyage et les conditions de remboursement en cas d'annulation. Les prix varient selon la date des départs et le type de logement. Certains départs peuvent être déjà complets. Surcharge carburant non incluse.

Détenteur d'un permis provincial — IATA

VOYAGES · MISSIONS LTÉE
235 est, boulevard Dorchester
Montréal H2X 1N8 — Tél: 861-6331

OTTAWA

CHIMO INNS



LE PLUS NOUVEAU ET LE PLUS RAFFINÉ DANS LA CAPITALE NATIONALE

"Chimo", dans la langue inuk, signifie "Bienvenue", et constitue votre invitation à l'établissement hôtelier le plus nouveau d'Ottawa. Nous avons à votre disposition 175 chambres et suites, le café-restaurant Quincy, le pub Clancy. Piscine ensoleillée, sauna et bain tourbillon. Accommodations de premier ordre pour banquets et conférences. À quelques minutes seulement de la colline parlementaire. Vaste terrain de stationnement.

TARIF FIN DE SEMAINE $29.
TARIF RÉGULIER À COMPTER DE $40.

CHIMO INNS (SANS FRAIS) 1-800-267-1881
OTTAWA (613) 744-1060
À L'ANGLE DE QUEENSWAY ET ST-LAURENT
Consultez votre agent de voyages

En raison du succès remporté par le service Aérobus, CPAir a décidé d'améliorer davantage ce service:
- Départs de Dorval (dès le 27 avril)
- Vol supplémentaire **Montréal-Vancouver** sans escale (à partir du 2 juillet)
- Nouveau vol **Montréal-Calgary** sans escale (à partir du 12 juin)

Profitez vite des autres avantages!
- Service offert toute l'année
- Heures de départ et d'arrivée pratiques
- Pas de limite de séjour
- Possibilité d'un aller simple ou d'un aller retour
- Vous êtes assuré d'une place dès l'achat d'un billet

L'Aérobus: une formule de transport simplifiée et très économique

Pas de petits extra, tels que nourriture, films, programmes de musique, mais vous voyagez à très bon prix!

Aucune annulation ni remboursement. De plus, vous ne pouvez enregistrer qu'une seule pièce de bagage.

Hâtez-vous de vous procurer votre billet

Vous devez, pour vous assurer une place, vous procurer vous-même sans tarder votre billet Aérobus chez votre agent de voyages ou à l'un des comptoirs de vente de CPAir suivants: aéroports de Dorval et Mirabel, Place Ville-Marie et Place Alexis Nihon.

Les réservations et les demandes de renseignements par téléphone ne sont pas acceptées.

**Ces prix, qui ne comprennent pas la taxe canadienne de transport, peuvent changer sans préavis.*

En raison du succès de l'Aérobus

Cet été

CPAir



vous en donne

DEUX FOIS PLUS

VANCOUVER $122*/CALGARY $102*

*Le tarif le plus économique pour un aller simple de Dorval à Vancouver ou Calgary

Faites vite... Les fauteuils s'envolent rapidement.

Deux fois plus de destinations: Vancouver et Calgary
Deux fois plus de vols Montréal-Vancouver
Deux fois plus pratiques: départs de Dorval

CP Air — De plus en plus au pays, on vole à votre service.

CP et ◀ sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée.

Plus de verdure à Londres que dans toute grande ville

LONDRES (Reuter) — A deux minutes à peine des néons et de la brume d'oxyde de carbone de Trafalgar Square, vous pouvez entreprendre une promenade de cinq kilomètres au coeur même de la cité londonienne sans quitter une seule fois laverdure et sans mêmecroiser une seule rue.

Il y a plus de parcs et de verdure à Londres que dans n'importe quelle autre grande capitale. On y trouve plus de 8,000 acres de boisés parmi lesquels reposent des lacs et s'étalent de magnifiques jardins de fleurs.

Au coeur de la ville même, vous pouvez monter à cheval, jouer au football, saluer des éléphants, assister à des défilés royaux, entendre de la musique de fanfare et dire au monde tout ce que vous avez sur le coeur. Vous pouvez pique-niquer, faire une balade en bateau et fuir les sept millions d'autres Londoniens.

La plupart des parcs londoniens appartiennent à la Couronne britannique.

Les rois anglais se sont emparé, il y a longtemps, des pâturages qui entouraient autrefois la cité de Londres. Ils voulaient s'adonner à la chasse sans s'éloigner des lieux où ils exerçaient leurs fonctions officielles.

Au 17e siècle, les monarques ont ouvert la plupart des parcs à la population. Les laitières y gardaient leurs vaches et vendaient du lait frais aux amateurs de courses et de combats de lutte ou encore à ceux qui s'y rassemblaient pour assister aux pendaisons publiques.

De nos jours, les gens fréquentent les parcs de Londres pour des raisons moins macabres. A midi, l'été, le parc St. James se remplit de fonctionnaires qui abandonnent leurs tristes bureaux et viennent y faire le plein d'air frais tout en avalant un sandwich.

Les jardins de Kensington sont très courus par les gouvernantes qui y promènent des enfants et se racontent entre elles des histoires de gouvernantes tandis que des enfants plus âgés se pourchassent autour de la statue de Peter Pan.

Tous les dimanches, les gens peuvent entendre les discours d'orateurs de toutes allégeances politiques ou religieuses à Hyde Park où un espace est réservé à cette activité. Hyde Park est aussi le lieu de rencontre de quelques braves qui, chaque jour de l'année, beau temps, mauvais temps, au soleil, sous la pluie ou sous la neige, plongent dans le Serpentine Lake. Il paraît qu'il n'y a rien de tel pour se tenir en santé. On connaît même certains nageurs qui cassent la glace avec des maillets certains matins de grand froid, pour ne pas manquer au rituel.

L'entretien des parcs coûte $7 millions par année à la Couronne.



Même si Londres a beaucoup de parcs, c'est dans de petites auberges comme celle-ci, à l'extérieur de la capitale, qu'il faudra se loger en 1980 si l'on veut survivre financièrement à des vacances anglaises.

Le tourisme est la seconde source de revenus du Yukon

par Vic PARSONS

WHITEHORSE (PC) — Le tourisme est la deuxième source de revenus du Yukon, mais la crise de l'énergie a causé des ravages dans cette industrie qui rapporte $50 millions par année.

L'attirance de la célèbre ruée vers l'or, les somptueux paysages de montagnes, les lacs vert émeraude et le passage des Américains le long de la route de l'Alaska, tout cela a contribué à faire du tourisme au Yukon la plus importante source de revenus après les mines.

L'an dernier, environ 463,000 touristes sont venus ici, soit plus de 15 fois la population du territoire. La plupart y sont venus entre le 15 mai et le 15 septembre. Les automobilistes représentaient environ 70 pour cent du chiffre global.

Cette année, on prévoitquelenombreserà peu près le même, avec 331,200 touristes pendant les neuf premiers mois. Mais le nombre de visiteurs qui empruntent la route de l'Alaska, la route la plus achalandée du territoire, a connu un déclin.

Nouvelle route

Ce déclin a été compensé par l'ouverture de la nouvelle route entre Skaghay et Carcross, en Alaska. Environ 40,000 personnes sont passées cette année sur la nouvelle route de gravier.

La diminution dans le nombre de personnes qui ont emprunté la route de l'Alaska vient en partie des pénuries d'essence dans 48 États américains, ce qui a eu pour effet de décourager les voyages vers le nord, disent les autorités touristiques.

M. Robert Phillips, de Black Mike's Gold Mines Ltd., est un ex-Torontois qui a fui les horreurs de la vie citadine. Il dit que le nombre de touristes qui ont visité son installation de «gold-panning», 41 kilomètres au sud de Whitehorse, a diminué de 30 pour cent l'été dernier, en dépit de l'intérêt grandissant du public pour ce précieux métal.

Même si le nombre des visiteurs diminue, on prévoit que la valeur en dollars du tourisme demeurera stable cette année, en partie à cause des prix plus élevés, et en partie aussi à cause de la décision du gouvernement territorial de promouvoir des voyages à forfait.

«Il y a quelques années, prévoyant la crise de l'énergie, nous avons commencé à préparer des voyages à forfait», dit M. Karl Crosby, directeur du tourisme pour le gouvernement du Yukon.

Un grand nombre des visiteurs au Yukon sont des gens plutôt à l'aise venus d'Allemagne de l'Ouest et d'autres pays d'Europe. Ces gens dépensent plus d'argent, par tête, que ne le font les gens qui viennent par la route.

Il est important pour le territoire de conserver son industrie touristique, parce qu'elle constitue une force importante de stabilisation, dans une économie sujette aux fluctuations. Environ 2,000 citoyens du Yukon sont employés dans cette industrie.

L'importance de cette industrie a été soulignée en septembre 1977, lorsque la première conférence fédérale-provinciale à être tenue au nord du 60ème parallèle s'est réunie à Whitehorse.

L'EUROPE D'AIR FRANCE.

ÉCONOMISEZ AVEC CLASSE.



L'Europe en auto

Le meilleur rapport qualité/prix.

- Le spécial de l'année
- Voitures neuves/5 places/5 portes
- Assurances tous risques
- Pas de déductible
- Kilométrage illimité
- Toutes taxes comprises

Pour 3 semaines.

– La SIMCA TALBOT HORIZON GLS
$579*

– La RENAULT 5 GTL
$549*

Demandez la brochure
Europe Auto/Air France
*Tarif aérien en sus

Paris plus
Paris-théâtre

Que ce soit la nuit ou le jour, Paris est toujours prête à vous accueillir.
Le forfait comprend:

- 7 nuits dans un hôtel bien situé
- une place réservée pour une soirée aux Folies Bergères
- les transferts, une excursion, un dîner
- et beaucoup plus

à partir de $275*

Campanile

Visitez la France en toute liberté. Le forfait comprend:

- une voiture pendant 7 jours
- kilométrage illimité
- l'hébergement chaque soir dans un des nombreux hôtels de la chaîne Campanile

à partir de $255*

Pour plus d'informations, demandez la brochure Unitours/Air France à votre agent de voyages.

*Prix par personne sur la base de 2 personnes partageant chambre et/ou voiture. Tarif aérien en sus.

FRANCE
ITALIE
SUISSE
$1879*

- Sous le signe de la qualité
- Un voyage entièrement en français
- Idéal pour découvrir l'Europe
- 21 jours, hôtels de 1ère classe, majorité des repas

Les villes et paysages les plus célèbres: Paris, Provence, Côte d'Azur, Rome, Venise, Milan, Pise; les cols spectaculaires des Alpes suisses...

Demandez la brochure
Tours Chantecler/Air France.
Une exclusivité Air France.
*Tarif aérien en sus, prix par personne.

DÉCOUVREZ L'EUROPE EN AUTOCAR

- Circuits en autocar, guidés
- Départs de Paris
- Un choix absolument unique
- Hôtels de première catégorie
- Presque tous les repas sont compris
- Plus de 90 voyages différents
- Plus de 75 ans d'expérience

VOYAGE À NICE (7 jours) $711*
NORMANDIE-BRETAGNE (10 jours) $997*
TOUR D'EUROPE (18 jours) $1875*

Multitude d'autres circuits, demandez la brochure Le tourisme français, Tours T.F./Air France.

*Prix par personne. Tarif aérien non compris.

AIR FRANCE
On vient vous chercher.

Les Voyages GRISÉ
100, boul Alexis Nihon, Suite 966
Ville St. Laurent, Qué. H4M 2N6
(514) 744-5504
Détenteur d'un permis de Québec

VOYAGES MER & MONDE
3752 boul. de la Concorde
DUVERNAY, LAVAL 661-6003
Détenteur d'un permis du Québec

Les voyages Pierre Harel inc.
4071 est, rue Ste-Catherine
Montréal - H1W 2G9
526-3345
Détenteur d'un permis du Québec

Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.
1255, rue University
suite 1220
Montreal H3B 3W9
"Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

AGENCE DE VOYAGES VIAU
Détenteur d'un permis du Québec
3428, rue SAINT-DENIS 842-1751
GALERIES D'ANJOU 353-7650
1218, rue UNION 866-9381
CARREFOUR LAVAL 688-6211
PLACE VERTU 332-4210
FAIRVIEW 694-2343
ST-BRUNO 653-1862
MAIL CHAMPLAIN 465-2414

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Voyages BERGERON INC.
VOTRE AGENT DE VOYAGES
68 St-Laurent, St-Eustache 514-472-6112
7725 Saint-Denis 273-3301 | 7190 boul. Pie-IX 376-6700 | 1, Complexe Desjardins Suite 3817 - 281-1661

Simpsons
Centre-ville 842-3241, ext. 865,
Fairview 697-5280
Galeries d'Anjou 353-4360
Carrefour Laval, 687-3870
St-Bruno 461-2203
SEARS Côte Vertu 333-5340
Détenteur d'un permis du Québec

LES VOYAGES FLEUR DE LYS LTÉE
576 est, rue Ste-Catherine, Mtl 288-7107
140, rue St-Eustache, St-Eustache 472-7112
Détenteur d'un permis du Québec

Avant de voyager, consultez votre agent de voyage.

Voyages Eaton
Détenteur d'un permis du Québec
Centre-Ville 842-9331
Galeries d'Anjou 353-4411
Carrefour Laval 687-1470
St-Bruno 461-2345
Centre Fairview 697-6420

COMPETENCE-PROFESSIONNALISME
VOYAGES Montambault inc.
667-5900 512 boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval 669-1738

VOYAGES KUEHNE & NAGEL
371 rue St-Jacques
Montréal
842-9731
Détenteur d'un permis du Québec

Avant de voyager, consultez votre agent de voyages.

POURQUOI CHOISIR VOYAGES UNIK POUR VOS PROCHAINES VACANCES

Parce que Voyages Unik vous «conseille» selon vos goûts, vos besoins et votre budget: les meilleurs tarifs aériens, le plus grand choix de location, de voitures aux prix les plus bas, réservation d'hôtel bon marché, documentation générale, service d'itinéraires, plus de nombreux autres services sans frais supplémentaires.

M/S PUSHKIN
7 jours
de $390 à $770
9 jours
de $495 à $995
Départs:
03-12-19-26 juillet
02-09 août
Informez-vous aussi sur le Stefan Batory et le Veracruz

VOLS ABC GRÈCE
de $699 à $849

ESPAGNE
de $499 à $639
Durée: 2-4-6 semaines
N.B.: Sujet à approbation gouvernementale.

LOCATION DE VOITURES EN EUROPE
Nos prix sont imbattables. Vous ne trouverez pas mieux ailleurs.
CONSULTEZ-NOUS!

* Les prix indiqués sont minimaux et varient selon la date et le type de voyage choisis.

DEMANDEZ NOTRE GUIDE VACANCES '80
sans obligation de votre part.
Détenteur d'un permis du Québec

Voyages Unik
1570 Ch. Chambly, Longueuil 674-6273
2357 est, Beaubien, Montréal 728-8254

Voyages Eaton

FILMS TOURISTIQUES

Nous vous invitons à bien préparer vos vacances à l'aide de sessions d'information et de films touristiques.

Rendez-vous aux endroits suivants:

EATON Centre-ville
Salon Argent, 9e étage, Présentation à 16h30 et 18h30

Comment choisir vos vacances en EUROPE — causerie et diaporama avec Serge Germain — 6 mars
Espagne, Maroc, Portugal — 13 mars
Grèce — 20 mars
Chine — 27 mars

EATON LAVAL
Restaurant, Présentation à 19h.
OUEST AMÉRICAIN ET OUEST CANADIEN — 13 mars
CROISIÈRE MARDI GRAS — 14 mars
GRÈCE — 21 mars

Entrée libre — Les places étant limitées, veuillez réservez le plus tôt possible en téléphonant à Voyages Eaton.
Centre-ville 842-9331
Laval 687-1470

EATON
PERMIS DU QUÉBEC

La petite et la grande histoire du Château Frontenac

par Alan FREEMAN

QUÉBEC (PC) — Pour plusieurs générations de voyageurs et de touristes, les pignons et les tourelles de cuivre verdi du Château Frontenac ont été la première chose qui les a émerveillés, à leur premier séjour dans une ville canadienne.

Depuis le pont d'un transatlantique remontant le fleuve Saint-Laurent, les voyageurs pouvaient apercevoir avec un étonnement admiratif le Château Frontenac, version nord-américaine des châteaux admirés en Europe par un magnat du chemin de fer à l'époque victorienne, dominant les escarpements au-dessus du port très achalandé de la ville de Québec.

Bien que les transatlantiques aient presque entièrement disparu dans les parages, l'élégance du Château Frontenac est restée. En dépit des nouveaux hôtels et des nombreux gratte-ciel qui lui font maintenant concurrence, il continue d'être le symbole du charme européen.

Il y a maintenant 87 ans que le Château a ouvert ses portes, par un bal auquel assistaient les promoteurs Sir William Van Horne et Thomas Shaughnessey, constructeurs du chemin de fer du Pacifique Canadien.

L'hôtel fut conçu par M. Bruce Price, un architecte de New York qui travailla également aux plans du Banff Springs Hotel, du Royal Victoria College de l'université McGill, et de la gare Windsor à Montréal.

D'autres ailes furent inaugurées en 1897, 1908 et 1920. La dernière addition fut la tour centrale, qui compte 17 étages.

Avec leurs façades imposantes et leurs tourelles romantiques, le Frontenac et les autres constructions du CP sont devenus en quelque sorte synonymes du style canadien — ou du style «château» des chemins de fer nationaux.

«Le site m'a beaucoup inspiré, déclarait M. Price au cours d'une interview en 1899. C'était le sommet d'une vieille ville très pittoresque, et si jamais il y eut un endroit où il semblait naturel de construire un édifice pittoresque, c'était bien là.»

Le site qui domine la Terrasse Dufferin est aussi spectaculaire aujourd'hui qu'il l'était en 1893, quand l'hôtel fut ouvert. Du bar Saint-Laurent, un salon circulaire, lambrissé de bois, qui était autrefois la salle de lecture de l'hôtel, les clients peuvent contempler le fleuve à loisir, et regarder les traversiers qui font la navette entre Québec et Lévis.

Le client peut en même temps bavarder avec Charles, un barman impeccable qui représente la tradition et l'expérience qui placent encore aujourd'hui le Château Frontenac dans une catégorie à part par comparaison avec les hôtels plus modernes.

Quand Charles a commencé sa carrière d'aide-serveur, en 1913, il travaillait 54 heures par semaine, au salaire princier de $25 par mois. Il avait 16 ans à l'époque. C'était l'année où Churchill et Roosevelt sont venus au Château pour la Conférence de Québec, afin de discuter de la stratégie de guerre des Alliés.

Charles se souvient d'avoir servi l'ex-premier ministre du Québec, M. Maurice Duplessis, un célibataire qui occupait souvent un appartement au Château pendant les longues années où il fut à la tête du gouvernement.

On raconte comment, à cette époque, un entrepreneur avait tenté de se gagner les faveurs de Duplessis. Connaissant la préférence de ce dernier pour la venaison, l'entrepreneur fit congeler un chevreuil entier et le fit livrer à l'appartement du premier ministre au Château.

Tâches diverses

Pour peu qu'on insiste, Charles raconte également comment les employés autrefois devaient polir les boutons de cuivre de .eur uniforme, et comment parfois ils faisaient rôtir du pain pour les clients, dans un des énormes foyers du Château.

Charles est un des quelque 100 employés du Château — lequel en compte 500 — qui a au moins 25 ans de service à l'hôtel.

Cependant, il y a quelques années, les propriétaires de l'hôtel se sont rendu compte que même si l'âge vénérable du Château pouvait avoir son charme, il avait aussi ses inconvénients. De nombreuses chambres n'avaient pas été restaurées depuis des décennies, certaines n'avaient pas de salle de bain, et bien des clients se plaignaient de ce que les calorifères bruyants les empêchaient de dormir.

Les propriétaires entreprirent donc en 1972 un programme de modernisation qui devait coûter $16 millions. On transforma le système de chauffage de l'hôtel, on répara le toit de cuivre et on redécora à neuf toutes les chambres, explique M. Peter Price, vice-président régional des hôtels du PC dans l'est du pays.

Quand tous les travaux auront été achevés, l'hôtel comptera 512 chambres, soit 75 de moins qu'autrefois, étant donné que dans certains cas on a combiné deux petites chambres pour n'en faire qu'une, mais plus spacieuse.

M. Price, qui fut le gérant du Château de 1972 à 1979, déclare que les frais d'administration de l'hôtel sont considérablement plus élevés que ce qu'il en coûte pour un hôtel moderne de mêmes dimensions.

«L'hôtel est construit à l'ancienne mode, avec des plafonds deux fois plus élevés et beaucoup d'espace superflu qui ne rapporte à peu près rien,» dit-il.

Cela ne signifie pas que le Château Frontenac ne soit pas rentable. À l'année longue il est occupé à 69 pour cent, ce qui se compare favorablement avec ses concurrents plus modernes.

Il y avait autrefois plusieurs occupants permanents — des hommes et des femmes riches, qui s'étaient installés dans l'hôtel comme chez eux. Cette epoque est révolue, mais il y a encore des clients semi-permanents, comme M. Harry Blank, député libéral du comté de Montréal-Saint-Louis à l'Assemblée nationale. M. Blank réside au Château, régulièrement, depuis près de 20 ans, chaque fois qu'il y a session.

«L'endroit est magnifique, et les chambres sont ravissantes, explique M. Blank. Cela ressemble plus à un chez-soi que les chambres de plastique et de marbre du Hilton. Je ne voudrais pas aller ailleurs.»

Un tarif mensuel

Quand M. Blank a commencé d'habiter l'hôtel, il payait $210 par mois. Quand les tarifs mensuels sont devenus trop élevés, il a commencé à louer à la journée.

Il se souvient comment, autrefois, l'hôtel était le centre de l'activité politique pour les députés libéraux et unionistes, pendant la session. «Il y a eu de nombreuses parties de poker entre les députés de l'UN et ceux du Parti libéral», rappelle-t-il.

Très peu de députés du PQ habitent le Château maintenant. La plupart préfèrent le Hilton, le Lowe's, le Concorde et l'Auberge des Gouverneurs, qui sont plus modernes. «À leurs yeux, le Château est trop bourgeois», dit M. Blank. Le ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, est une exception. Il aime l'atmosphère du piano-bar, au Château Fronteanc.

Les chambres pour une personne vont de $37 à $55, et de $45 à $67 pour deux personnes, pendant la saison qui va du 1er mai au 1er novembre. Les tarifs sont moins élevés pendant l'hiver, alors qu'on établit des prix de groupe de $30 par chambre, quel que soit le nombre de personnes dans la chambre. Pour ceux qui ont beaucoup d'argent à dépenser, un appartement peut coûter de $120 par nuit à $250 pour un appartement plus spacieux.

Le ski dans les Alpes françaises

Il y a toujours abondance de neige dans les principales stations de ski. Toutes les pistes sont ouvertes. Température clémente. Les conditions d'enneigement sont les suivantes:

Stations	Bas des pistes	Haut des pistes	Stations	Bas des pistes	Haut des pistes
Alpe d'Huez	190 cm	640 cm	Flaine	120 cm	610 cm
Les Arcs	240 cm	145 cm	Isola 2000	120 cm	155 cm
Avoriaz	50 cm	300 cm	Les Menuires	90 cm	340 cm
Chamonix	70 cm	620 cm	La Plagne	230 cm	445 cm
La Clusaz	80 cm	230 cm	Megève	80 cm	220 cm
Courchevel	80 cm	290 cm	Tignes	200 cm	300 cm
Les 2 Alpes	110 cm	430 cm	Val d'Isère	190 cm	290 cm

Vous pouvez maintenant réserver votre vol nolisé aller-retour ABC de Wardair vers la Barbade seulement 14 jours avant la date du départ.

LA BARBADE

DÉPART DE MONTRÉAL TOUS LES JEUDIS JUSQU'AU 17 AVRIL

VOUS POUVEZ RÉSERVER SEULEMENT UN VOL NOLISÉ ABC DE WARDAIR DE $289 à $359 CAN. ALLER-RETOUR

VOUS POUVEZ AGENCER VOL ET HÔTEL DE VOTRE CHOIX!
Vous avez le choix entre 70 hôtels de La Barbade (et plusieurs hôtels sur les îles avoisinantes) offerts par Holiday House. Voyez votre agent de voyage pour en savoir plus long.



VOUS POUVEZ VOLER D'UNE ÎLE À L'AUTRE AVEC LIAT en direction de 6 des Antilles situées dans les environs de la Barbade de $50.00 à $100.00 U.S. ALLER-RETOUR (tarif pour excursion de 1 à 17 jours)

EMMENEZ LES ENFANTS
TARIFS POUR LES ENFANTS (DE 2 À 11 ANS INCLUSIVEMENT) DE $261 à $323 CAN. ALLER-RETOUR

Veuillez vous enquérir des possibilités de départ car certains vols peuvent être déjà complets.

EN AGENÇANT UN VOL WARDAIR À L'HÔTEL DE VOTRE CHOIX, VOUS PROFITEZ DE VACANCES À LA BARBADE LES PLUS ÉCONOMIQUES QUI SOIENT SUR LE MARCHÉ... VOUS PROFITEZ AUSSI D'UNE LIBERTÉ DE CHOIX ET D'UNE ÉCONOMIE QUE LES 'VACANCES TOUT COMPRIS' NE PEUVENT PAS VOUS OFFRIR!

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
ou téléphonez à Intervac (Montréal) au 866-2551
En marge de la région métropolitaine, téléphonez, sans frais, au 1-800-268-4809
RÉSERVATIONS PAR TÉLÉPHONE
lun. au ven. de 9 h à 18 h.;
sam. et congés fériés 9 h à 17 h. dim. fermé.
Nous acceptons AMERICAN EXPRESS • VISA • MASTERCHARGE

Prix par personne (en devises indiquées). Ces vols Wardair partent de l'aéroport international de Mirabel. Nolisés par International Vacations Ltd. (Intervac), ces vols sont régis par les règlements relatifs aux voyages forfaitaires ABC et ont été approuvés par le Comité des Transports aériens de la Commission canadienne des Transports. Un dépôt non remboursable de $50 par personne doit être versé à Intervac dans les 7 jours qui suivent la date des réservations. Le solde peut être acquitté au moment des réservations ou, au plus tard, 42 jours avant la date du départ. La taxe canadienne d'embarquement (payable en même temps que le solde) et les taxes des pays étrangers, s'il y a lieu, **ne sont pas comprises**. Vous pouvez vous procurer une assurance protection voyage auprès d'Intervac pour $8 par personne. Type d'avion sujet à changement sans préavis.



Détenteur d'un permis du Québec

Vacances par Wardair®

*Marque déposée d'International Vacations Ltd. (Intervac)

MONTS POCONOS
À 375 MILLES DE MONTRÉAL
Un centre de villégiature de 500 acres pour couples seulement
Penn Hills
Renseignements à Montréal: 767-1875
ou écrivez à:
1077 - 5e AVENUE
VERDUN, Qué., H4G 2Z5
ou consultez un agent de voyages

Depuis 1925 nous aidons les gens à voyager!
Voyages Kelen Travel Ltée
1467 rue Mansfield, Montréal, Québec, H3A 1Y5
842-9548
Lic. Prov.

VACANCES S.E.T.A. VOYAGES
861-3906
VACANCES ENSOLEILLÉES:
CUBA — MEXICO — CANCUN — ACAPULCO — PUERTO VALLARTA — BARBADE — BAHAMAS — FLORIDE — HAWAII — CLUB MED. GUADELOUPE — MARTINIQUE — Réservez dès aujourd'hui.
CROISIÈRES AIR/MER
PARIS à partir de $436. — TARIF NOLIPRIX
Réservations: 30 jrs à l'avance
Billets avion toutes destinations
861-0200 Europcar 861-0200
VENTE — LOCATION — VENTE — LOCATION
RENAULT — SIMCA — PEUGEOT — CITROEN — FIAT — VW
GRAND SPÉCIAL: Location vente Renault, Simca, Citroën pour passagers d'Air-France et d'Air-Canada.
PLAN — AIR — AUTO
Europcar
Permis du Québec
1176, DRUMMOND MTL
TOURING CLUB DE FRANCE

Avis aux voyageurs
COURS CULTURELS

Ces cours s'adressent au voyageur qui désire mieux profiter de ses déplacements en étudiant d'une façon plus approfondie les aspects culturels des régions qu'il pourra visiter.

Nous traiterons des aspects culturels en général (histoire, art, gastronomie, légendes, sports, musique, archéologie, etc.) des régions étudiées, de leurs sites touristiques importants, tout en traitant des aspects très pratiques pour le voyageur (transport, hébergement, restauration, spectacles, climat, achats intéressants, hygiène, etc.).

2 COURS DE 30 HEURES
1)— LA FRANCE (du vend. 14 mars au 30 mai)
2)— LA GRÈCE (du mardi 25 mars au 3 juin)
Prix: $95.00 par cours (1 soir par semaine)
Pour renseignements:
Normand Fortier, 284-1115
Centre de formation en tourisme Inc.
Permis du Ministère de l'Éducation no 749720 Enseignement de culture personnelle

TOURISME EN BREF

AVEC DOLLARD MORIN

Chez les Brayons

— De grandes festivités s'organisent à **Edmundston,** le «pays des Brayons», au Nouveau-Brunswick. En effet, les 25, 26 et 27 avril prochain, se tiendra en cette ville le **«Festival printanier»** mis sur pied par le local 835 UCT du Madawaska. Les profits de cette activité, dont la présidence est assumée par Jean-Guy Bérubé, seront versés à des oeuvres de jeunesse et de l'enfance inadaptée.

Par ailleurs, on nous annonce que **M. Jean-Pierre Ouellet,** ministre de la Jeunesse, des Loisirs et des Ressources culturelles du Nouveau-Brunswick, vient de nommer **M. Desmond Maillet** au poste d'agent de développement culturel.

En ce ministère, M. Maillet aura surtout comme responsabilité la réalisation des programmes culturels, en collaboration étroite avec les organismes et les milieux francophones de la province.

De son côté, M. Dan Rearick a été nommé responsable du programme de conditionnement physique dans la même province.

Anciens combattants

— De New York, on nous signale que cinq pays ont accepté de participer à l'**«Opération Invasion Amicale»** qui comportera une série de dix tours spéciaux et d'activités, organisés à l'intention des anciens combattants de la 2e Grande Guerre, à l'occasion du 35e anniversaire du **«Jour J».**

Les participants pourront visiter Amsterdam, Bruxelles, Paris, Londres, le Luxembourg et autres endroits. Les pays qui seront les hôtes des visiteurs, anciens combattants, sont: la Belgique, la France, la Grande-Bretagne, le Luxembourg et les Pays-Bas. Les voyages s'effectueront entre mai et octobre.

Pour renseignements, s'adresser à «Operation Friendly Invasion», B.P. 45, King of Prussia, Pennsylvania 19406.

— Des centaines d'invités, particulièrement des représentants d'agences de voyage, ont participé à la récente réception offerte, au Reine Elizabeth de Montréal, par **l'Office National du Tourisme Grec.** De nombreuses agences en ont profité pour distribuer une abondante et intéressante documentation sur les nouveaux programmes de tours organisés et de croisières en Grèce. Un magnifique diaporama sur ce pays et ses beautés touristiques a aussi été présenté aux invités.

— En **Arkansas,** la municipalité de Washington tiendra son Festival annuel de **la Jonquille,** les 14, 15 et 16 mars. Pour la 12e année consécutive, ces festivités y marqueront l'arrivée du printemps.

D'autre part, les 15 et 16 mars, ce sera le Festival de **l'Artisanat des Pionniers,** à Rison, dans le sud-est de l'Arkansas. Quelque 85 artisans y présenteront leurs travaux et donneront des démonstrations, en sculpture, poterie, peinture, fabrication de poupées, etc.

— De leur côté, les hôtels de **la Suisse** ont subi une baisse de 3.5 pour cent dans leurs chiffres d'affaires de 1979, à cause de la hausse croissante du taux du franc suisse. Le nombre des touristes suisses s'est accru de 3 pour cent, tandis que celui des touristes étrangers a diminué de 8.5 pour cent.

VOYAGES SPÉCIAUX EN
ESPAGNE
LES ÎLES BALÉARES
UN CHOIX DE 20 DÉPARTS (AVRIL - OCTOBRE)
PREMIER DÉPART 5 AVRIL: «PÂQUES À MAJORQUE»
Tout compris
Avion
Hôtel (sur la plage)
3 repas par jour
Plusieurs visites et excursions
$989 CAN.
Occupation double
SÉJOUR DE 2 SEMAINES
Pour toutes informations supplémentaires veuillez contacter
VOYAGES ROUTAIR
Le Viaduc
Place Bonaventure
Montréal, Québec
Permis du Québec
871-0010
Seances de diapositives avec dégustation de Sangria. R.S.V.P. 13, 21 mars — 4, 11 avril.

I ♥ NY
PÂQUES À NEW YORK
3 - 7 AVRIL
4 jours - 3 nuits
$149.00 can.
Comprenant: Transport aller-retour à bord d'un autocar luxueux. 3 nuits à l'hôtel (occupation double). Toutes taxes d'hôtel et manutention des bagages.
Tour guidé dans Lower et Upper Manhattan (5hres). Service d'un représentant de l'agence.
Renseignements: GUY TOMBS LTD.
1085, côte Beaver Hall
Montréal, Québec
Détenteur d'un permis du Québec
866-2071

Vacances SkyLark
VOLS NOLISÉS VERS ATHÈNES (Grèce)
commençant le 11 mai
durées: 2-4 et 6 semaines à partir de $709
VOLS NOLISÉS VERS MALAGA (Espagne)
commençant le 19 mai
durées: 2-4 et 6 semaines à partir de $499
VOYAGES DE 2 SEMAINES
commençant le 11 mai
À la découverte d'Athènes à partir de $1199
Le Mystère de la mer Egée à partir de $1679
Mosaique Méditerranéenne à partir de $1679
Splendeur de la mer Egée $1479
Vente de fin de saison
ACAPULCO
2 semaines pour le prix d'une
VILLAS LOS ARCOS
8 mars....$559
15 mars....$569
22 mars....$559
29 mars....$539
5 avril....$519
EL MATADOR
15 mars....$589
22 mars....$579
29 mars....$549
5 avril....$529
Majoration du prix du carburant $35.00
VOYAGES ORGANISÉS ACCOMPAGNÉS - ÉTÉ 80
DÉPARTS DE MONTRÉAL
Consultez le centre de réservation pour vos voyages organisés
«VOYAGES BERGERON INC.» 273-3301
LES PIONNIERS DES VOYAGES PAR AUTOCAR DEPUIS AU-DELÀ DE 25 ANS
VOYAGES ACCOMPAGNÉS EN AVION - AUTOCAR
AIR CANADA
OUEST CANADIEN AMERICANADA
13 jours: 4-6-12-13-14 juillet $599*
14 jours: 22-23-24-27-29 juin — 1-7-13-18-19-20-25-26-27 juillet — 17-23-24-30 août $619*
15 jours: 21-22-23-30 juin — 2-4-8-14 juillet $639*
NOUVEAUTÉ: LA CÔTE DU PACIFIQUE
VANCOUVER - VICTORIA - SAN FRANCISCO - LOS ANGELES
Départ de Montréal, 15 jours: 12 juillet, 9 août, 6 sept. $789*
LA CALIFORNIE - L'ARIZONA - LE NEVADA
16 jours: 28 juin — 12-19 juillet — 2-16 août — 6-13-20 sept. $919*
*AVION EN SUS, PRIX PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE.
POSSIBILITÉ DE 3 ou 4 PERSONNES PAR CHAMBRE SUR TOUS LES DÉPARTS ACCOMPAGNÉS.
Profitez des tarifs noliprix sur tous les départs — Avion — Autocar. Réservations et achats requis très à l'avance ou bien profitez des tarifs de groupe.
VOYAGES ACCOMPAGNÉS EN AUTOCAR
AU DÉPART DE MONTRÉAL
OUEST CANADIEN
23 jours: 28 juin — 5-12-19-26 juillet $969*
LA CALIFORNIE 23 jours: 28 juin — 12 juillet — 2-16 août — 6-13-20-27 sept. $1049*
CHICAGO - NOUVELLE-ORLÉANS - ST. PETERSBURG
16 jours: 12-19 juillet — 2 août. $669*
LES MARITIMES 14 jours: 28 juin — 5-7-12-14-19-21-26 juillet - 2-4-9 août $595*
LA FLORIDE 16 jours: 12 juillet $629*
LES BELLES PLAGES DE LA FLORIDE 12 juillet $619*
LA MALBAIE - SAGUENAY - LAC ST-JEAN 6 jours: 7-13-15-20-28 juillet — 4-11 août $289*
LA GASPÉSIE 7 jours: 8 juillet — 15-22-29 juillet $359*
TOUR EST DES ÉTATS-UNIS 9 jours: 12 juillet — 2 août $479*
ATLANTIC CITY 8 jours: 28 juin — 5-12-19-26 juillet — 2-9-16 août $335*
*PRIX PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE.
POSSIBILITÉ DE 3 OU 4 PERSONNES PAR CHAMBRE SUR TOUS LES DÉPARTS ACCOMPAGNÉS.
CROISIÈRE AIR/MER
à Méditerranée de Montréal, durée 13 jrs.
aux Baléares à bord du somptueux Victoria. Départ de Montréal tous les dimanches par Ibéria vers Majorique. Commençant le 18 mai. Escales: Tunisie, Palerme, Naples, Gène, Canne, Barcelone, durée de 7 jours et séjour à Hôtel (5 étoiles) incluant 2 repas par jour de Montréal.
à partir de $1495
CROISIÈRES SUR LE M/S Pushkin
DE MONTRÉAL: LES 12-19-26 JUILLET — 2 AOÛT 7 JRS À COMPTER DE $390
DE MONTRÉAL: LES 3 JUILLET ET 9 AOÛT 9 JRS À COMPTER DE $495
TARIFS NOLIPRIX VERS PARIS
MIN. 14 JRS, MAX. 60 JRS
PAR AIR CANADA OU AIR FRANCE
Du 1er avril au 14 mai — 10 sept. au 10 déc. $502
Du 15 mai au 25 juin et du 3 août au 13 sept. $569
Du 26 juin au 2 août $663
Réservation au plus tard 30 jours avant la date de départ
TOURISME FRANÇAIS: Nous avons toutes les dates de voyage organisé au départ de Paris, printemps, été.
EUROPE EN AUTO
ACHAT - RACHAT - 21 jours AU DÉPART DE PARIS $549
Hâtez-vous pour faire vos réservations, pour ne pas être déçus.
NOUS ACCEPTONS LA MAJORITÉ DES CARTES DE CRÉDIT
VOYAGES BERGERON Inc.
Détenteur d'un permis du Québec
MAINTENANT 4 BUREAUX
1 Complexe Desjardins, Tour sud, suite 3817, 281-1661, du lun. au vend. 8h30 à 17h00
7725, rue Saint-Denis, 273-3301, du lun. au vend. de 9h00 à 21h00, sam. de 10h00 à 16h00
7190, boul. Pie-IX, 376-6700 ou 374-4740, du lun. au mer. de 9h00 à 17h00, jeudi et ven. de 9h00 à 21h00, sam. de 10h00 à 13h00
Saint-Eustache, 68, rue St-Laurent, (514) 472-6112, du lun. au jeudi de 9h00 à 17h00, ven. de 9h00 à 21h00, Sam. de 10h à 13h



HAMILTON
ALLER ET RETOUR, TARIF ORDINAIRE, CLASSE ÉCONOMIQUE $136
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE $62

OTTAWA
ALLER ET RETOUR, TARIF ORDINAIRE, CLASSE ÉCONOMIQUE $80
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE $35

VAL D'OR
ALLER ET RETOUR, TARIF ORDINAIRE, CLASSE ÉCONOMIQUE $124
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE $57

THUNDER BAY
ALLER ET RETOUR, TARIF ORDINAIRE, CLASSE ÉCONOMIQUE $222
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE $102

TORONTO
ALLER ET RETOUR, TARIF ORDINAIRE, CLASSE ÉCONOMIQUE $136
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE $62

WINDSOR
ALLER ET RETOUR, TARIF ORDINAIRE, CLASSE ÉCONOMIQUE $172
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE $78

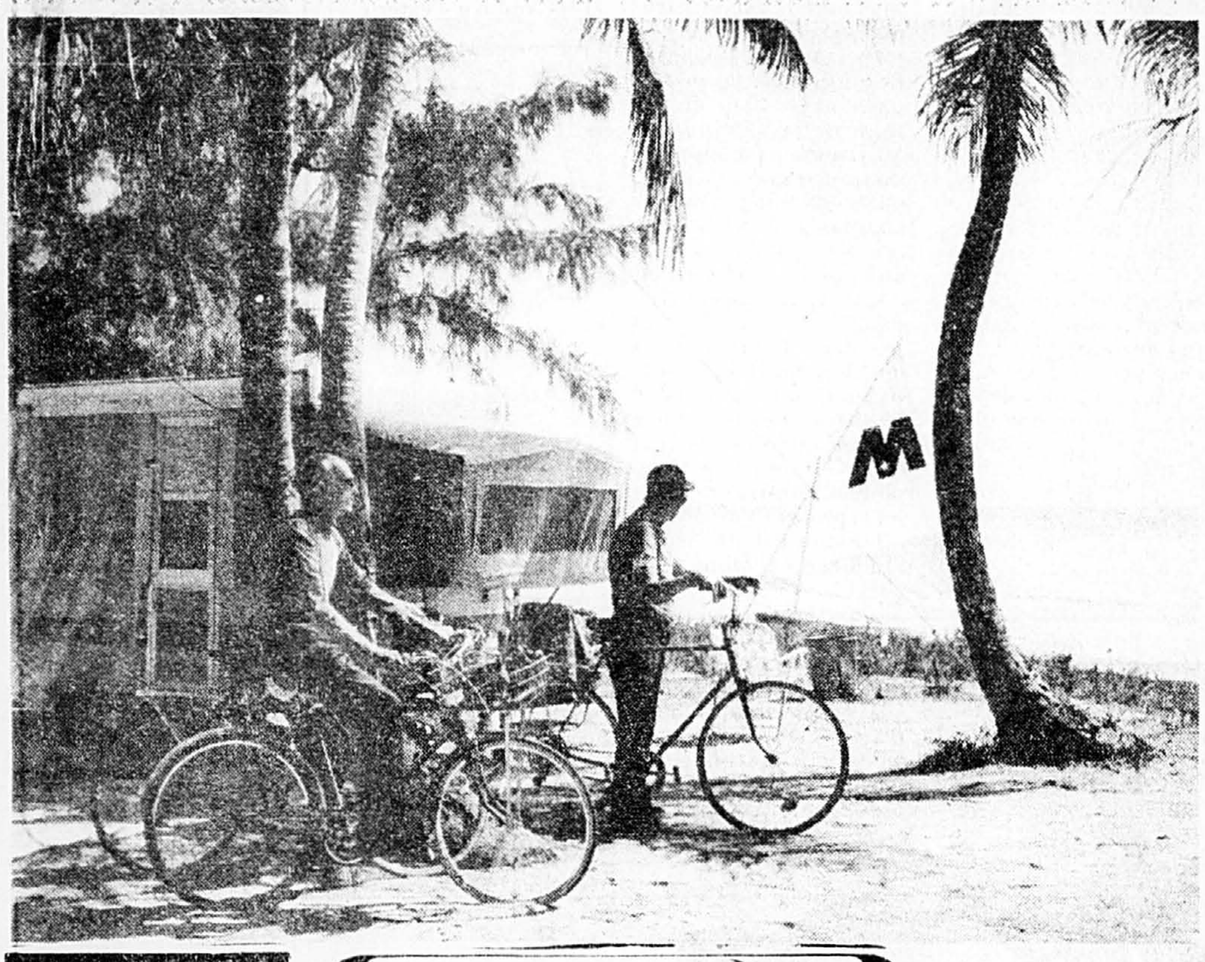
RESOLUTE BAY
ALLER ET RETOUR, TARIF ORDINAIRE, CLASSE ÉCONOMIQUE: $742
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE: $391
Allez avec Nordair jusqu'au pays du soleil de minuit. C'est quelque chose qu'il faut avoir vu. Profitez des rabais offerts pendant une période limitée pour les destinations du Grand Nord. Réservez vite votre place chez votre agent de voyages ou à Nordair.
FORT CHIMO Aller et retour, tarif ordinaire, classe économique: $400
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE: $220
FROBISHER BAY Aller et retour, tarif ordinaire, classe économique: $494
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE: $267
POSTE-DE-LA-BALEINE Aller et retour, tarif ordinaire, classe économique: $340
ALLER ET RETOUR, VENTE VILLE À VILLE: $190

Nombre de sièges limité. Appelez votre agent de voyages ou Nordair.
Conditions de la vente Ville à ville Nordair.
Tarifs en vigueur du 23 février au 31 mai. Le voyage de retour devra avoir lieu d'ici le 15 juin.
La réservation doit être faite au moins 7 jours avant le départ. Le paiement doit être fait dans les 7 jours suivant la réservation et au moins 7 jours avant le départ. Durée du séjour: de 2 à 30 jours, non compris le jour du départ.
En cas de non-usage de la place réservée, le voyageur doit payer un droit d'annulation de $20. Les enfants de 2 à 5 ans paient le tarif aller et retour de la vente Ville à ville, avec un maximum de $200, à condition qu'ils soient accompagnés par un passager bénéficiant du tarif de la vente Ville à ville et âgé de 12 ans révolus. Les rabais de la vente Ville à ville sont accordés pour toutes les destinations de Nordair au Canada (Ontario, Québec, Manitoba et l'Arctique). Le voyage doit se faire exclusivement et entièrement par Nordair.
Aller et retour en tarif ordinaire, classe économique, basé sur les tarifs en vigueur le 2 mars. Réservations: (514) 747-7551
NORDAIR

297-80(d)

Avant de voyager, consultez votre agent de voyage.
VOYAGES REID INC.
Place Châteauguay
75 boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay, Qué. J6J 3H6
691-0862 détenteur d'un permis du Québec
LES VOYAGES HONO
Le metro à notre porte Station McGill Union
1460, av. Union, Montreal, 845-8221
Détenteur d'un permis du Québec
Tendons la main de l'amitié
Tendons la main de l'amitié
Les voyages Pierre Harel inc.
4071 est, rue Ste-Catherine
Montréal - H1W 2G9
526-3345
Détenteur d'un permis du Québec
Agence L.M. Voyages Ltée
1424 Roberval, St-Bruno
Qué. J3V 5J2
653-3658
Détenteur d'un permis du Québec
Avant de voyager, consultez votre agent de voyage.

floride



À Miami, le nouveau rendez-vous de ceux qui aiment que ça bouge, c'est le

SUEZ AAA

AU BORD DE LA MER

Profitez, au moins une fois dans votre vie, de chambres luxueuses a quelques pas de la mer. Le matin, vous irez vous promener sur la plage sablonneuse puis vous irez déjeuner au bord de la piscine avant d'aller jouer une partie de tennis, de ping-pong ou de golets. Ensuite, vous pourrez aller vous baigner ou faire de la plongee en mer ou dans l'une de nos 2 piscines. Nous vous offrons gracieusement un repas de viande grillée et le gerant vous invite a un cocktail au bord de la piscine. Puis, après un souper détendu, la plus récente discothèque de Miami vous attend... vous pourrez y danser jusqu'a 3 heures du matin, dans une atmosphère fabuleuse faite de sons et lumieres «disco».

$22.50 par personne, deux par chambre, 25 chambres disponibles sur 194 - du 20 jan. au 14 avril.

Pas de frais supplémentaires pour les enfants de moins de 15 ans partageant la chambre des parents (maximum 2)

Réservations: Consultez votre agent de voyages ou appelez sans frais directement (305) 947-6748

Robert Lucas propriétaire
Le gerant depuis 15 ans
Robert Lucas fils
Gérant-résident

ON THE OCEAN et 182nd STREET
MIAMI BEACH, FLORIDA 33160

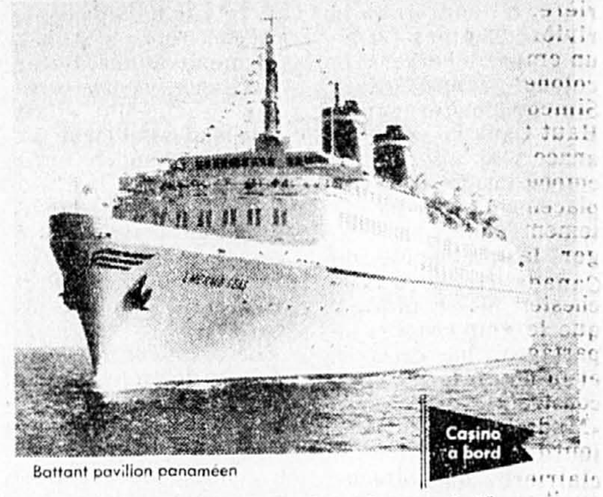
diLido
Hôtel sur la plage
Sur la fameuse
Lincoln Rd., Miami Beach
Tel. Bureau de Montreal: 387-6257

HOLIDAY BEACH
Bord de l'Océan
4111 S. Ocean Drive,
Hollywood, Fl. 33019
COMPOSEZ 305-457-8000
PRIX TRÈS INTÉRESSANTS EN MARS ET À PÂQUES
Tarifs à la journée, à la semaine ou au mois
• EFFICIENCY • PISCINE • SALON • CLIMATISATION ET CHAUFFAGE • TÉLÉ • CAFÉTERIA • ÉPICERIE • DÉLI

Des vacances MOINS CHÈRES dans le nouveau MOTEL Self Service de Miami Beach
À UN COIN DE RUE DU NOUVEAU PARC ET DE LA PLAGE
• TV dans chaque chambre
• Stationnement gratuit
• Téléphone dans chaque chambre
$11.50 par jour, par pers. occ. double du 7 mars au 13 avril
$13.50 jusqu'au 7 mars
Supplément pour effic. $3.50 par pers.
BUREAU DE MONTREAL 739-4754

Paradise Inn
Voyez votre agent de voyages
Tout un pâté de maisons — Harding Ave., 85 et 86 Sts.
Ecrire au P.O. Box 2338, Miami Beach, Fla. 33140

SS EMERALD SEAS



Battant pavillon panaméen

Le plus grand navire de croisière de Miami aux Bahamas

Escales dans tous les ports!

Un élégant navire de ligne. Suites genre «Lanai» et merveilleuses cabines doubles, salles de bains, TV, musique. Salle de bal, salon, théâtres, spectacles, soirées amicales. Pont Lido et piscine, salles de jeux, boutique de cadeaux. Repas de choix et service impeccable. Excursions aux escales, magasinage et vie tropicale nocturne à Nassau, excursion à la voile à Freeport, durant la journée pour d'autres excursions et d'autres achats.

CROISIÈRE DE 3 NUITS VERS NASSAU		CROISIÈRE DE 4 NUITS VERS NASSAU-FREEPORT	
En saison	$205 à $415	En saison	$270 à $520
Hors saison	$190 à $400	Hors saison	$250 à $490

Voyez votre agent de voyages ou consultez

EASTERN STEAMSHIP LINES INC.
Agents généraux
1220, boulevard Biscayne, C.P. 010882
Miami, Floride 33101

LIFTER'S **Marco Polo** a tout ça!
A Sunny Isles, au nord de Miami Beach
Divertissements!
4 courts de tennis!
3 restaurants!
Club de nuit endiablé!
Spectacles sur glace
★ $26 U.S. ★ maintenant jusqu'au 20 avril
Tarifs par pers., occupation double
75 des 550 chambres
Voyez votre agent de voyages. ou téléphonez au 305-932-2233
19201 Collins Ave.
Miami Beach, Fla.

EN FLORIDE c'est GREYHOUND RENT-A-CAR

$69 par semaine KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ GRATUIT
$9.90 par jour après la 1re semaine

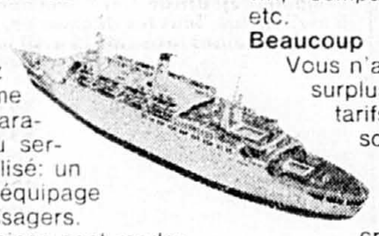
Bureaux dans toutes les villes principales de la Floride, aussi Phoenix, Tucson et Sun City, Ariz.; Las Vegas et Reno, Nev.; San Francisco, Los Angeles, Ca.; Nouvelle-Orléans, La.; Atlanta, Ga.; Denver, Co.; Mobile, Ala. AUCUNS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES SI LA VOITURE EST RETOURNÉE DANS L'ÉTAT OU ELLE A ÉTÉ LOUÉE. L'essence est à la charge du client. Exclusion collision $3.00 par jour ou dépôt de $200 exigé, s'appliquant au total des dégâts quel que soit le responsable. Être âgé de 21 ans et plus. Essence disponible à toutes les locations dans les aéroports. Pour plus de renseignements, écrivez à P.O. Box 592035 AMF, Miami, Florida 33159
POUR RÉSERVATIONS: (514) 855-0031 OU VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE Roulez en Chevrolet

Une croisière «beaucoup plus»... pour beaucoup moins d'argent.

Croisières de 10/11 jours dans les Antilles et en Amérique du Sud, à bord du World Renaissance. Départ de Miami, à longueur d'année.

Beaucoup plus à voir. Le World Renaissance de Costa vous montre beaucoup plus que les îles des Antilles. Vous visitez également des pays des Antilles... Cozumel au Mexique, l'île sacrée des Mayas, Carthagène historique en Colombie, l'impressionnant canal de Panama, plus la Jamaïque, Port-au-Prince et San Andres.

Beaucoup plus de luxe. Vous serez choyé comme jamais auparavant grâce au service personnalisé: un membre d'équipage pour deux passagers. Toutes les cabines sont modernes et spacieuses, la plupart donnent sur l'extérieur et comportent deux lits non superposés.



Beaucoup plus d'ambiance. L'ambiance de festival italien vous entraîne 24 heures par jour. Des festins dans la plus pure tradition gastronomique. De la danse, des réceptions, des spectacles... ou simplement, de la détente. Des croisières thématiques spéciales comprenant golf, haute cuisine, vin, compatibilité en couple, etc.

Beaucoup moins d'argent. Vous n'avez pas à payer de surplus pour tout cela. Les tarifs de croisière ne sont que de $950 à $1580, ce qui est moins cher que n'importe quelle croisière comparable. Les forfaits avion/croisière, à partir de 109 villes américaines et canadiennes, vous font économiser davantage.

Voyez votre agent de voyages pour obtenir toutes les précisions nécessaires. Le World Renaissance bat pavillon grec.

ÉCONOMISEZ $150

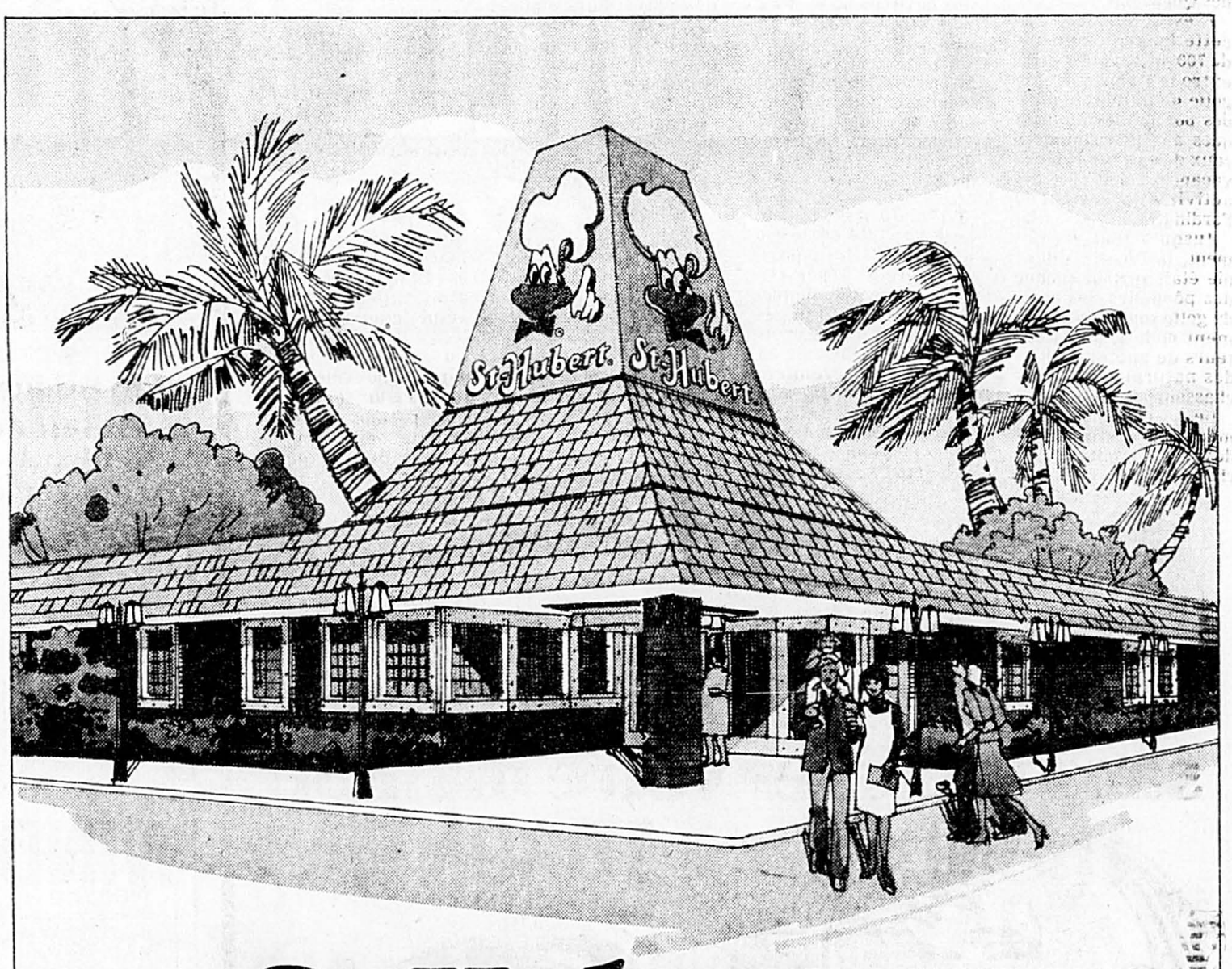
Déduisez $150* du prix de votre croisière Costa que vous pourrez utiliser pour votre vol aller-retour Miami.

Valable pour les croisières spéciales suivantes:

10 mars	11 avril	9 juin	30 juin
21 mars	30 mai	20 juin	11 juillet

* Dollars U.S.

LES CROISIÈRES COSTA
Un Festival italien
8 King St. East, Toronto, Ont. M5C 1B5 (416) 363-0111



St-Hubert a sa place au soleil de Fort Lauderdale!

Oui, à 3 000 km de chez nous on pourra déguster le même délicieux St-Hubert qui fait la joie des gourmets et des gourmands.

Si vous allez en Floride, entrez à la rôtisserie St-Hubert de Fort Lauderdale, vous y retrouverez:

- *le même savoureux poulet*
- *les frites, la sauce piquante, le p'tit pain et la salade de chou*
- *une belle variété de desserts maison*
- *et la même ambiance chaleureuse des rôtisseries St-Hubert du Québec.*



St-Hubert **tout a tant de goût**

1431, North Federal Hwy. Fort Lauderdale Floride

VOYAGES KUEHNE & NAGEL
371 rue St-Jacques
Montréal
842-9731
Détenteur d'un permis du Québec

Agence de Voyages altitude — DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
2085 de Salaberry, Montreal, Que. H3M 1K6, (514) 332-1970
1233 de la Montagne, Montréal, Que. H3G 1Z2, (514) 866-4666

Votre agent de voyage connaît tous les pays, toutes les villes, toutes les îles. Si vous hésitez sur le choix de votre destination, le genre de séjour, il vous suffira de lui demander son avis.

125e anniversaire de fondation de London en Ontario

Ce fut le coup de foudre! Debout dans la clairière, à l'endroit où la rivière Thames forme un embranchement, le colonel John Graves Simcoe, gouverneur du Haut-Canada en cette année 1792, s'écria avec enthousiasme que l'emplacement était parfaitement indiqué pour ériger la métropole du Canada. Or, Lord Dorchester, plus haut placé que le gouverneur, ne partageait pas cet avis, et la capitale fut donc construite plus à l'est, à «Muddy York» aujourd'hui Toronto. La clairière où Simcoe avait exprimé son admiration resta un coin de verdure.

En 1826 pourtant, la région de London fut choisie comme centre juridique et administratif du Haut-Canada, à cause de l'abondance des terres disponibles dont une grande partie appartenait d'ailleurs au secrétaire de Simcoe, le colonel Thomas Talbot. La même année, Peter McGregor y construisit une cabane qui allait devenir l'hôtel local. La ville de London était née.

Peu à peu, des Loyalistes qui avaient quitté les Etats-Unis après la Révolution américaine vinrent s'établir dans les environs.

La première industrie de la ville vit le jour en 1832, lorsque la société Labatt's installa une brasserie. Aujourd'hui, les touristes peuvent visiter cette ancienne bâtisse fidèlement reconstituée sur le terrain de la firme sise au 150, rue Simcoe.

Peu après l'ouverture de la brasserie, une garnison s'établit dans la région. London fut en effet choisie comme quartier général de l'armée du Haut-Canada. En 1838 commença la construction de la caserne Wolsely au coût de $150,000, somme extravagante pour l'époque. Le bâtiment abrite aujourd'hui le Royal Canadian Regiment dont les touristes peuvent retracer l'histoire en visitant le musée militaire. La présence de la garnison donna un essor économique remarquable à London qui devint d'abord un village de police en 1840, puis un village en 1848 et enfin une ville en 1855.

L'année 1980 marquera le 125e anniversaire de sa fondation. Les visiteurs de la London d'aujourd'hui trouveront une ville à la fois prospère et coquette qui a su préserver et mettre en valeur les vestiges de la forêt qui l'a vu naître en aménageant notamment 73 parcs. L'un d'eux, le parc Springbank abrite le Storybook Gardens.

Il s'agit d'un jardin de 12,8 hectares agrémenté de célèbres personnages de contes de fées, d'animaux vivants et de tableaux animés. En été, les visiteurs peuvent faire des promenades sur la rivière Thames dans des petits bateaux à aubes à partir de Springbank ou le tour du parc dans un train miniature.

Hier

Construite en 1834 et préservée avec soin dans le style d'il y a 150 ans, Eldon House évoque pour les visiteurs le charme de la London du temps jadis. Au parc Fanshawe, derrière le barrage du même nom, on peut voir la reconstitution fidèle d'un village carrefour du siècle dernier datant d'avant la construction du chemin de fer. Les résidants, en costumes d'époque, font la démonstration des techniques essentielles à la vie des pionniers, par exemple la fabrication des bougies et le tissage.

Le musée pour enfants de London permet aux jeunes de s'instruire tout en s'amusant; on y invite les enfants ainsi que leurs parents à manipuler les objets exposés. Le touriste peut aussi visiter le Grosvenor Lodge, magnifique demeure à l'ancienne qui abrite aujourd'hui le London History Centre. Encore au stade de l'aménagement, le centre organise déjà des ateliers sur la généalogie et la fabrication des meubles et projette d'enseigner des techniques d'artisanat traditionnelles, tels le tissage et la sculpture sur bois.

Ceux qui s'intéressent à la période antérieure à l'arrivée de Simcoe visiteront Ska Nah Doht, village indien entièrement reconstitué, situé dans le région archéologique de Longwoods à environ 24 kilomètres à l'ouest de la ville. Ska Nah Doht est la réplique d'un village indien Woodland de la tribu des Neutres, Les premiers explorateurs français avaient remarqué que les Neutres étaient des agriculteurs sédentaires qui ne prenaient aucune part aux escarmouches continuelles entre les tribus iroquoises et huronnes.

On franchit la palissade qui entoure les principales habitations du village en passant par un labyrinthe. A l'intérieur de la «longue maison», on trouve la hutte du chaman (guérisseur) et une sorte de sauna indien. Si le coeur vous en dit, vous pouvez essayer de piler le maïs dans un mortier à l'aide d'un pilon et de jardiner en utilisant des ossements et un sarcloir en carcasse comme instruments aratoires, ou encore vous pouvez admirer des objets en silex.

London est une ville moderne en pleine expansion qui compte une population d'environ 250,000 habitants. Elle a un orchestre symphonique de 100 musiciens, quatre compagnies théâtrales, dont une d'excellents acteurs amateurs, plusieurs musées d'art, plus d'une trentaine de clubs, des installations sportives de toutes sortes, un grand hippodrome, et toutes les activités que l'on puisse rêver. La ville abrite enfin l'une des plus grandes universités canadiennes, l'Universiré Western.

LE CAHIER **VACANCES VOYAGE**

LE PLUS LU ET LE PLUS IMPORTANT AU QUÉBEC



P. MOULIN
McLean Kennedy inc.
NOMINATION

Mr. R.G. McBoyle, président de McLean Kennedy inc., est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Paul Moulin en qualité de directeur général des services-passagers. Monsieur Moulin est entré au service de la compagnie en 1954; il compte de nombreuses années d'expérience dans le domaine des services aux passagers sur l'Atlantique-Nord ainsi que dans les croisières sur le Saint-Laurent.

La compagnie McLean Kennedy est l'agent général en Amérique du Nord pour les services-passagers de Polish Ocean Lines, propriétaire du navire réputé Tss «STEFAN BATORY».

Voile Antilles
Croisières dans les Grenadines sur l'Ouranos (Ginfizz sloop 38') avec équipage expérimenté.
Informations: 418-828-9902

La Basse-Californie
Le prochain éden touristique mexicain

La Basse-Californie ne figure pas parmi les destinations de vacances-soleil les plus connues des Québécois.

C'est étonnant, car cette longue péninsule de 700 milles qui s'étire entre le Pacifique et le golfe de Californie offre des possibilités fantastiques aux touristes désireux de combiner leurs vacances-soleil avec des activités qui sortent de l'ordinaire.

Jusqu'à tout récemment, la Basse-Californie était surtout connue des pêcheurs, les eaux du golfe sont incroyablement riches, des amateurs de photographie, des naturalistes et des chasseurs de jaguars.

Le gouvernement mexicain a stimulé le développement du tourisme dans la région en favorisant l'aménagement de stations de vacances de premier ordre, particulièrement aux environs de La Paz, à l'extrême sud de la péninsule.

Loreto est un des beaux sites qu'on trouve le long du golfe de Californie — 4,000 personnes y vivent et la ville possède quatre petits hôtels de 150 chambres.

D'ici 10 ans, Loreto sera une cité de 30,000 habitants. Un centre commercial servira deux nouveaux complexes domiciliaires érigés tout au long d'une superbe bande côtière de 25 milles. Le premier, Nopala, sera situé à 5 milles de là, le second Puerto Escondido, à 10 milles plus loin.

Puerto Escondido recevra les touristes arrivant par mer dans sa vaste marina où elle pourra loger des yachts, des traversiers et des hydro-glisseurs. Dans la mer de Cortez, on pêche une variété de poissons extraordinaires et à des prix très raisonnables. On peut louer un bateau pour $45.00 par jour. L'aventure est excitante et le pêcheur en sécurité, car les eaux sont calmes et protégées en quelque sorte par les îles Coronado et Carmen. Celles-ci sont souvent visitées par les amateurs de plongée sous-marine.

A la pointe de la péninsule de la Basse-Californie, les caps de Cabo San Lucas et de San José del Cabo se préparent à recevoir dans les dix années à venir, 350,000 touristes par année. Cabo

San Lucas est un promontoire rocheux où le Pacifique rencontre la Mer de Cortez et où les otaries se chauffent au soleil. Cet endroit fait la joie des sportifs autant que celle des vacanciers tranquilles.

A San José del Cabo, le développement touristique atteindra un sommet. D'ici cinq ans, 2,000 chambres d'hôtels viendront s'ajouter aux 500 actuellement disponibles à Cabo San Lucas. Un aéroport international, une nouvelle autoroute et un service de ferry partant de Puerto Vallarta desservent les deux villes actuellement.

Comment louer une voiture en Floride sans y laisser votre maillot.



A PARTIR DE $69.00 PAR SEMAINE.

Sous-compacte, air conditionné, kilométrage gratuit illimité.

Promenez-vous gaiement au soleil de la Floride dans une voiture Hertz louée au tarif-semaine économique. Ce tarif-semaine comprend: kilométrage gratuit illimité, air conditionné et possibilité de prendre la voiture et de la laisser sans frais à n'importe quel bureau Hertz en Floride. On loue également de plus grosses voitures, telles que Fairmont, Mustang ou Thunderbird, à des tarifs-semaine plus élevés comprenant aussi le kilométrage gratuit illimité.

SEUL HERTZ DIT: "UN DOLLAR EST UN DOLLAR!"

Du premier janvier 1980 jusqu'au 31 mars 1980 inclusivement, Hertz acceptera votre dollar canadien au pair avec le dollar américain en paiement de locations de voitures en Floride au tarif-semaine économique: vous devez louer votre voiture par l'entremise d'un agent de voyages canadien et payer en utilisant soit un bon Hertz payé d'avance au Canada, soit votre carte de crédit La Baie ou Hertz.

Appelez votre agent de voyage pour avoir plus de renseignements.

Au soleil de la Floride, comme partout ailleurs, Hertz est le premier choix mondial.

Ces tarifs économiques ne s'appliquent qu'aux voitures prises et laissées en Floride. Ils ne sont pas sujets à réductions et peuvent changer sans préavis. Essence non comprise. Les voitures sous-compactes se réservent au moins 14 jours à l'avance. Les autres types de voitures doivent être demandées au moins 7 jours à l'avance; sinon on applique les tarifs-semaine plus élevés.



Hertz. location de Ford et autres bonnes marques de véhicules

Premier choix mondial

Réservations sans frais.
1-800-268-1311

Sunflight

Si vous partez pour le sud...

les Vacances Sunflight et Air Canada vous proposent la meilleure valeur en fait de vacances d'hiver!

Vos vacances Sunflight comprennent:
- Le voyage par service régulier d'Air Canada au départ de l'aéroport de Mirabel.
- Les repas en vol.
- Le transport entre l'aéroport et l'hôtel et vice versa, ainsi que la manutention des bagages.
- Une chambre climatisée ou un studio avec salle de bains privée, un appartement ou une villa, selon le forfait choisi.
- Un sac de plage.
- Les services du représentant des Vacances Sunflight à destination.
- De nombreux avantages supplémentaires.

Pour plus de détails, consultez notre Magazine Sunflight Hiver/Printemps 1979-80, disponible gratuitement chez votre agent de voyages.

Haïti... demeure une destination des plus fascinantes, avec ses paysages merveilleux, sens gens aimables et ses couchers de soleil romantiques.
Départ de Montréal, via Air Canada. Tous les samedis, séjours de 1 et 2 semaines, jusqu'au 12 avril inclus. Tous les lundis, séjours de 1, 2 et 3 semaines jusqu'au 10 mars inclus: séjours de 1 et 2 semaines jusqu'au 17 mars inclus.

	1 sem.	2 sem. à partir de:	3 sem.
Domaine Idéal	463	573	723
Beau Rivage	483	633	–
Simbie Continental	483	633	–
Castel Haïti	493	653	–
Christopher	513	603	–
Dambala	–	603	723
Ibo Lélé	513	–	–
Ibo Beach	513	703	–

Ibo Beach Plus... une semaine de plage suivie d'une semaine à Port-au-Prince ou Pétionville:

Ibo Beach/Castel Haïti	693
Ibo Beach/Ibo Lélé	703

Haïti Chérie... un choix de trois programmes de deux semaines.

Accompagné	853
Deux centres: Port-au-Prince et Jacmel	783
Trois centres: Port-au-Prince, Cap Haïtien et Ile Cacique	773

Nassau... l'une des plus grandes attractions au monde, avec un charme ancien bien particulier. Rayonnante et animée le jour. Vibrante et trépidante le soir, voilà Nassau! Loyaliste et coloniale elle est aussi d'avant-garde pour ceux qui recherchent ce mode de vie.
Départ de Montréal, via Air Canada. Tous les dimanches, séjours de 1 et 2 semaines, jusqu'au 13 avril inclus. Départ du 13 avril, 2 semaines, séjour de 13 nuits seulement.

	1 sem.	2 sem. à partir de:
Balmoral Beach – Villa	–	833
– Chambre	–	883
Beach Inn	503	743
Holiday Inn	523	763

Freeport... porte d'entrée des Bahamas, elle vous réserve de belles vacances ensoleillées.
Départ de Montréal, via Air Canada. Tous les samedis, séjours de 1 et 2 semaines, jusqu'au 5 avril inclus. Tous les dimanches, séjours de 1 et 2 semaines jusqu'au 13 avril inclus.

	1 sem.	2 sem. à partir de:
Freeport Inn	363	473
Appartements Doubloon	393	513
Sea Sun Manor	393	603
Castaways	403	523
Lucayan Bay	453	613
Silver Sands	473	663
Holiday Inn	483	683
Arawak	603	913

Barbade... C'est ici que le bonheur a été inventé. Une île pleine de charme et de tranquillité. Mélange unique de la culture britannique et de l'antillaise.
Départ de Montréal, via Air Canada. Tous les vendredis, séjours de 1 et 2 semaines, jusqu'au 18 avril inclus. Tous les dimanches, séjours de 1 et 2 semaines jusqu'au 23 mars inclus.

	1 sem.	2 sem. à partir de:
Carib Caban	595	805
Welcome Inn	745	1,065

Le Village de Vacances du "Sunset Crest" Un havre de repos et de détente. Choix entre appartements d'une chambre ou villas de deux ou trois chambres.

Appartement 1 chambre	575	785
Appartements Golden View	585	795
Villas – 2 ch. (gr. de 4 pers.)	525	675
3 ch. (gr. de 6 pers.)	–	625

Jamaïque... ravissante, chaleureuse et amicale, où il y a tant de choses à voir et à faire.
Départ de Montréal, via Air Canada. Tous les dimanches, séjours de 1 et 2 semaines, jusqu'au 13 avril inclus: séjours de 1 semaine seulement jusqu'au 13 avril inclus.

	1 sem.	2 sem. à partir de:
Turtle Beach Towers – chambre	583	773
– studio	563	733
Mallards Beach Hyatt	573	803
Holiday Inn – Ocho Rios	553	783

Le Trelawny Beach Club, 350 chambres sur sa plage privée. Trois repas par jour. Absolument tout y est pour votre plaisir.

à partir de:	803	1,263

Les prix sont au départ de Montréal. Ils varient selon la date des départs, la durée des séjours, le type de logement et sont indiqués par personne sur la base de deux personnes par chambre, sauf autre indication. Deux jours de départ différents pour une même destination n'impliquent pas nécessairement le choix des hôtels pour ces deux départs. Les taxes ne sont pas comprises. Augmentation du tarif aérien incluse. Réservez de bonne heure: certains produits ou certaines dates de départs peuvent être déjà vendus ou n'être plus disponibles. Pour plus de détails, veuillez consulter notre brochure disponible gratuitement, chez votre agent de voyages. Détenteur d'un permis du Québec.

CONSULTEZ VOYAGES MICHEL
Montréal, 1200, McGill College, Magasin «D» 866-1884

Loretteville, 594, rue Racine	843-4731	Saint-Georges, Beauce, Carrefour Saint-Georges	228-7676
Chicoutimi, 363 est, rue Racine	549-8874	Rimouski, 140, rue Saint-Barnabé	723-7747
Trois-Rivières, Centre Les Rivières	379-1982	Shawinigan, 741, 5e Rue	537-5151
Hauterive, Centre Manicouagan	589-9885	Montmagny, Galeries Montmagny	248-0710
Gaspé, Place Jacques-Cartier	368-1145	Victoriaville, 49, boul. Bois-Francs	758-1564
Saint-Georges, Beauce, 2300 ouest, boul. Dionne	228-7070	Thetford Mines, Galeries Thetford Mines	338-5161
Québec, 4, Place Québec	529-8981		
Québec, 1320, avenue Maguire	527-3454		
Québec, Place Fleur de Lys	522-7113		
Québec, 675, avenue Marguerite-Bourgeois	527-2583		

pour vos **Vacances Sunflight®**
Le numéro 1 des vacances-soleil.
via AIR CANADA

EN EXCLUSIVITÉ AVEC VOYAGES NOUVELLE FRANCE
ET royal air maroc + BOEING 747
VISITEZ LE MAROC... EN COMPAGNIE DE WINSTON McQUADE
DU 5 AU 19 AVRIL

CIRCUIT: 1ère semaine:
Visites des villes impériales:
TANGER, RABAT, CASABLANCA, MARRAKECH.

2e semaine:
Séjour libre à AGADIR, hôtel Sahara
Hôtel 5 étoiles, 2 repas par jour.

$1169. CAN PAR PERSONNE OCC. DOUBLE



Réservez le plus tôt possible.

VOYAGES
Nouvelle France inc.
101 Place Charles-Lemoyne
Suite 206, Longueuil J4K 2T3
(Face au métro)
détenteur d'un permis du Québec

tél.: 875-5043
ou ligne extérieure
sans frais
1-800-361-9737

VOYAGES EN URSS
TOURS PRÉ-OLYMPIQUES
du 29 mai au 12 juin 1980
Moscou, Tallin, Leningrad, Minsk, Kiev
1..... $1049*
(Prix spécial pour 30 ans et moins)
2..... $1199*

* Comprend : Avion aller-retour, hôtels de première classe, chambre à deux lits avec bain ou douche, 3 repas par jour, tous les transferts, visite de la ville, guide soviétique de langue française, excursion à Pouchkine, Petrodvorets, 2 billets de théâtre, 1 dîner gala. (Frais de visa et taxe d'aéroport gratuits pour les membres.) Un aperçu des installations olympiques pour 1 et 2.
Prix sujet à changement sans préavis advenant le cas d'une augmentation des taux ou tarif aérien.

SOIRÉE D'INFORMATION JEUDI 13 MARS 19 hres

AUTRES ITINÉRAIRES DISPONIBLES
(Demandez notre dépliant)

OFFICIAL OLYMPIC CARRIER
АЭРОФЛОТ Soviet airlines
Intourist
SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBEC/URSS INC.
4570, rue St-Denis, Montréal Tél.: 845-5778
Permis du Québec 1980 ou 845-4945

CENTRE DE FORMATION EN TOURISME INC.
COURS: INTRODUCTION À L'AGENCE DE VOYAGES
COURS DU SOIR:
du 9 avril au 6 août (lundi-merc.)
COURS DU JOUR:
du 8 avril au 12 juin (mar., merc., jeu.)
de 13h à 16h.
PRIX $350 — DURÉE 90 heures
Pour renseignements:
Normand Fortier: 284-1115
Permis du ministère de l'Éducation No: 749720
Enseignement de culture personnelle



J'arrive des vieux pays et je n'en reviens pas! J'ai découvert les plus originaux des Européens en Grande-Bretagne.

J'aurais pu également parcourir les Iles britanniques en autocar à compter de $330 ou en train à partir de $96.

Ces circuits sont fantastiques; ils vous permettent de visiter l'Ecosse et le Pays de Galles en tout confort. La campagne anglaise est tellement belle et partout les vieilles traditions de courtoisie sont restées bien vivantes.

Et il existe aussi une autre façon de vous déplacer à peu près partout en Grande Bretagne pour seulement $96 par semaine grâce à la passe BritRail des chemins de fer britanniques. Cet excellent réseau couvre en effet tout le pays et est très pratique pour le vacancier.

British Airways vous offre d'autres forfaits tout aussi intéressants

Mini-séjours à Londres
à compter de $24 par nuit
Le prix comprend:
· la chambre d'hôtel
· le petit déjeuner anglais complet

Mini-séjours en Grande-Bretagne
à compter de $37 par nuit
Le prix comprend:
*· la chambre d'hôtel avec salle de bain
· un dîner complet à l'arrivée
· petit déjeuner anglais complet
· frais de service et la taxe de valeur ajoutée

Londres à prix d'aubaine
6 nuits à compter de $149
Le prix comprend:
*· l'hébergement à l'hôtel Prince of Wales
· petit déjeuner continental
· transfert aller-retour en métro
· 7 jours de transport à volonté
· tour de ville
· dîner au restaurant Captain's Table

Londres sur mesure
7 nuits à compter de $209
Le prix comprend:
*· chambre d'hôtel avec bain
· petit déjeuner anglais complet
· transport en commun à volonté pendant 4 jours
· une carte escompte "Countdown" donnant droit à des réductions dans les magasins et restaurants

Pleins feux sur Londres
7 nuits à compter de $309
Le prix comprend:
*· chambre d'hôtel avec bain
· petit déjeuner anglais complet
· transferts entre l'aéroport Heathrow et l'aérogare Victoria (centre-ville)
· une soirée en ville comprenant dîner et spectacle
· une carte escompte "Countdown"
· transport en commun à volonté pendant 7 jours

Si j'ai choisi British Airways c'est non seulement pour le service et le confort mais bien parce que je m'y suis rendu à peu de frais. Aller-retour Montréal-Londres à compter de $429.*

Grâce aux tarifs Noliprix de British Airways, j'ai pu bénéficier des services avantageux des vols réguliers et, tenez-vous bien, je n'ai payé qu'environ la moitié du prix courant pour l'aller-retour en classe économique Montréal-Londres sur un de leurs vols quotidiens.** J'ai été servi selon la pure tradition britannique durant l'envolée et, une fois rendu, je n'avais qu'à choisir l'itinéraire qui me plaisait le plus.

J'ai tout d'abord découvert Londres pour seulement $24 par nuit.

Londres est une ville où les rêves deviennent réalité. Pensez à la Tour de Londres, l'abbaye de Westminster, le palais de Buckingham ou les restaurants cosmopolites de Soho et vous comprendrez ce que je veux dire. La nourriture est excellente, les pubs sont divertissants, le théâtre anglais est unique et les musées magnifiques.
La chambre double coûte aussi peu que $24 par nuit par personne. Car lorsque vous réservez votre chambre via British Airways avant votre départ de Montréal, vous épargnez entre 20% et 43% sur le tarif qu'il vous en coûterait une fois sur place.





Rencontrez donc les plus originaux des Européens avec British Airways.

Pour voir la Grande-Bretagne à mon goût, j'ai loué une voiture avant mon départ pour aussi peu que $159 par semaine.

Il y a de nombreuses façons de visiter l'Angleterre mais moi j'ai réservé une voiture par l'intermédiaire de British Airways, car si j'avais loué sur place il m'en aurait coûté 25% de plus. C'est donc très avantageux. J'avais l'impression d'être le seul à découvrir le charme des villages et la beauté d'innombrables petits ports. Cette formule m'assurait en effet l'indépendance totale; j'étais libre de m'arrêter et de séjourner où bon me semblait. Je me promenais en voiture librement en ne logeant que dans ces fameuses petites auberges saxonnes qui offrent, en plus de l'hospitalité chaleureuse, la chambre et le petit déjeuner à prix très modique.



British airways
BRITAIN

*Tarifs sujets à changement et approbation gouvernementale. Séjour de 7 à 180 jours payable 30 jours à l'avance. **En collaboration avec Air Canada.

La British Tourist Authority peut vous aider à planifier vos vacances en Grande-Bretagne. Pour plus de détails, écrivez à l'adresse mentionnée ci-contre.

occupation double

Faites-moi parvenir les brochures sur la Grande-Bretagne et ses circuits-vacances

NOM _____
PRÉNOM _____
ADRESSE _____
APP. _____ VILLE _____
PROVINCE _____ CODE POSTAL _____

Retourner à:
British Airways/British Tourist Authority,
C.P. 747, Pointe-Claire-Dorval,
Québec H9R 4R6

Le chemin de fer White Pass en péril

par Vic Parsons

WHITEHORSE (PC) — Le chemin de fer White Pass and Yukon serpente depuis Skagway, sur la côte de l'Alaska, au-dessus des imposantes montagnes qui formaient une spectaculaire et formidable barrière pour les chercheurs d'or qui s'aventuraient au Klondike, il y a 81 ans.

Pendant les 50 premiers kilomètres du parcours, les rails à écartement étroit font 25 cercles complets, pendant que les engins verts et jaunes s'essoufflent à grimper à travers le White Pass.

Handicapé par des chutes de neige de 10 à 13 mètres par année dans le défilé, et par des variations de température impressionnantes, les trains traversent lentement les montagnes du nord-ouest de la Colombie-Britannique et du Yukon pour achever en huit heures le trajet de 178 kilomètres jusqu'à Whitehorse.

Depuis 79 ans, deux ans après la ruée vers l'or de 1898 au Yukon, la route du White Pass and Yukon est essentielle à l'approvisionnement du territoire. Les produits du Yukon sont expédiés par voie ferrée jusqu'à Skagway sur le canal Lynn, un bras du Pacifique, et les choses essentielles à la vie sont ainsi transportées aux résidants du territoire.

En somme, le chemin de fer est devenu une partie aussi importante de la vie, pour les habitants du Yukon, que le fleuve qui a donné son nom au territoire.

Mais récemment, alors que la compagnie de chemin de fer a perdu deux importants contrats, les relations entre le territoire et la Société White Pass and Yukon se sont détériorées; le gouvernement a été appelé au secours, et on a menacé de fermer la voie ferrée. Cette année, la compagnie de chemin de fer prévoit devoir perdre $3.6 millions.

«Dans les conditions actuelles, le chemin de fer n'est absolument pas économique», déclare M. Tom King, vice-président et directeur de la compagnie, qui habite depuis peu de temps le territoire. M. King veut adopter le camion comme mode de transport.

M. King, qui est probablement l'individu le plus impopulaire du Yukon de ce temps-ci, déclare que les pressions exercées par les compagnies de transport par camion de Vancouver et d'Edmonton ont fait du tort à sa compagnie.

«C'est une affaire émotionnelle, dit-il. De façon générale, les gens du Yukon croient vraiment qu'il est nécessaire de garder le chemin de fer. Il est lourd de passé historique, et tous ceux du Yukon y sont attachés sentimentalement. «Je suis certain que le sentiment était le même lorsqu'on a retiré du fleuve Yukon les bateaux à aubes qui le sillonnaient.»

M. King refuse de dire ce que la compagnie entend faire du chemin de fer. Mais il ajoute: «Nous avons l'esprit ouvert à ce sujet. Si le gouvernement veut l'avoir, qu'il l'achète.»

À la seule mention de M. King et du chemin de fer, M. Pearson, leader des progressistes-conservateurs à l'Assemblée législative qui compte 16 membres, se met en colère.

«Ce qui m'enrage dans cette histoire, c'est que la route du White Pass and Yukon a été utilisée dans le territoire sous forme de monopole pendant 75 ans, de dire M. Pearson. Pendant tout ce temps, ils ont fait beaucoup d'argent. Ensuite, sans raison valable — parce que d'autres entreprises font de l'argent — et sans aucune considération pour le dommage que cela peut causer au Yukon, ils annoncent qu'ils vont cesser leurs opérations si le gouvernement ne vient pas à leur aide.

LES VOYAGES McGregor (DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC)
3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330

Voyages Goliger
A votre service depuis 1955
Détenteur d'un permis du Québec
550 ouest, rue Sherbrooke
Tél.: 849-3571
Centre d'achats St-Charles
2953 rue St-Charles
Kirkland. Tel.: 694-3087

Voyages Eaton
Détenteur d'un permis du Québec
Centre-Ville 842-9331
Galeries d'Anjou 353-4411
Carrefour Laval 687-1470
St-Bruno 461-2345
Centre Fairview 697-6420

AGENCE DE VOYAGES GINGRAS (1976) Ltée
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
1966, BOUL. GRAHAM
MONTRÉAL, QUÉ. CANADA
H3R 1H4
TÉL.: (514) 735-2702
1954, BOUL. ROSEMONT
MONTRÉAL, QUÉ. CANADA
H2G 1T8
TÉL.: (514) 274-2421

VOYAGES ROUTAIR
PLACE BONAVENTURE, Le Viaduc
Montréal
871-0010
IATA
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

A travers le monde — INDIVIDUEL — GROUPES
VOYAGES ESPAGNE
1117 ouest, Ste-Catherine, suite 101, Mtl
849-6287
Détenteur d'un permis du Québec

Agence de voyage
Détenteur d'un permis du Québec
altitude
2085 de Salaberry, Montréal, Québec, H3M 1K6, (514) 332-1970
1233 de la Montagne, Montréal, Québec, H3G 1Z2, (514) 866-4666

L'hôtel Coronado à San Diego: un monument historique

par Lyde BLONDEL
(collaboration spéciale)

Mélange de traditions espagnole et américaine, par sa situation géographique et par sa population le sud de la Californie ne manque pas d'originalité, et, un voyage dans cette partie des Etats-Unis est incomplet sans passer par Coronado, et son somptueux hôtel, monarque de la côte du Pacifique.

Dominant l'océan Pacifique, l'hôtel Coronado donne l'apparence de faire partie d'un décor naturel plutôt que d'y avoir été construit. Il se tient majestueusement sur la presqu'île comme un monument des temps passés, avec ses tourelles, ses hautes coupoles et ses colonnes en bois sculpté à la main de style victorien. Il a même été déclaré monument historique en 1977 par le ministère de l'Intérieur des Etats-Unis.

Bien avant que l'hôtel soit bâti, la péninsule Coronado était inhabitée. Cette partie de terre de plus de 4,100 acres était évaluée alors à $1,000 avant 1870; en 1885 la péninsule fut achetée par Elisha Babcock d'Indiana pour $110,000 et même à ce prix, ce fut une bonne affaire, elle décida ensuite de rendre ce coin de terre accessible au tourisme.

En 1887 la construction commença selon les dessins des architectes James, Merritt et Watson Reid; il fallut développer un système de transport (chemin de fer et «ferry boat» pour livrer les billots de bois emmener les travailleurs venus de San Francisco. Ces gens ont travaillé jour et nuit et l'hôtel ouvrit ses portes en février 1888. Des milliers de visiteurs affluèrent de toutes parts des Etats-Unis pour voir cette structure inhabituelle et il fallut deux autres années pour en terminer tous les petits détails.

Si la royauté s'est installée à Coronado, la raison en est fort simple. Le Prince de Galles, futur roi d'Angleterre y rencontra Madame Wally Simpson pour qui, plus tard, il dût abdiquer afin de se marier avec elle. Un service de porcelaine décoré d'or pur a été créé spécialement pour cette visite royale ainsi que les appliques sur les murs et l'immense lustre qui surplombe le hall d'entrée. On retrouve dans l'hôtel des appellations royales telles que la salle à manger «Crown Room» et le «Prince of Wales Grille».

Le Coronado a été aussi le lieu prédestiné pour de nombreux films dont en 1958, «Some like it hot», avec Marilyn Monroe et, en 1972, avec Peter O'Tole dans «Stunt man» pour ne nommer que ceux-là. De nombreuses personnalités y séjournèrent dont, huit présidents des Etats-Unis.

Aujourd'hui, le bâtiment principal comprend 380 chambres, plusieurs salles à manger, des bars, des boutiques. Des courts de ten nis, piscines chauffées d'un bleu turquoise et une plage de grandeur démesurée offrent des activités pour tous les goûts. Une chambre pour deux personnes coûte un minimum de $50.00 selon son orientation et une suite peut atteindre $230.

La ville Coronado s'est surtout développée par l'apport de résidents retraités, officiers de la Marine, Air Force et l'Armée des Etats-Unis puisque le gouvernement américain a une base d'où partent dirigeables et avions de guerre. A noter que Charles Lindberg partit de cette station en 1927 pour un vol historique.

Coronado situé de l'autre côté de la baie, face au centre de San Diego était reliée au continent par une mince bande de sable appelée «Silver Strand», et avant 1969 on pouvait prendre le «ferry boat» ou faire une très longue promenade le long de «Imperial Beach», mais le 2 août de cette année-là, un pont d'une architecture assez osée «San Diego Coronado Bay Bridge» en demi-cercle fut inauguré et est à l'origine d'un développement considérable du tourisme, et après 75 ans la ville a perdu son exclusivité.

Mis à part certains mois de l'année qui sont parfois fortement humides, la température durant les mois d'été peut varier entre 20° à 25° C, les soirées sont assez fraîches et l'atmosphère n'est ni humide ni polluée. De nombreuses activités s'offrent aux visiteurs avec une marina bien équipée d'où on peut louer des bateaux de plaisance, et de l'autre côté de la bie, San Diego, bien connu par son jardin zoologique et ses parcs.

Les autoroutes qui desservent les environs, peuvent conduire l'automobiliste en quelques minutes à Tijuana, au Mexique, avec ses curieuses et colorées petites boutiques ou ses corridas en été.

Mais Coronado reste la marque du Sud de la Californie comme une légende vivante.



Depuis un siècle, le Coronado est le lieu de rencontre des grandes vedettes américaines.

Le château de Bratislava attire 200,000 visiteurs par an

Le premier document conservé citant le château de Bratislava remonte à l'année 907.

Une étape importante a marqué son histoire lorsque la ville, maintenant la capitale de la Slovaquie, devint le lieu de couronnement des rois et reines hongrois et le château, la résidence officielle des souverains hongrois. C'est à cette époque qu'un travail de reconstruction considérable a été entrepris, s'étalant sur une période de dix ans. En 1811, cependant, un incendie a pratiquement ravagé le château qui est alors tombé en ruines et qui est resté abandonné pendant plus de 150 ans.

Ce n'est, en effet, que quelques années après la Seconde Guerre mondiale que les travaux ont repris. Aujourd'hui, c'est un édifice qui, de toute sa majesté, domine la ville. Flanqué d'une tourelle à chaque angle et couvert d'un toit en bâtière il ressemble, de par son aspect extérieur, à ce qu'il était avant 1811.

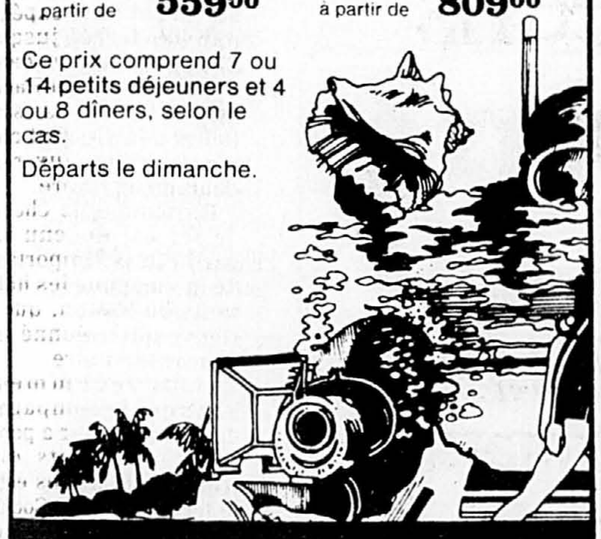
Tous les efforts ont été centrés, durant la restauration, sur la conservation de tous les styles d'époque appropriés et l'incorporation de ces derniers dans l'architecture d'ensemble. C'est ainsi que les architectes ont pu conserver un rare plafond de plâtre à lunette de style Renaissance avec des décorations ornementales. L'escalier principal éveille l'intérêt par ses éléments de support particuliers caractérisant l'architecture historique européenne. Dans le hall des chevaliers, les fragments d'une voûte à nervures, provenant du chambranle en brique des appuis de fenêtres ont été conservés. Aujourd'hui, un certain nombre de salles du château sont réservées au Musée national slovaque. Dans une des sections, le musée entretient en permanence une exposition numismatique, illustrant l'histoire de 2,000 ans de monnayage. Une autre exposition permanente relate l'histoire de la Slovaquie et, dans une autre salle, l'histoire du château de Bratislava est exposée pour satisfaire la curiosité des visiteurs.

Quelque 200,000 visiteurs du pays et de l'étranger visitent le château chaque année. Vous obtiendrez plus de renseignements sur cet édifice historique, les autres sites touristiques et les activités diverses offertes dans cette ville de 300,000 habitants bordant le Danube, auprès du bureau nord-américain de CEDOK, qui tient lieu d'Agence de tourisme tchécoslovaque, situé au 10 East 40th Street, New York, N.Y. 10016.

Voyages Eaton

Cet hiver, laissez-vous séduire par le soleil! Adventure Tours

JAMAÏQUE
1 semaine à partir de 559.00
2 semaines à partir de 809.00
Ce prix comprend 7 ou 14 petits déjeuners et 4 ou 8 dîners, selon le cas.
Départs le dimanche.



Voyages garantis
Nous avons vérifié pour vous la qualité de l'hôtel, des commodités et du service. Nous sommes en mesure de vous conseiller où aller pour profiter pleinement de votre séjour. Avec Voyages Eaton, vos réservations bénéficient du plan de voyage garanti. Renseignez-vous. Un autre avantage: vous pouvez utiliser votre carte-comptable Eaton.

Voyages Eaton
Centre-ville 842-9331 · Pointe-Claire 697-6420 · Anjou 353-4411
Laval 687-1470 · St-Bruno 461-2345

Les prix indiqués sont par personne (occupation double) et sont les plus bas au moment de l'impression. Ils peuvent varier selon la date de départ et selon les fluctuations du prix du carburant et sont sujets à disponibilité lors des réservations. Le prix du voyage ne comprend pas les taxes ni les frais de service et pourboires à l'hôtel. Consultez la brochure Adventure Tours pour avoir la liste complète des avantages et conditions.

Permis du Québec
Oui, nous y sommes allés!
EATON

AU SOLEIL DE L'AFRIQUE

SÉNÉGAL
13 jours/12 nuits à compter de $792
«Le Sénégal est véritablement un pays à découvrir et... à aimer!» (Dollard Morin, La Presse, 15 déc. 79)

CÔTE D'IVOIRE
13 jours/12 nuits à compter de $733
«La Côte d'Ivoire, terre de contrastes et destination soleil par excellence.»

SÉNÉGAL/CÔTE D'IVOIRE
13 jours/12 nuits à compter de $822

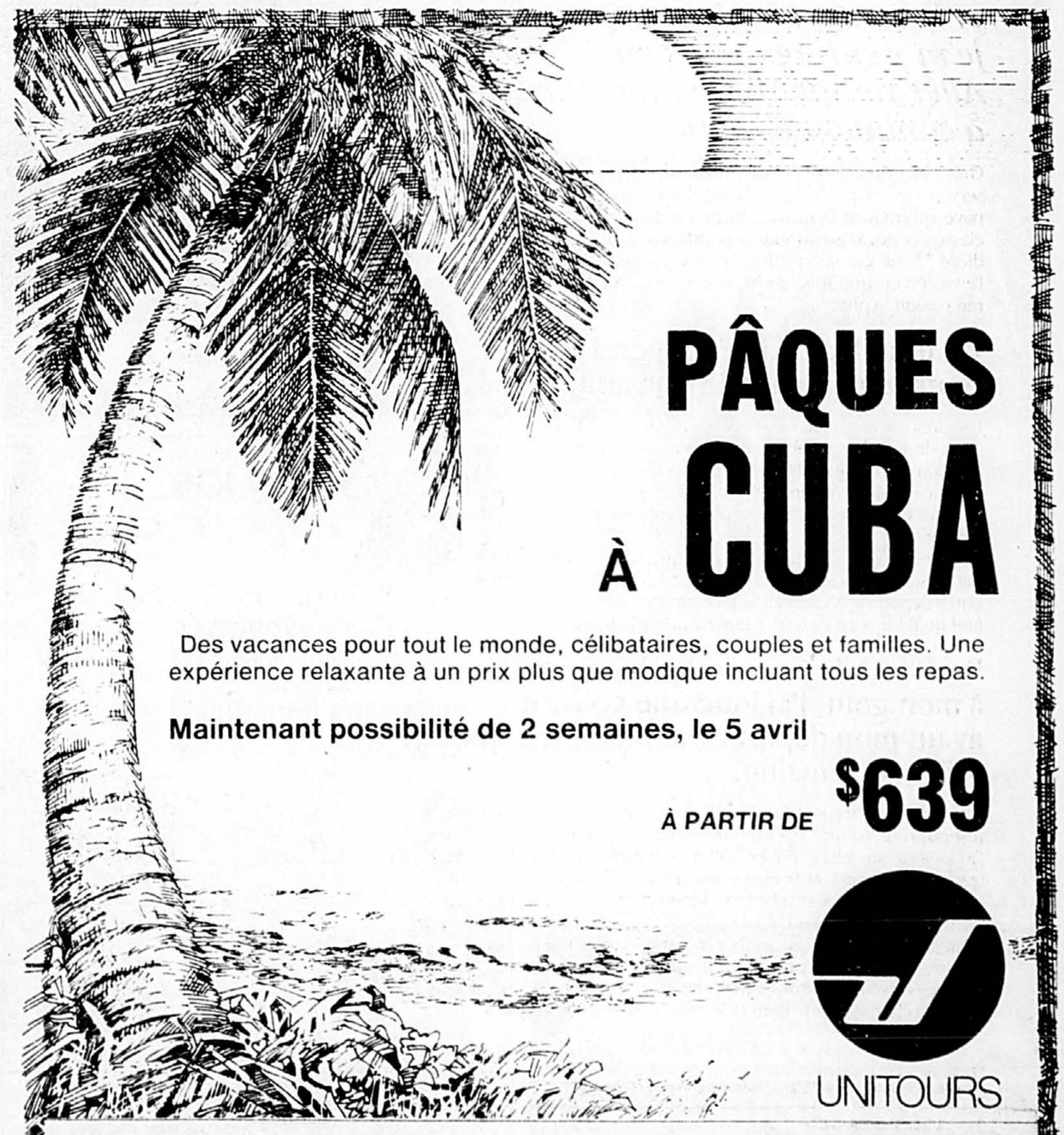
Départ spécial accompagné: 5 avril
SÉNÉGAL: Dakar 8 jours + Ziguinchor (Capitale de La Casamance) 6 jours
Tarif aérien $730
Portion terrestre *$1203
* Excursions facultatives en sus

*Les prix annoncés comprennent les transferts, le logement en double, au Sénégal en pension complète et la Côte d'Ivoire en demi-pension, les taxes et les frais de service. Tarif aérien en sus.

Un programme terratours
en coopération avec AIR AFRIQUE
Consultez votre agent de voyages.
terratours est détenteur d'un permis du Québec.



Lauro Line
Croisières en Méditerranée
été/automne 1980
14 jours au départ de Gênes
MTS Oceanus du 10 mai au 25 octobre
M/V Achille Lauro du 26 juillet au 6 septembre
de $1,345 à $2,840 U.S.*
Voguez et découvrez la beauté de la Méditerranée, en tout confort, à bord de l'un de ces deux paquebots de croisière entièrement stabilisés et climatisés. Nous vous offrons un service impeccable, une cuisine raffinée et des activités variées pour satisfaire tous les goûts.
Vous serez séduits par les sites pittoresques des ports d'escale lors de cette odyssée en Italie, Égypte, Israël, Turquie et en Grèce.
Un programme air/mer avec Alitalia est disponible.
Pour renseignements, brochures et réservations consultez votre Agent de voyages ou:
*Prix en devises américaines basés sur occupation double, plus taxes.
CENTRE de CROISIÈRES INTERNATIONAL LTÉE.
Agent général des ventes pour le Canada
Détenteur d'un permis du Québec
Suite 708, 1010 Ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Qué., H3B 3R3
Tel. (514) 866-6679.



PÂQUES À CUBA

Des vacances pour tout le monde, célibataires, couples et familles. Une expérience relaxante à un prix plus que modique incluant tous les repas.

Maintenant possibilité de 2 semaines, le 5 avril

À PARTIR DE $639

UNITOURS

Agence de Voyages Youville Ltée
Détenteur d'un permis du Québec.
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h 00
Sur rendez-vous tous les jours et le samedi.
Nous acceptons la majorité des cartes de crédit.

Tél.: 845-2214
324 ouest, rue St-Paul
Nous sommes situés dans le coeur du Vieux-Montréal.



En Californie, on y va ensemble?
Los Angeles
San Francisco
$311 en semaine
$339 en week-end
Vols à tarif Noliprix, aller-retour de Dorval. Vers Los Angeles: 2 vols quotidiens dont un vol sans escale les samedis et dimanches. Vers San Francisco: vol quotidien via Toronto. Taxe de transport aérien en sus; réservations au moins 30 jours à l'avance. Le nombre de sièges est limité.
Et passez 1 semaine en Californie pour $499 U.S., tout inclus, de l'hôtel jusqu'au timbre-poste
par pers., 2 pers. par ch.
ITOAC1FRCWC
Pour connaître toutes les conditions des tarifs et la foule de circuits de vacances qui peuvent s'y jumeler, communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada.
Détenteur d'un permis du Québec
MEMBRE
AIR CANADA

COMPÉTENCE-PROFESSIONNALISME
Détenteur d'un permis du Québec
VOYAGES Montambault inc.
667-5900 512 boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval 669-1738

Simpsons
Centre-ville 842-3241, ext. 865
Fairview 697-5280
Galeries d'Anjou 353-4360
Carrefour Laval, 687-3870
St-Bruno 461-2203
SEARS Côte Vertu 333-5340
Détenteur d'un permis du Québec

Quiz Voyages

par Fernand BEAUREGARD



Voilà le sanctuaire de Fatima.

1.- Quel grand anniversaire célébraient récemment les Bruxellois?
2.- Quel est le nom de la ville yougoslave où se tiendront les Jeux olympiques d'hiver en 1984?
3.- Dans quelle ville européenne joue-t-on à tous les dix ans le drame de la Passion?
4.- Quelle ville d'Italie fait face au littoral yougoslava?
5.- Quels personnages célèbres sont nés à Padoue et Assise, en Italie?
6.- Dans quel pays trouverez-vous le sactuaire de Fatima?
7.- Quel franc a la plus grande valeur? Français, belge ou suisse?
8.ç Quel nom porte l'aéroport international d'Amsterdam?
9.- De quel matériau est faite la colonne Vendôme de Paris?
10.- Dams quel square londonien est située la colonne Nelson?
11.- Au large de quelle ville française se trouve le célèbre château d'If dont parle un célèbûe roman d'Alexandre Dumas?
12.- Le vin de Madère est un vin français, espagnol ou portugais?
13.- Quelle ville d'Europe est divisée en deux secteurs, l'un en régime communiste, l'autre en régime capitaliste?
14.- Quel autre nom portent les Hollandais?
15.- Quel nom portait autrefois ce qui est connu comme l'île de la Cité, à Paris?

Errata

Dans le Quiz-Voyages du 16 février, une erreur s'est malencontreusement glissée. Et quelques lecteurs nous en ont gentiment informé. L'Arno coule sous le «Ponte Vecchio» de Florence et non sous le pont des Soupirs à Venise que mouillent les eaux du Rio di Palazzo. Mes excuses.

Réponses au Quiz

1.-Le milliénaire de Bruxelles 2.-Sarajevo 3.-Oberammergau. Allemagne de l'Ouest 4.-Trieste 5.-Saint Antoine et Saint François 6.-Portugal 7.-Suisse 8.-Schiphol 9.-De fûts de canon 10.-Trafalgar 11.-Marseille 12.-Portugais 13.-Berlin 14.-Néerlandais 15.-Lutèce.

suite de la page 5

gustation de vin, des restaurants spécialisés dans les fruits de mer. Et dans les environs, un restaurant français «La Guillotine», ou terminer un «Progressive dinner».

Traversez la rivière et gagnez le boulevard St-Joseph, à Hull. S'y groupent quelques restaurants français: «La Ferme Columbia», le «Café Louis IX», «Kian», le «Café du Bosquet».

Le «Café Henry Burger» conserve toujours sa tradition culinaire, 69 rue Laurier.

A «L'Auberge du Vicomte», 31 Aylmer Road, Lucerne, vous attend un bon feu de cheminée dans ce vieux restaurant à l'atmosphère familiale québécoise.

Et de retour à Ottawa, certains restaurants chinois, dont le Pékin, ont la faveur du public. Ouverts souvent le dimanche contrairement à plusieurs restaurants de la capitale.

Je recommanderais la cuisine de l'hôtel «Four Seasons». Nous avons eu droit à un brunch des plus savoureux, ce dimanche midi. Des plats froids et des plats chauds à volonté, dans une atmosphère élégante et sympathique.

Enfin, comme dans la plupart des capitales ou métropoles, nous trouvons à Ottawa des établissements à l'enseigne de divers pays. La cuisine exotique y affiche ses spécialités, à la satisfaction des amateurs de dépaysement.

Somme toute je crois que l'on ne «s'ennuie» plus autant à Ottawa. Outre les endroits fréquentés sur l'une ou l'autre rive de la rivière, on se reçoit dans l'intimité. Même si la ville s'assoupit tout doucement le dimanche. Il faut bien se reposer, pas vrai?

1980

40 tours de qualité en Europe

D'AVRIL À SEPTEMBRE

FRANCE-ITALIE SUISSE 22 jrs $1879
GRAND TOUR D'EUROPE 23 jrs $1857
PROVINCES DE FRANCE 22 jrs $1897
ESPAGNE-PORTUGAL MAROC 22 jrs $1869
GRANDE-BRETAGNE 18 jrs $1963
GRÈCE AVEC CROISIÈRE De 16 à 23 jrs $1683 et plus
EUROPE GERMANIQUE 22 jrs $1997
SICILE ITALIE DU SUD 17 jrs $1462

Tarif transatlantique en sus
DEMANDEZ LA BROCHURE À VOTRE AGENT DE VOYAGES
Détenteur d'un permis du Québec

LES TOURS CHANTECLER INC.

en collaboration avec AIR CANADA, AIR FRANCE, Alitalia, British airways, AIR PORTUGAL

Treasure Tours
On sait maintenant qui choisir

SPÉCIAUX
sur le départ du 8 mars

LA BARBADE	1 sem. à partir de	$569	Épargnez $100 par couple
	2 sem. à partir de	$799	Épargnez $140 par couple
CANCUN	1 sem. à partir de	$459	Épargnez $80 par couple
	2 sem. à partir de	$609	Épargnez $120 par couple
PUERTO RICO	1 sem. à partir de	$459	Épargnez $80 par couple
	2 sem. à partir de	$619	Épargnez $120 par couple

Frais additionnels pour la majoration du prix du carburant

Vos vacances comprennent: Transport aérien aller-retour, repas et consommations à titre gracieux en cours de vol (à l'exception des vols réguliers). Transport entre l'aéroport et le lieu d'hébergement, incluant la manutention des bagages, s'il y a lieu. Chambre climatisée avec salle de bains ou douche privée, selon votre choix, durant votre séjour. Pochette pour billets d'avion et sac de voyages Treasure Tours. Services d'un(e) représentant(e) Treasure Tours durant votre séjour. Les services inclus et exclus ainsi que les termes et conditions de réservations sont détaillés dans la brochure Hiver 1979-1980 de Treasure Tours. Les prix indiqués sont pour une personne, en occupation double, à moins qu'il n'en soit précisé autrement et sont sujets à la disponibilité lors des réservations. Les prix peuvent varier selon l'hébergement et/ou la date de départ choisis.

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS, APPELEZ:

AGENCE DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS

1200, rue Peel 866-2511
Ouvert du lun. au ven. de 9h à 17h Permis du Québec
AMERICAN EXPRESS
«Ne partez pas sans nous» Voyages Tourisme

EUROPE EN ROULOTTE MOTORISÉE



ÉCONOMIQUE: 20 m.g.
Location à partir de: $48 par jour
EUROCAMPER TOURMOBILES
OPELSTR 28/5 • D6082 MOERFELDEN
(près de l'aeroport de Francfort) ALLEMAGNE

Départs de Groupes

CURE EN ROUMANIE
du 10 avril au 2 mai
accompagné par Marion Balaï notre conseiller roumain
$1083 CAN. par personne
Tarif aérien en sus
comprend: hébergement, 3 semaines de traitement, 3 repas par jour, taxes hôtelières et frais de service.
(NB) Soirée d'information avant le départ.

AVEC DOCTEUR ROUMAIN
PORTUGAL - MAROC
du 19 avril au 6 mai
Accompagné par Fernanda Furtado, notre conseillère portugaise
$1299 CAN. P.P.
7 jrs de circuit au Maroc
(3 repas par jour)
10 jrs Lisbonne et Algarve
(petit déjeuner plus 2 diners)
Comprend: avion, hôtel, transfert

PORTUGAL
du 25 mai au 9 juin
Accompagné par Fernanda Furtado
$839 CAN. P.P.
4 jrs à Lisbonne
10 jrs en Algarve
Comprend: avion, hôtel, transfert, 3 petits déjeuners plus 2 diners.
Tél.: 277-1126

VOYAGES POUR PERSONNES SEULES
Vous êtes SEUL(E)?
Vous aimeriez vous faire des amis?
Vous cherchez une personne pour vous accompagner?
Nous avons LA SOLUTION ET C'EST GRATUIT
Agence de Voyages St-Denis inc.
5135 St-Denis, Montréal
277-1147
Détenteur d'un permis du Québec

AGENCE DE VOYAGES GINGRAS (1976) LTEE
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
1966, BOUL. GRAHAM MONTREAL, QUE. CANADA H3R 1H4 TEL.: (514) 735-2702
1954, BOUL. ROSEMONT MONTREAL, QUE. CANADA H2G 1S8 TEL.: (514) 274-2421

Agence de Voyages altitude
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
2085 de Salaberry Montreal, Que H3M 1K6 (514) 332 1970
1233 de la Montagne Montreal, Que H3G 1Z2 (514) 866 4666

VOYAGES EVEREST TRAVEL
3201 est, Henri-Bourassa Montreal-Nord, H1H 1G9
387-6471
Détenteur d'un permis du Québec

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Voyages BERGERON INC.
VOTRE AGENT DE VOYAGES
68 St-Laurent, St-Eustache 514-472-6112
7725 Saint-Denis 273-3301
7190 boul. Pie-IX 376-6700
1, Complexe Desjardins Suite 3817 - 281-1661

LES VOYAGES FLEUR DE LYS LTEE
576 est, rue Ste-Catherine, Mtl 288-7107
140, rue St-Eustache, St-Eustache 472-7112
Détenteur d'un permis du Quebec

VOYAGES LA BAIE
CENTRE-VILLE au 5e 281-4777
PLACE VERSAILLES au 2e 354-8442
PROMENADES ST-BRUNO 653-1237
CENTRE LAVAL 687-4970
Pour voyager, la carte La Baie... c'est pas fou!
Détenteur d'un permis du Québec

Voyages ETOILE
1315 ouest, DE MAISONNEUVE 11e étage, MONTREAL
Détenteur d'un permis du Québec — 849-7737

VOYAGES ROBERT
Détenteur d'un permis du Québec
• JOLIETTE
• SHAWINIGAN
• CAP-DE-LA-MADELEINE
• LA TUQUE

VOYAGES KUEHNE & NAGEL
371 rue St-Jacques Montréal
842-9731
Détenteur d'un permis du Québec

COMPETENCE-PROFESSIONNALISME
Détenteur d'un permis du Québec
VOYAGES Montambault inc.
667-5900 512 boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval 669-1738

Avant de voyager, consultez votre agent de voyage.

Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
1255, rue University suite 1220 Montreal H3B 3W9
"Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485

Avant de voyager, consultez votre agent de voyage.



Le premier concours de films touristiques au Québec

«Un oeil nouveau sur mon Québec», tel est le thème du premier concours de films touristiques à être lancé dans la Belle Province. Son aboutissement sera le Festival de films touristiques qui doit se dérouler les 4 et 5 octobre prochains, à Montréal.

Ce concours a été déclenché lors d'une conférence de presse tenue ces jours derniers, à l'hôtel de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie, à Montréal, sous la présidence de **M. Antoine Samuelli**, directeur général de cet institut, et sous l'animation de **M. Engelbert Léger**, chef de département de l'enseignement du Tourisme.

Comme il a déjà été souligné en cette chronique, l'initiative de ce premier concours de films touristiques appartient à quatre étudiants, soit: **Danièle Lemyre, Nadya Mandani, Roxane Moquin** et **Lyse St-Onge**. Toutes quatre achèvent leur cours en technique de tourisme et comme projet de fin d'année, elles ont choisi de mettre sur pied un concours de films touristiques particulièrement destiné aux amateurs et à la production d'une image nouvelle et authentique du Québec.

Deux visages

Dans leur exposé fait aux journalistes, les quatre étudiantes ont souligné les aspects géo-touristiques de la Belle Province. Comme elles l'ont noté: «Une région, un pays à deux visages: celui de son territoire et celui de sa population. En conséquence, le cinéaste amateur est invité à tenir compte de ces réalités dans la production de son film.»

Les responsables du concours ont expliqué comment, par cette entreprise, elles espèrent «remédier à l'actuelle pauvreté du matériel de promotion en films touristiques, dont souffre la province». Elles ajoutent:

«Nous croyons qu'en matière de stratégie, la priorité doit être accordée à l'amélioration des produits touristiques déjà existants et au développement de nouveaux produits. Le Festival des films touristiques sur le Québec est un produit nouveau et nous avons pleine confiance qu'il contribuera à l'expansion du tourisme québécois.»

Le mot d'ordre

A tous les cinéastes amateurs, de tous âges, ce mot d'ordre est adressé: **«Visitons le Québec, filmons-le!»** De fait, ils sont invités à filmer les beautés naturelles de la province: lacs, rivières, montagnes, cavernes; sa faune, sa flore, ses mines, ses ressources hydrauliques.

Ils auront également intérêt à fixer sur la pellicule les différentes activités de telle ou telle région: industries typiques, artisanat, agriculture, etc., ainsi que la vie culturelle: traditions, folklore, cuisine, habitat, loisirs, fêtes populaires, etc.

Toutes ces scènes de la vie québécoise devront être tournées en 8 mm, Super 8 ou 16 mm, en couleurs, sonore ou non. La date limite pour l'envoi des formulaires d'inscription est le 1er août 1980, tandis que les films devront être adressés à la direction du concours, avant minuit, le 4 septembre 1980.

La présentation des films au festival lui-même se fera les 4 et 5 octobre 1980, en la salle Aurore de l'hôtel de l'Institut, 3535, rue Saint-Denis, à Montréal.

Les intéressés peuvent se procurer gratuitement les formulaires d'inscription, contenant aussi les normes du concours, dans les 15 associations touristiques régionales de la province, ainsi qu'aux centres d'accueil du ministère du Tourisme: 2, Place Ville-Marie, à Montréal, et 12, rue Sainte-Anne, à Québec, de même qu'à l'Institut du Tourisme, 401, rue de Rigaud (métro Sherbrooke), à Montréal.

Des rencontres

— Chaque samedi soir, à 20h, il y a **«super-disco»** pour les 14 ans et plus, au Centre de développement physique, 2275 est, boul. Saint-Joseph (526-7741).

— Ce soir à 20h, inauguration du café-théâtre **«les Copains»**, au 5090, avenue Papineau, angle Laurier, sous la direction de **M. Joseph Pomé**. C'est une initiative de l'association culturelle «les Copains de l'amitié».

— Ce soir, à 20h30, soirée dansante des Loisirs **Tambour Battant**, au 8145, rue Henri-Julien, avec l'orchestre de Paul Beauregard.

— Demain soir, à 20h, en l'hôtel Reine-Elizabeth, ce sera le «Bal du Carnaval», organisé par les Loisirs du Troisième Age, du Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal, avec l'orchestre du «Bibi la crème», (873-4083 ou 728-9176).

— Demain, à 17h, souper mensuel communautaire du club culturel **«les Philanthropes»**, à la salle du COFI Alain-Grandbois, 4273, rue Drolet. Chacun apporte son goûter et son breuvage; il y aura de la danse (689-0778ou473-6711).

— Demain, dès 11h du matin, réunion mensuelle des numismates et philatélistes de **Boucherville**, à l'école Paul-VI, 666, rue le Laboureur (655-9134 ou 672-6759).

— Mardi 4 mars, à 20h, au 10515, rue Esplanade, café-rencontre de l'Union des familles d'Ahuntsic, avec causerie de M. Yves LeCorff sur **les plantes d'intérieur**.

— Mardi 4 mars, à 20h, au 6933-A, rue Christophe-Colomb, **«mardi mystique»** avec Anubis Schenouda, sur «la magie, la plus belle des sciences».

A Outremont

— Le mercredi 5 mars, à 19h45, à l'hôtel de ville d'Outremont, se fera la proclamation du **«Bénévole de l'année»**. Ce sera aussi le lancement des **Fêtes de l'hiver** qui se dérouleront jusqu'au dimance 9 mars, sous la direction de M. Jacques Grégoire.

— En même temps, se tiendra une exposition de dessins créés par les enfants d'Outremont, dans le cadre des prochaines Floralies internationales. Renseignements: 271-9451.

—**«Si tu savais c'que j'pense de toi»**, tel est le thème d'un concours de sketches portant sur les relations entre immigrants et Québécois, qui est organisé par le **Carrefour Multi-ethnique**.

— Le concours aura lieu le dimanche 9 mars, à 16h, à la salle de l'Union française, 429, rue Viger; il sera suivi d'un buffet et de la danse. Le jury se composera alors de Mme Lily tasso, de LA PRESSE, la comédienne Andrée Lachapelle, le commentateur Pierre Nadeau et autres personnalités. Renseignements et réservation: 844-0079 ou 738-1901.

— Le samedi 15 mars, à 19h, souper canadien et danse de l'Association culturelle des Loisirs **Saint-Vincent-Marie**, au sous-sol de l'église, à Montréal-Nord (322-3490).

— Le mardi 18 mars, à 19h30, au restaurant Kyoto, 2055, rue Mansfield, **dîner japonais** organsié par la Société Japon du Canada. Le nombre de places sera limité. Pour renseignements et réservation: Mme Alice Bolduc (721-0052), Mlle Matsuura (489-1831, le soir).

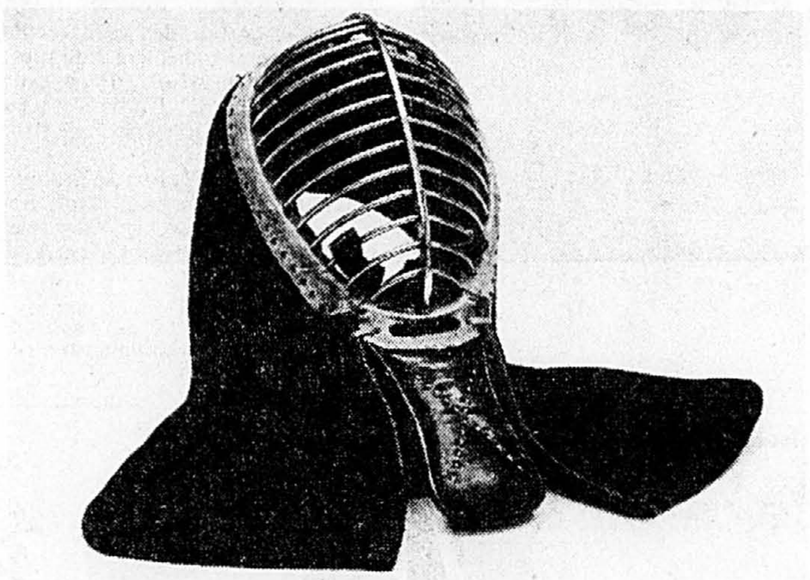
— L'inscription des 7 à 12 ans (garçons et filles) se continue à **l'Atelier des clowns du Québec**. Les cours pour les jeunes se donnent le mardi, de 16h à 18h, au cegep Ahuntsic, 9155, rue Saint-Hubert. Renseignements: 389-2859.

Au même endroit, et le même soir, de 18h à 21h, ont lieu les cours d'art clownesque pour les adultes(389-5921).

— Cours de danse folklorique et d'artisanat chez **«les Sortilèges»**, au 6560, rue Chambord; la nouvelle session débutera le 3 mars, pour les 6 à 11 ans, les 13 à 16 ans et les adultes (274-5655). On y enseigne la danse québécoise et internationale, la gigue, de même que le fléché, la tapisserie haute-lisse, le macramé.

— Un stage en jeux dramatiques sous le thème **«Jouons pour apprendre»** est offert aux jeunes de 6 à 12 ans par le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal. Les sessions auront lieu à 19h, les mardi 4 et jeudi 6 mars, au Centre Calixa-Lavallée, 3019, avenue Calixa-Lavallée, au parc Lafontaine (872-3947).

— Plus de 67 musiciens forment actuellement **l'Harmonie de Laval**, sous la direction de Pierre Gosteau. Celui-ci est à la recherche de musiciens pour les sections de clarinettes et de cors français. Les répétitions ont lieu le vendredi soir, à 19h30, à l'école secondaire Saint-Maxime, 3680, boul. Lévesque, à Chomedey (663-9010).



«La beauté des objets», tel est le thème de l'expo actuellement présentée à la Place des Arts, dans le cadre des Expositions Flammarion. On peut y admirer différents objets glanés dans les champs du quotidien, des produits de l'industrie ou des artisans. Ci-haut, c'est un masque d'escrime au sabre de bambou, fait de métal, de coton et de peau de requin, et venant du Japon. Cette expo doit se terminer demain; elle est ouverte de 9h à 18h.

Des expositions

—Du nouveau: la galerie **Art-Annexe I** vient de s'ouvrir au 3700, rue Saint-Denis, près Cherrier; son directeur artistique est **Laurent Tremblay**. On y présente actuellement un «Panorama» de 27 artistes québécois de renom (peintures, sculptures, bijoux d'art, photographies, etc.). La galerie est ouverte du mardi au samedi, de 11h à 18h; le jeudi et le vendredi, jusqu'à 21h (849-6097 ou 98).

— Du 2 au 14 mars, à la Petite Galerie, 296 ouest, rue Saint-Paul, expo des peintures de **Carla Swarts** (845-3000).

— Jusqu'au 7 mars, la galerie Espace 7000, du collège Marie-Victorin, 7000, rue Marie-Victorin, près Montréal-Nord, expo intitulé **«Aspects de la photographie québécoise contemporaine»**.

— Jusqu'au 17 mars, au Centre culturel de Verdun, 5955, rue Bannantyne, expo des toiles de **Jacques Blackburn**.

— Au nouveau café-théâtre **Quartier Latin**, 4303, rue Saint-Denis, expo de l'artiste François Laforest, sous la direction de Catherine Bournival (843-4384).

— Jusqu'au 16 mars, à la Galerie Motivation V, 1447, rue Bleury, expo «la Couleur du noir» de **François Charron**.

— Jusqu'au 18 mars, au Centre culturel de Saint-Lambert, 574, rue Notre-Dame, expo des toiles de **Janine Gamache-Pâquet.**

— Les 8 et 9 mars, au 2565, rue Holt, à Rosemont, expo d'artisanat, présentée par le comité de parents et amis des scouts de **Sainte-Gemma**.

Des événements

— Le mercredi 12 mars, à 17 h, en l'hôtel Méridien (salle Picardie), colloque organisé par la Fédération de l'Informatique du Québec, sous le thème: **«La téléinformatique: une discipline jeune, très évolutive et pluridisciplinaire».**

Des causeries y seront données par M. Brian O'Neil, de Télésat Canada, M. Jean Milo, des Systèmes Intégrés, et M. Richard Lecompte, de la Société des Loteries et Courses du Québec. Renseignements et réservations: Claire Douville (648-4438).

— Les 22 et 23 mars, au Complexe Desjardins, une rencontre socio-culturelle se tiendra sous les auspices du Conseil consultatif de l'immigration du Québec et sous le thème: **«Coeur en fête»**. Une centaine d'associations ethniques de la région de Montréal y ont été invitées, tandis que le programme d'animation a été confié à la Confédération des Loisirs du Québec, avec quelques-unes de ses filiales.

— Aujourd'hui et demain, au Vélodrome olympique, se terminera le 4e **Salon de la Moto;** on peut y admirer plus de 200 nouveaux modèles de motos de tous genres. — En cette fin de semaine, prend également fin, à la Place Bonaventure, le **Salon Nautique 80.**

— Du 7 au 16 mars, au Stade olympique, se tiendra le 7e **Salon des Véhicules Récréatifs.** On y trouvera des véhicules de tous genres, allant de la tente-roulotte, aux voiliers, aux voitures tout-terrain, aux voitures de camping et de caravaning, même des hélicoptères et des avions récréatifs.

Du sport

— Aujourd'hui, à la polyvalente Emile-Legault, boul. Ste-Croix, à St-Laurent, compétitions de **karaté** «Bonne entente».

— Demain, excursion au mont Ste-Anne, avec le club de ski **Li-Ver,** de Laval (667-6161).

— Les inscriptions pour les cours de natation, de sauvetage et de conditionnement physique débuteront le 10 mars, au Pavillon des sports du **cegep Ahuntsic,** 825, rue Emile Journault, angle St-Hubert. En outre, il y a des périodes de bain libre pour les jeunes et les adultes. Renseignements: 389-5921, le jour; 389-5930 ou 389-5933, le soir et en fin de semaine.

— Le **Centre de développement physique,** sis au 2275 est boul. St-Joseph, continue ses activités comme à l'accoutumée; il n'est nullement affecté par les présents conflits de travail (526-7741).

A «la Gargouille»

—**«Ixe 13»** de Jacques Godbout sera à l'affiche de la séance de cinéma offerte au café-théâtre «la Gargouille», 215, av. de l'Epée, à Outremont, le jeudi 6 mars, à 20h (274-9451, ou 274-9456).

— Du 13 au 16 mars, le **Cirque des Shriners** envahira le Forum de Montréal avec ses acrobates, ses clowns, ses trapézistes, ses animaux domptés et autres attractions.

— Les 19 et 20 avril, un grand rassemblement de **tous les chanteurs de Verdun** aura lieu en l'église N.-D.-de-Lourdes, sous la direction de Nicole Lafontaine. Les inscriptions doivent se faire avant le 5 mars. Pour renseignements: 766-7437, 766-4911 ou 766-4408.

— Demain, à 11h, au Piano Mobile de la Place des Arts, autre concert «Sons et brioches», avec le **Trio McGill.**

— Mercredi 5 mars, à 20h, à la salle Legault, 613, boul. Ste-Croix, à St-Laurent, soirée de variétés avec le groupe **«Barde»** (744-6411, poste 333).

— Jeudi 6 mars, à 12h15, spectacle du **Théâtre du Cent Neuf,** au collège Marie-Victorin, 7000, rue Marie-Victorin, près Montréal-Nord, avec «De la vie à deux... moi j'suis moi, toi t'es toi» (325-0150, poste 281).

— Jusqu'au 3 mars, au café-théâtre **Quartier-Latin,** 4303, rue St-Denis, spectacle de théâtre «Les Tourtereaux ou la vieillesse frappe à l'aube» (843-4384). S'y ajoutent, durant la semaine, d'autres activités culturelles.

560 heures de bénévolat

Des hommes d'affaires au coeur généreux et optimiste

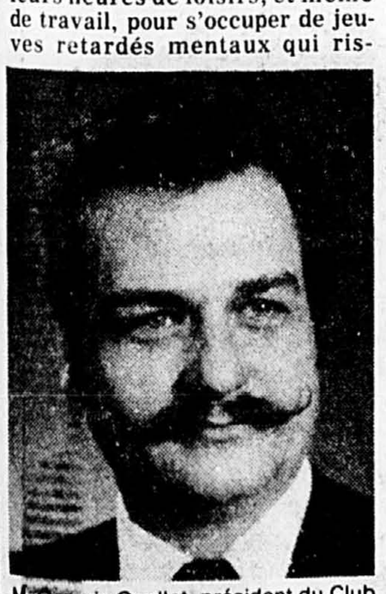
par Dollard Morin

S'il se trouve des hommes d'affaires et des chefs d'entreprise qui n'ont aucun sens de l'humain et dont le seul souci, c'est le gain, à tout prix, il en existe d'autres, par bonheur, qui ont «du coeur au ventre», et de l'authentique charité.

Un magnifique exemple de cette dernière réalité nous a été donné par un groupe d'hommes d'affaires et de profession, au cours du récent conflit de travail qui a paralysé les écoles à Montréal et en province.

Ces généreux citoyens n'ont pas craint d'emprunter largement sur leurs heures de loisirs, et même de travail, pour s'occuper de jeunes retardés mentaux qui risquaient d'être complètement perturbés par la fermeture de leur école spécialisée.

Pendant deux semaines, ces généreux citoyens ont consacré à ces jeunes handicapés pas moins de **560 heures de bénévolat!**



M. Gervais Ouellet, président du Club Optimiste Montréal-Olympique.

Des Optimistes

C'est le haut fait dont s'enorgueillit, à juste titre, le Club Optimiste Montréal-Olympique. Car ce sont 12 de ses membres et 9 de leurs épouses qui ont posé un tel geste de dévouement.

Lors d'une rencontre avec des dirigeants de ce club de service, son président, M. Gervais Ouellet, qui est aussi le directeur-gérant de l'Auberge Wandlyn, dans l'est de Montréal, nous a dit toute sa fierté et sa joie de posséder un groupe de 57 membres des plus généreux et dynamiques. «Notre objectif pour cette année, dit-il, est d'accroître nos effectifs à 100 membres.»

Parmi les oeuvres que le Club Optimiste Montréal-Olympique soutient particulièrement de ses générosités, il y a le Centre Rosalie-Jetté, pour les filles-mères, et le Centre Baril, pour les jeunes mentalement retardés.

Aux premières, les Optimistes apportent spécialement des cadeaux, pour elles et leurs petits, à l'occasion des Fêtes.

Quant aux jeunes mentalement handicapés, il fréquentent le Centre Baril, de la CECM, où ils apprennent différents métiers ou occupations, conformes à leur motricité affaiblie et pouvant leur permettre de gagner leur vie.

Jeux et sports

A ces jeunes, l'Optimiste Montréal-Olympique fournit d'agréables loisirs et d'autres services. Or, comme ces handicapés allaient être plus ou moins désemparés à cause de la fermeture de leur école et en subir de pénibles conséquences, les Optimistes ont décidé de s'en occuper activement en lançant leur projet SOS.

A cette fin, ils ont obtenu du curé Viateur Chartier, l'utilisation du sous-sol de son église St-Jean-Baptiste-de-Lasalle, angle boulevard Pie-IX et Hochelaga, soit en face du Centre Baril. De la sorte, les jeunes handicapés continuaient à prendre le même chemin, chaque matin; à descendre à la même intersection et à se retrouver à un endroit familier.

Des Optimistes les conduisaient alors au sous-sol de l'église où ils avaient prévu pour eux différents jeux et sports, surtout le hockey-cosom, ainsi que de la musique, du chant et de la danse. Ils y avaient aussi transporté de l'équipement pour faire travailler les jeunes, sans oublier des vivres pour leur permettre de prendre dîner et collations.

Pas moins de 74 jeunes, garçons et filles de 12 à 22 ans, ont bénéficié des attentions et du dévouement des membres du Club Optimiste Montréal-Olympique, durant deux semaines.

«Chaque jour, nous avons dû préparer des sandwiches et autres aliments, pour faire manger nos jeunes pupilles,» nous signale M. Jacques Hurtubise, directeur du comité des Voies et Moyens. «Car il arrive que ces pauvres handicapés quittent la maison, le matin, sans avoir de lunch ou qu'ils l'oublient facilement dans l'autobus. A la St-Valentin, nous avons servi le repas à tous ces jeunes, dans une salle toute décorée.»

Vaillante équipe

Parmi la vaillante équipe des Optimistes qui se consacra intensément aux gars et filles du Centre Baril, durant la grève des écoles, on a compté les Jacques Hurtubise, Paul-André Daoust, Yvan Brunet, Robert Picard, Jean-Marc Guimond, sans oublier Marie-Claire Hurtubise et Pauline Tourville (que les jeunes ont surnommé «Tante Pauline» et qu'ils aiment bien!).

«Pour un homme d'affaires, nous explique Jean-Marc Guimond, l'adjoint au président du club, il est facile d'aider une oeuvre en donnant de l'argent. Mais ça prend un peu plus de générosité pour donner de son temps. Or, pour 90 pour cent de nos Optimistes, c'est du temps donné que nous enregistrons.»

S'y ajoutent aussi les généreux dons en argent. Pour les jeunes du Centre Baril les Optimistes ont dû fournir pas moins de 810 billets d'autobus. De leur budget annuel d'environ $26,000, 33 pour cent sont versés à leurs protégés du Centre Baril et du Centre Rosalie-Jetté. Pour eux, entre autres, le Montréal-Olympique organise des camps de neige et des camps d'été dans les Laurentides.

Pour recueillir des fonds et répondre aux besoins de leurs protégés, les membres du Club Optimiste Montréal-Olympique ont trouvé diverses formules (outre les «amendes» imposées aux membres lors de leur dîner-causerie du mardi, à l'Auberge Wandlyn).

Dans le même but, les Optimistes organisent des «lavethons», ainsi que le stationnement des autos, dans des cours d'écoles sises à proximité du Stade olympique, à l'occasion des parties de baseball, de football et autres événements (ils travaillent eux-mêmes avec leurs épouses et des jeunes).

Aujourd'hui, ils tiennent un grand rallye automobile, sur un parcours de 52 km, avec la participation d'une centaine de voitures. L'an dernier, ils ont mené avec succès le tirage de deux autos de marque Chrysler «New Yorker», l'une de l'année et l'autre de 1954!

Autres réalisations

Le Club **Optimiste Montréal-Olympique,** de l'est de Montréal, fait partie des 355 clubs Optimistes regroupés dans le district Québec-Maritimes de l'Optimiste International. Il a été fondé en juin 1978, sous la présidence de **M. André Rivet,** et avec la collaboration du club Optimiste Têtreaultville, alors présidé par M. Yvon Lewis.



Le hockey-cosom est le sport à la mode chez les jeunes protégés du club Optimiste Montréal-Olympique.

Le 16 février, les membres du Montréal-Olympique assistaient à la remise de la charte du nouveau **Club Optimiste Louis-Cyr,** à St-Jean-de-Matha (de Lanaudière). Ce club compte 42 membres, sous la présidence de M. Réal Salvas.

A souligner aussi que le Montréal-Olympique est jumelé avec la ville de Pasadena, en Californie, Ce club de service a, d'autre part, été le premier organisme à lancer la campagne de promotion des Floralies 80, qui auront lieu du 17 mai au 1er septembre.

A cette fin, le 12 février, il accueillait comme conférencière (pour la St-Valentin et la fête des fleurs) Mme Anne-Marie Dupont, conseillère en science de la Nature à la CECM qui donna alors sa première causerie sur les Floralies, avec un diaporama prévu pour une tournée dans les écoles.

L'automne dernier, le Montréal-Olympique a ouvert aux jeunes son 2e concours annuel d'art oratoire. Cette fois, cette compétition s'est déroulée au niveau des centres de loisirs municipaux de Montréal.

Club de Jeunes

Le 25 mars, ce sera le souper «père-fils» au Montréal-Olympique. Le 18 mars, dans la «Semaine de l'amitié», ce club dînera en compagnie de l'Optimiste Maisonneuve.

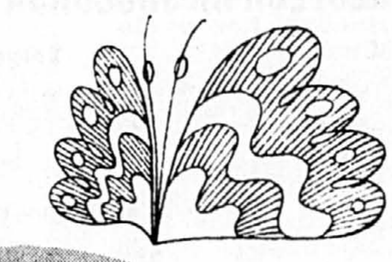
Du 11 au 17 mai, ce sera la «Semaine du respect de la loi»; du 1er au 7 juin, la «Semaine de la sécurité routière»; du 22 au 28 juin, la «Semaine de la sécurité aquatique», (alors que diverses activités prendront place à la piscine de l'Auberge Wandlyn).

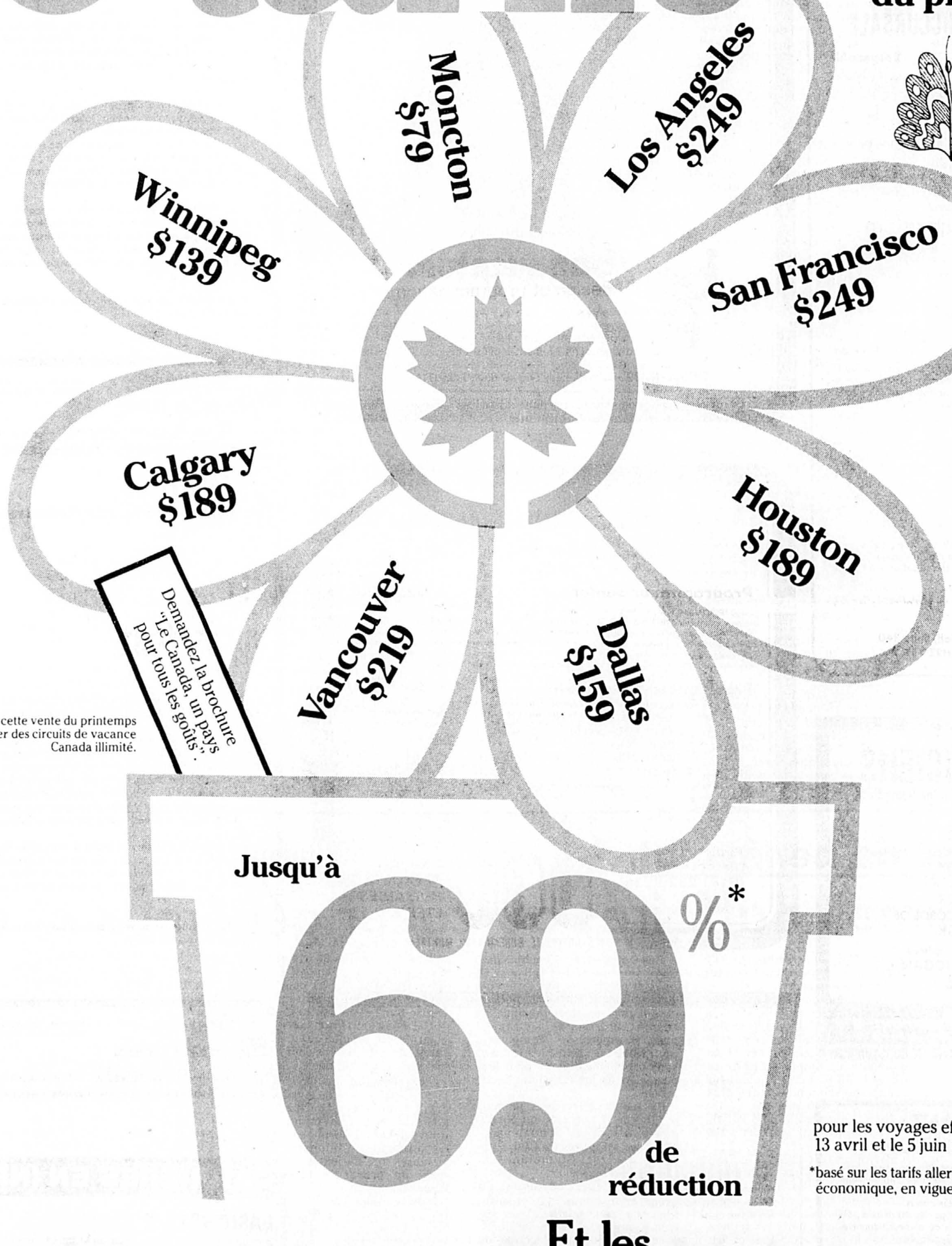
Par ailleurs, les Optimistes du Montréal-Olympique se soucient de former une relève éclairée et dynamique. C'est pourquoi ils ont jeté les bases d'un Club de Jeunes, qui regroupe déjà quelque 28 garçons et filles.

Ce **Club Jeunesse** possède les mêmes règlements que l'Optimiste adulte et fonctionne selon les mêmes principes, tout en étant autonome. Il s'agit là d'une très heureuse réalisation. Elle est d'ailleurs conforme au «Crédo de l'optimiste», qui promet, entre autres: «de ne songer qu'au mieux, de ne travailler que pour le mieux et de n'espérer que le mieux»!

Grande réduction de tarifs

à l'occasion du printemps





Demandez la brochure "Le Canada, un pays pour tous les goûts".

Profitez de cette vente du printemps pour jumeler des circuits de vacance Canada illimité.

Jusqu'à

69%*

de réduction

pour les voyages effectués entre 13 avril et le 5 juin 1980

*basé sur les tarifs aller-retour, classe économique, en vigueur le 1er mars 1980

Le Canada

Vous avez le choix de toutes les destinations canadiennes desservies par Air Canada, aller-retour de Dorval.

Les conditions de réservation et d'achat pour une destination située à 1 000 mi et plus

Réservation au moins 30 jours à l'avance et règlement du solde au plus tard 7 jours après la réservation. Séjour minimum de 7 jours, excluant le jour du départ; séjour maximum, 30 jours. Tous les retours doivent être effectués au plus tard le 5 juin 1980. Prix forfaitaire de $99 pour les enfants de 2 à 5 ans accompagnés. Taxe de transport aérien en sus; tarifs sujets à l'approbation du gouvernement.

Les conditions de réservation et d'achat pour une destination située à moins de 1 000 mi

Les mêmes conditions que ci-haut sauf: réservation au moins 7 jours à l'avance; séjour minimum de 3 jours; pour les départs du vendredi ou du samedi, le retour peut être effectué dès le dimanche. Prix forfaitaire de $89 ou moins selon le tarif applicable pour les enfants de 2 à 5 ans accompagnés.

Et les Etats-Unis

Les destinations américaines d'Air Canada situées à 1 000 mi et plus, sauf la Floride, sont aussi de la fête!

Les conditions de réservation et d'achat

Toutes les conditions de réservation et d'achat sont identiques aux conditions des destinations canadiennes situées à 1 000 mi et plus. Taxe de transport aérien en sus; tarifs sujets à l'approbation du gouvernement.

Communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada.
Téléphone d'Air Canada:

(514) 931-8261

lun. au ven., de 18h à 22h
sam. et dim., de 9h à 22h

Hâtez-vous de réserver; le nombre de fauteuils est limité. Il est possible que certains vols soient complets.

Détenteur d'un permis du Québec

AIR CANADA